

***Fontini***

BY

*Font*  
BARCELONA





## Fontini

Empresa familiar,  
fabricantes desde 1950

Family company,  
manufacturer since 1950

Société familiale,  
fabricants depuis 1950

En 1950, Joan Font González, fundó una pequeña fábrica de material eléctrico en la provincia de Barcelona. Hoy, su legado sigue presente en Fontini, donde la familia Font sigue pilotando ese sueño, liderando el sector del material eléctrico decorativo alrededor del mundo.

**GARBY, 20 AÑOS JUNTOS.** Esta trayectoria, nos lleva a celebrar el 20º aniversario de una de nuestras series más icónicas, la serie GARBY. 20 años de tradición concentrados en la serie retro más reconocida a nivel internacional.

In 1950 Joan Font González founded a small electrical supply factory in Barcelona area. Today his heritage is still present with the Font family taking relay on his dream: make Fontini the leader on decorative switches and sockets in the world.

**GARBY 20 YEARS TOGETHER.** Our history takes us to celebrate 20th Anniversary of our iconic and emblematic collection: Garby. 20 years of traditions and know-how to manufacture the most famous retro switch in the world.

En 1950, Joan Font González fonde une petite usine de fabrication de matériel électrique dans la région de Barcelone. Aujourd'hui, son héritage est toujours vivant au sein de Fontini, la famille Font est encore présente pour faire perdurer son rêve, faire de la marque le leader des appareillages décoratifs dans le monde.

**GARBY 20 ANS ENSEMBLES.** Notre trajectoire nous amène à célébrer le 20º anniversaire de notre collection la plus iconique et emblématique Garby. 20 ans de traditions et de savoir faire pour fabriquer la collection rétro la plus reconnue dans le monde.





**FABRICACIÓN ARTESANAL.** En un mundo global y dominado por los productos fabricados en masa, en Fontini continuamos fieles a nuestra esencia, intentando transmitir alma y carácter a nuestros productos mediante un proceso de fabricación artesanal. El resultado es una completa gama de productos de gran calidad y diseño, adecuados a las normativas y necesidades actuales.

**INTERNACIONALES.** Desde los inicios, Fontini ha estado orientado al mercado internacional y hoy podemos decir que estamos presentes en más de 50 países, con una extensa red de distribuidores que forman parte de nuestra familia.

Una familia formada por profesionales que ama los valores del proyecto y nuestro producto.

**HAND-MADE MANUFACTURING.** In a global world dominated by mass-produced products, at Fontini we remain faithful to our essence, trying to transmit soul and character to our products through a process of artisanal manufacturing. The result is a complete range of products of great quality and design, adapted to current regulations and needs.

**INTERNATIONAL.** From the beginning, Fontini has been oriented to the international market and today we can say that we are present in more than 50 countries, with an extensive network of distributors that are part of our family.

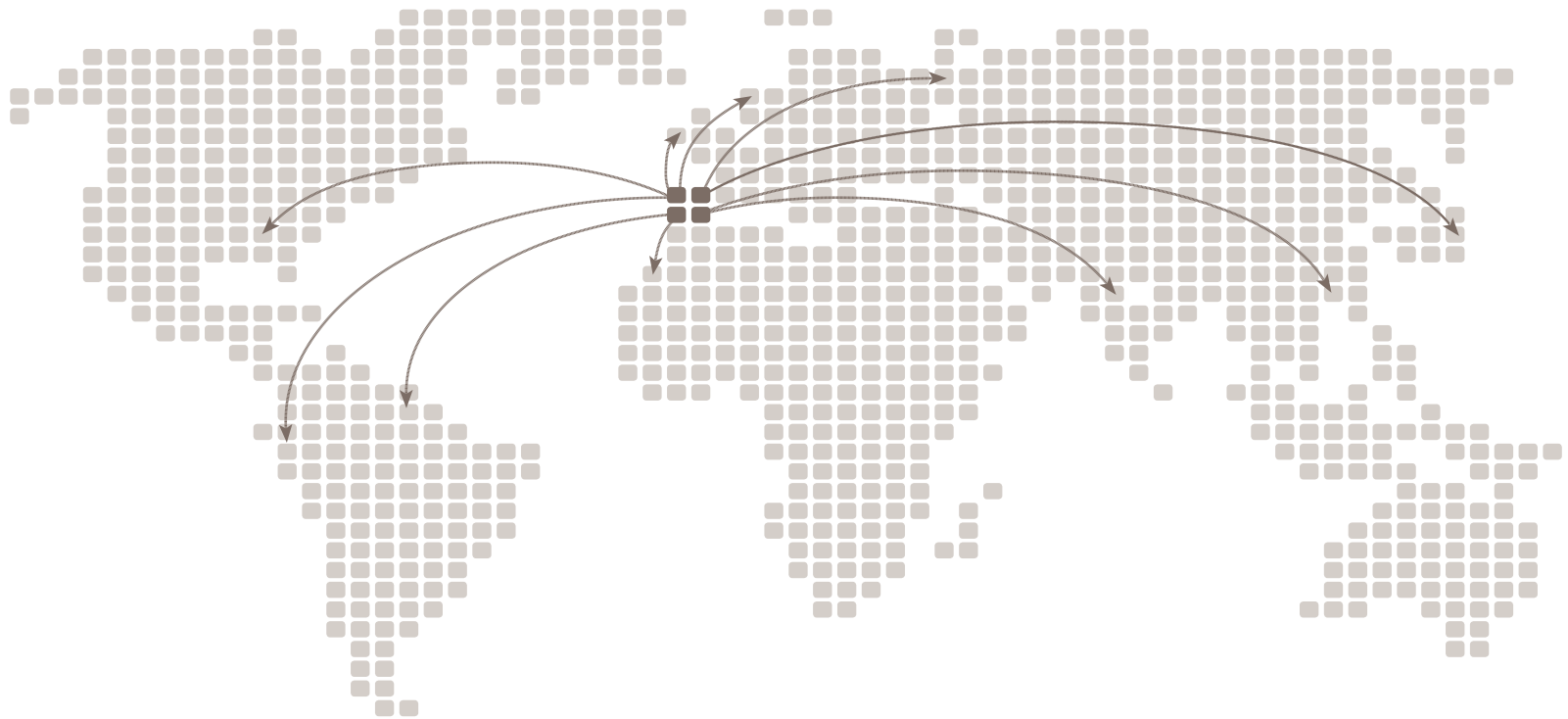
A family formed by professionals who love the values of the project and our product.

**FABRICATION ARTISANALE.** Dans une société de consommation globale où les produits sont fabriqués à la chaîne, nous sommes fidèles à notre esprit en fabricant nos collections de façon manuelle et artisanale pour donner une âme à nos collections. Le résultat est une gamme complète d'excellente qualité au design « vintage » avec toutes les normes et exigences actuelles.

**INTERNATIONAL.** Depuis ses débuts Fontini s'est toujours orienté vers les marchés internationaux et nous sommes, aujourd'hui, présents dans plus de 50 pays avec un grand réseau de distribution qui est pour nous l'extension de la famille.

Une famille formée par des professionnels qui aiment les valeurs du projet et de notre produit.







reddot design award  
winner 2016



**LICENCE**


  
**Objeto de la licencia**  
 Objeto:  
 Producto:  
 Marca comercial (OVI y a la vez):  
 Trade mark (if any):  
 Modelo, tipo, referencia /  
 Make, type, reference:  
 Características técnicas y principales /  
 Main and principal characteristics:  
 Información complementaria:  
 Additional information:  
 La presente se otorga a:  
 The present is granted to:  
 Documento que se otorga /  
 Document granted:  
 Área de aplicación (OVI y a la vez) /  
 Covered area (OVI and reference):  
 En virtud de la presente se autoriza a LICIE Pruebas y Certificación a otorgar licencias para el uso de la marca LICIE y/o el uso de la imagen de los signos gráficos de la marca LICIE en el territorio de aplicación de esta licencia en los productos que se describen en el presente documento. / In the strength of the present, LICIE Pruebas y Certificación is authorized to grant licences for the use of the LICIE mark and/or the use of the graphical signs of the LICIE mark in the territory of application of this licence in the products described in the present document.

**AENOR**  
Certificado AENOR de Producto  
Aparata eléctrica para baja tensión


  
 0301003664  
 AENOR certifica que la organización:  
**FONTINI, S.A.**  
 con domicilio social en EL ANDA, 15 OBRERA SANTA PERPETUA DE LA MOGODA (Barcelona - España)  
 destinada a proporcionar servicios de instalación eléctrica (sin cableado y analógica)  
 verificadas con los normativos:  
 UNE-EN 60669-1:2012 (AEN 60669-1:2012) (EN 60669-1:2012)  
 UNE-EN 60669-2:2012 (AEN 60669-2:2012) (EN 60669-2:2012)  
 UNE-EN 60669-3:2012 (AEN 60669-3:2012) (EN 60669-3:2012)  
 Información:  
 Detalles del certificado:  
 Centro de producción:  
 EL ANDA, 15 OBRERA SANTA PERPETUA DE LA MOGODA (Barcelona - España)  
 Expediente de certificación:  
 Para otorgar este Certificado, AENOR ha realizado el producto y ha comprobado el sistema de la calidad aplicado para su producción. AENOR analiza estos resultados periódicamente a través de Certificados de Totalidad de Análisis, según se establece en el Reglamento Productivo PE 393-1.  
 Fecha de publicación:  
 Fecha de última revisión:  
 Fecha de expiración:

**VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut**

**ZEICHENGENEHMIGUNG  
MARKS APPROVAL**  
 FONTINI S.A.  
 C/ Ansoa num. 15  
 Pol. Industrial Can Bernades-Subers  
 08130 SANTA PERPETUA DE LA MOGODA  
 SPAIN  
 ist berechtigt, ihr Produkt /  
 is authorized to use for their product:  
**Installationschalter  
Installation switch**  
 Die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
 für die ab Bild 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
 the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.  
  
 Geprüft und zertifiziert nach VDE  
 Tested and certified according to:  
 DIN EN 60669-1 (VDE 0432 Teil 1:2012-12), EN 60669-2:2012 + A1:2012 + A2:2012  
  
 Anmelde-Nr.: 21534820-1619-2007 / 1456101  
 Nr. der  
 Anmelde-Nr.: 40056890 Blatt 1  
 Certificate No. 01896 Page  
 Datum der Zertifizierung /  
 Date of certification: 2013-03-05 (Date of certification: 2013-03-05)  
 VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
 VDE Testing and Certification Institute  
 Zertifizierungsgesellschaft / Certification  
 VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
 VDE Testing and Certification Institute

**Colecciones de superficie / Surface installation collections / Collections pour installation en saillie**

**9**



DO  
9



GARBY  
29



DIMBLER  
59

**Colecciones de empotrar / Fitting installation collections / Collections pour installation encastrée**

**71**



DO  
71



GARBY COLONIAL  
93



VENEZIA  
119



F37  
149



**Información técnica / Technical information / Information technique**

**175**



DO  
Collection

Fontini  
BY  
*Fontini*  
DESIGN

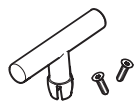




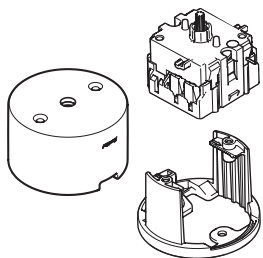
# DO Collection

---

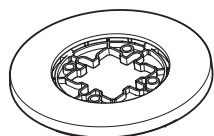
Manecillas y tornillos / Knobs and screws / Manettes et vis (pg. 14)



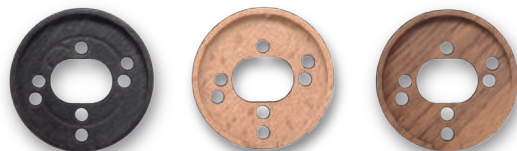
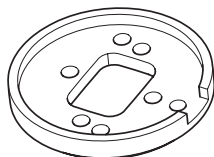
Mecanismos / Mechanisms / Mécanismes (pg. 15)



Marcos / Frames / Plaques (pg. 24)



Peanas / Bases / Socles (pg. 26)



- 
- Instalación de superficie
  - Mecanismos de 10AX 250V~
  - Bases de enchufe de 16A 250V~
  - Contactos de plata de alto poder de ruptura
  - Construida con porcelana y termoplásticos técnicos
  - Marcos de madera y porcelana
  - Marcos para instalar en posición vertical u horizontal y para caja universal

- 
- Surface installation
  - 10AX 250V~ mechanisms
  - 16A 250V~ sockets
  - Silver contacts with high breaking power
  - Manufactured with porcelain and technical thermoplastic materials
  - Wood and porcelain frames
  - Frames for vertical or horizontal installations and for fitted in universal boxes

- 
- Installation en saillie
  - Mécanismes de 10AX 250V~
  - Prises de courant 16A 250V~
  - Contacts en argent avec haut pouvoir de rupture
  - Fabriqués en porcelaine et a partir de techniques thermoplastiques
  - Plaques en bois et porcelaine
  - Plaques pour installation horizontale ou verticale en saillie dans boîtiers universel
-



DO  
Collection



**SERIE 33**  
Acabados / Finishes / Finitions



**17**

Porcelana blanca  
White porcelain  
Porcelaine blanche



**27**

Porcelana negra  
Black porcelain  
Porcelaine noire



**11**

Botón/tornillos metal cromo  
Chrome-colour metal button/screws  
Bouton/vis métal chrome



**01**



**12**

Botón/tornillos metal níquel negro  
Black nickel button/screws  
Bouton/vis métal nickel noir



**02**



**13**

Botón/tornillos metal cobre brillo  
Polished copper-colour metal button/screws  
Bouton/vis métal cuivre brillant



**03**

**Manecilla rotativa metal cromo**  
Chrome-colour metal rotary knob  
Manette rotative métal chrome



+ tornillos cromo  
+ chrome screws  
+ vis chromées



Pack 1 ud.

33 967 26 1

Pack 5 uds.

33 967 26 7

**Manecilla rotativa metal níquel negro**  
Black nickel metal rotary knob  
Manette rotative métal nickel noire



+ tornillos níquel negro  
+ black nickel screws  
+ vis nickel noire



Pack 1 ud.

33 967 30 1

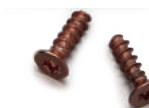
Pack 5 uds.

33 967 30 7

**Manecilla rotativa metal cobre brillo**  
Polished copper-colour metal rotary knob  
Manette rotative métal cuivre brillant



+ tornillos cobre  
+ copper screws  
+ vis cuivre



Pack 1 ud.

33 967 31 1

Pack 5 uds.

33 967 31 7



## SERIE 33

### Mecanismos / Mechanisms / Mécanismes

Serie  
Series  
Série

Función  
Function  
Fonction

Ver acabados  
See finishes  
Voir finitions

Código  
Code  
Code



**Interruptor unipolar- Conmutador**  
Single pole switch - Two-way switch  
Interrupteur unipolaire- Va-et-vient

10AX - 250V~

33

308

--

1

**Cruzamiento**  
Intermediate switch  
Permutateur

10AX - 250V~

33

304

--

1

**Interruptor bipolar**  
Double pole switch  
Interrupteur bipolaire

10AX - 250V~

33

314

--

1

**Mecanismo para persianas (para motores de 1,66A)**  
Electric blinds mechanism (for 1.66A motors)  
Mécanisme pour volets roulants ( pour moteurs 1,66A)

10A - 250V~

33

342

--

1

**Doble interruptor - Conmutador**  
Double single pole - Two way switch  
Double interrupteur - Va-et-vient

10AX - 250V~

33

302

--

1

Acabados  
Finishes  
Finitions

17



27

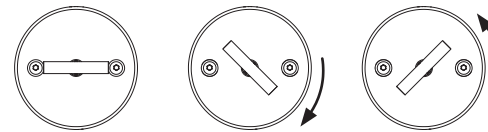




Pulsador rotativo  
Rotary pushbutton switch  
Poussoir rotatif

10AX - 250V~

Posición de reposo  
Rest position  
Position de repos



SALIDA / OUTPUT / SORTIE

OFF

ON

ON

33

328

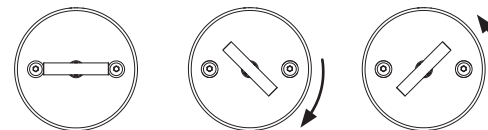
--

1

Doble pulsador rotativo  
Double rotary pushbutton switch  
Double poussoir rotatif

10AX - 250V~

Posición de reposo  
Rest position  
Position de repos



SALIDA / OUTPUT / SORTIE

OFF

ON 1

ON 2

33

344

--

1



Serie  
Series  
Série

Función  
Function  
Fonction

Ver acabados  
See finishes  
Voir finitions

Código  
Code  
Code



Pulsador  
Pushbutton  
Bouton poussoir

10AX - 250V~

33

310

--

2



Acabados  
Finishes  
Finitions

11



12



13



01



02



03





Base de enchufe bipolar con tomatierra lateral  
Two-pole socket-outlet with side earth contact  
Prise de courant avec contact latéral de terre

16A - 250V~

33

212

--

2



Base de enchufe bipolar francesa  
con espiga de contacto de tierra  
French two-pole socket-outlet with earth pin  
Prise de courant système français avec terre

16A - 250V~

33

208

--

2





## SERIE 33

### Reguladores de luz / Dimmers / Variateurs

Serie  
Series  
Série

Función  
Function  
Fonction

Ver acabados  
See finishes  
Voir finitions

Código  
Code  
Code

### Mecanismo + regulador / Mechanism + dimmer / Mécanisme + variateur



**Regulador rotativo pulsación**  
Rotary pushbutton dimmer  
Régulateur rotatif pulsation

**Incandescencia - halógenas 230V~ 40-500W**  
Incandescent - halogen bulbs 230V~ 40-500W  
Incandescence - halogènes 230V~ 40-500W

**Transformador mecánico 40-500W**  
Mechanical transformer 40-500W  
Transformateur mécanique 40-500W

33 333 -- 1

**Incandescencia - halógenas 230V~ 60-900W**  
Incandescent - halogen bulbs 230V~ 60-900W  
Incandescence - halogènes 230V~ 60-900W

**Transformador mecánico 60-900W**  
Mechanical transformer 60-900W  
Transformateur mécanique 60-900W

33 334 -- 1

**LED 1 - 200W**

33 3K8 -- 1

**LED 1-100W**

**Incandescencia - halógenas 230V~ 1-400W**  
Incandescent - halogen bulbs 230V~ 1-400W  
Incandescence-halogènes 230V~ 1-400W

**Transformador electrónico-electromecánico 1-300W**  
Electronic-electromechanical transformer 1-300W  
Transformateur électronique-électromécanique 1-300W

33 3K9 -- 1

**Lámparas fluorescentes compactas (CFL) 1-100W**  
Compact fluorescent lamps (CFL) 1-100W  
Lampes fluorescentes compactes (CFL) 1-100W

**0-10V / 1-10V máx. 50mA**

33 3L0 -- 1



Un solo regulador por circuito.  
Resto de mandos usar pulsadores.

One dimmer per circuit.  
Other controls use pushbuttons.

Un variateur par circuit.  
D'autres contrôles utilisent des poussoirs.



Los reguladores de pulsación disponen de un dispositivo electrónico que debe ser instalado en una caja anexa al pulsador.

Pushbutton dimmers are fitted with an electronic device that must be installed in a box attached to the pushbutton.

Les variateurs à poussoir sont dotés d'un dispositif électronique qui doit être installé dans un boîtier annexe.



Ver información técnica en: See technical information on: Voir informations techniques: **Pg. 194**

Acabados  
Finishes  
Finitions

17



27



Mecanismo + regulador / Mechanism + dimmer / Mécanisme + variateur



Regulador pulsación botón  
Pushbutton dimmer  
Régulateur pulsation bouton

**Incandescencia - halógenas 230V~ 40-500W**  
Incandescent - halogen bulbs 230V~ 40-500W  
Incandescence - halogènes 230V~ 40-500W

**Transformador mecánico 40-500W**  
Mechanical transformer 40-500W  
Transformateur mécanique 40-500W

33 358 -- 2

**Incandescencia - halógenas 230V~ 60-900W**  
Incandescent - halogen bulbs 230V~ 60-900W  
Incandescence - halogènes 230V~ 60-900W

**Transformador mecánico 60-900W**  
Mechanical transformer 60-900W  
Transformateur mécanique 60-900W

33 359 -- 2

**LED 1 - 200W**

33 3L4 -- 2

**LED 1-100W**

**Incandescencia - halógenas 230V~ 1-400W**  
Incandescent - halogen bulbs 230V~ 1-400W  
Incandescence-halogènes 230V~ 1-400W


**Transformador electrónico-electromecánico 1-300W**  
Electronic-electromechanical transformer 1-300W  
Transformateur électronique-électromécanique 1-300W

**Lámparas fluorescentes compactas (CFL) 1-100W**  
Compact fluorescent lamps (CFL) 1-100W  
Lampes fluorescentes compactes (CFL) 1-100W


33 3L5 -- 2

**0-10V / 1-10V máx. 50mA**

33 3L6 -- 2

 Un solo regulador por circuito.  
Resto de mandos usar pulsadores.  
One dimmer per circuit.  
Other controls use pushbuttons.

Un variateur par circuit.  
D'autres contrôles utilisent des  
poussoirs.

 Los reguladores de pulsación  
disponen de un dispositivo  
electrónico que debe ser  
instalado en una caja anexa al  
pulsador.

Pushbutton dimmers are fitted  
with an electronic device that  
must be installed in a box  
attached to the pushbutton.

Les variateurs à pousser  
sont dotés d'un dispositif  
électronique qui doit être  
installé dans un boîtier annexe.



Ver información técnica en: See technical information on: Voir informations techniques: **Pg. 195**



# SERIE 33

## Tomas de televisión / Television sockets / Prises télévision

Serie  
Series  
Série

Función  
Function  
Fonction

Ver acabados  
See finishes  
Voir finitions

Código  
Code  
Code



**Toma señal RTV-SAT ecualizada**  
R/TV and SAT equalized signal socket  
Prise signal RTV-SAT égalisée

**Toma única**  
Single socket  
Prise unique

33	712	--	2
----	-----	----	---

**Toma intermedia**  
Intermediate socket  
Prise intermédiaire  
**A**

33	713	--	2
----	-----	----	---

**Toma intermedia**  
Intermediate socket  
Prise intermédiaire  
**B**

33	714	--	2
----	-----	----	---

**Toma final**  
Final socket  
Prise finale

33	711	--	2
----	-----	----	---



Ver información técnica en: See technical information on: Voir informations techniques: **Pg. 190**

Acabados  
Finishes  
Finitions

17



27





Doble toma  
Double socket  
Double prise

Telefonía 6 vías  
Telephone 6 ways  
Téléphone 6 voies

33

706

--

2

RJ45 CAT6

33

707

--

2

Telefonía 6 vías + RJ45 CAT6  
Telephone 6 ways + RJ45 CAT6  
Téléphone 6 voies + RJ45 CAT6

33

708

--

2



Doble toma  
Double socket  
Double prise

RJ45 CAT6A  
apantallado  
shielded  
blindé

33

761

--

2



# SERIE 33









Otras funciones / Other functions / Autres fonctions

Serie  
Series  
Série

Función  
Function  
Fonction

Ver acabados  
See finishes  
Voir finitions

Código  
Code  
Code

	<p><b>Tapa ciega</b> Blind cover Couvercle aveugle</p>		33	656	--	2	
	<p><b>Salida de cables</b> Cable outlet cover Sortie de câbles</p>	Ø 8mm	33	927	--	2	
	<p><b>Tornillos cromo</b> Chrome screws Vis chromées</p>	<p><b>Tornillos de recambio para las bases de enchufe y tomas de televisión</b> Spare screws for sockets outlets and television sockets Vis de rechange pour les prises de courant et les prises de télévision</p>	Pack 5 uds. M3x18	33	966	26	2
	<p><b>Tornillos níquel negro</b> Black nickel screws Vis nickel noir</p>		Pack 5 uds. M3x18	33	966	30	2
	<p><b>Tornillos cobre</b> Copper screws Vis cuivre</p>		Pack 5 uds. M3x18	33	966	31	2
	<p><b>Tornillos cromo</b> Chrome screws Vis chromées</p>	<p><b>Tornillos de recambio para los interruptores, pulsadores, reguladores, tomas de voz-datos, salida de cables y tapa ciega</b> Spare screws for switches, pushbuttons, dimmers, voice data-sockets, blind cover and cable outlet Vis de rechange pour les interrupteurs, les boutons-poussoirs, les régulateurs, les prises téléphone-informatiques, sortie de câble et couvercle aveugle.</p>	Pack 5 uds. 3,5x12mm	33	969	26	2
	<p><b>Tornillos níquel negro</b> Black nickel screws Vis nickel noir</p>		Pack 5 uds. 3,5x12mm	33	969	30	2
	<p><b>Tornillos cobre</b> Copper screws Vis cuivre</p>		Pack 5 uds. 3,5x12mm	33	969	31	2

Acabados  
Finishes  
Finitions

11



12



13



01



02



03



Porcelana / Porcelain / Porcelaine



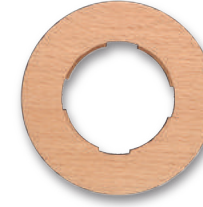
Porcelana blanca  
White porcelain  
Porcelaine blanche

Porcelana negra  
Black porcelain  
Porcelaine noire

	1 elemento 1 element 1 élément	Ø 100x9mm	33	801	17	2	33	801	27	2
	2 elementos 2 elements 2 éléments	171x100x9mm	33	802	17	2	33	802	27	2
	3 elementos 3 elements 3 éléments	243x100x9mm	33	803	17	2	33	803	27	2

Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.
Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code
Serie	Fonct.	Finit.	Code	Serie	Fonct.	Finit.	Code	Serie	Fonct.	Finit.	Code

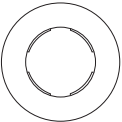
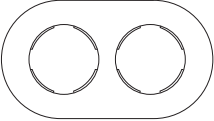
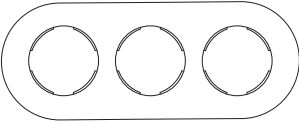
**Madera / Wood / Bois**



**Haya oscurecida**  
Darkened beech  
Hêtre obscurci

**Haya natural**  
Natural beech  
Hêtre naturel

**Nogal**  
Walnut  
Noyer

	<b>1 elemento</b> 1 element 1 élément	Ø 100x9mm	33	801	80	2	33	801	81	2	33	801	82	2
	<b>2 elementos</b> 2 elements 2 éléments	171x100x9mm	33	802	80	2	33	802	81	2	33	802	82	2
	<b>3 elementos</b> 3 elements 3 éléments	243x100x9mm	33	803	80	2	33	803	81	2	33	803	82	2



Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.
Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code
Serie	Fonct.	Finit.	Code	Serie	Fonct.	Finit.	Code	Serie	Fonct.	Finit.	Code



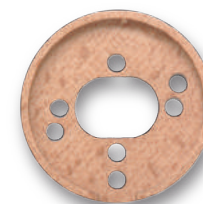
**NO APTO PARA INSTALACIÓN  
SOBRE CAJA DE EMPOTRAR UNIVERSAL**

**NOT SUITABLE FOR INSTALLATION  
ON UNIVERSAL FLUSH-MOUNTED BOX**

**NE CONVIENT PAS À L'INSTALLATION  
SUR BOÎTE UNIVERSELLE ENCASTRABLE**



**Haya oscurcida**  
Darkened beech  
Hêtre obscurci



**Haya natural**  
Natural beech  
Hêtre naturel



**Nogal**  
Walnut  
Noyer

	<b>1 elemento</b> 1 element 1 élément	<b>Ø 64x9mm</b>	33	811	80	2	33	811	81	2	33	811	82	2
	<b>2 elementos</b> 2 elements 2 éléments	<b>136x65x21mm</b>	33	812	80	2	33	812	81	2	33	812	82	2
	<b>3 elementos</b> 3 elements 3 éléments	<b>207x65x21mm</b>	33	813	80	2	33	813	81	2	33	813	82	2

## SERIE 33




### Accesorios / Accessories / Accessoires

Serie  
Series  
Série

Función  
Function  
Fonction

Acabado  
Finish  
Finition

Código  
Code  
Code

	<b>Caja de empalmes</b> Junction box Boîtier de derivation	$\varnothing 77\text{mm}$ $\updownarrow 46\text{mm}$					
			33	399	17	2	
	<b>Aislador de porcelana</b> Porcelain insulator Isolateur porcelaine  Distancia recomendable entre cada aislador: 40cm Recommended distance between each insulator: 40cm Distance conseillée entre chaque isolateur: 40 cm	$\varnothing 10\text{mm}$ $\updownarrow 23\text{mm}$	Pack 25 uds.				
				33	913	17	0
	<b>Cable ignífugo. Conductor de PVC blindado con fibra de vidrio 750V. Rollos 25 m.</b> Fireproof wire. Fibreglass screened 750V PVC conductor. Rolls 25 m. Câble ignifuge. Conducteur de PVC blindé avec fibre de verre 750 V. Rouleau 25 m.  Según Reglamento Electrotécnico para Baja Tensión (Real Decreto 842/ 2002) con entrada en vigor el 18 de Septiembre de 2003, el cable trenzado PVC de 750V únicamente es apto para reformas o modificaciones de instalaciones existentes que no afecten a más del 50% de la potencia instalada.	2x1,5mm <sup>2</sup>	Pack 25 uds.				
				33	989	02	2
				33	989	05	2
		3x1,5mm <sup>2</sup>	33	990	02	2	
			33	990	05	2	
			33	990	08	2	
		3x2,5mm <sup>2</sup>	33	991	02	2	
			33	991	05	2	
			33	991	08	2	
		4x1,5mm <sup>2</sup>	33	992	02	2	
			33	992	05	2	
			33	992	08	2	



17 Porcelana blanca  
White porcelain  
Porcelaine blanc



27 Porcelana negra  
Black porcelain  
Porcelaine noire



02 Negro  
Black  
Noir



05 Blanco  
White  
Blanc



08 Marsala  
Marsala  
Marsala



GARBY  
Collection

Fontini  
BY  
*Font*  
DESIGN

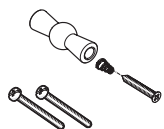




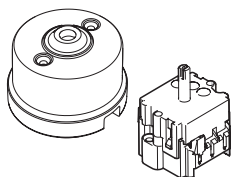
# GARBY

Collection

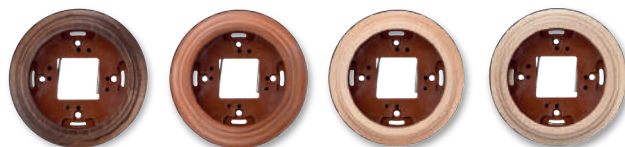
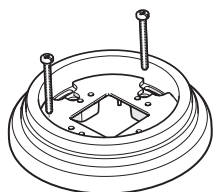
Manecillas y tornillos / Knobs and screws / Manettes et vis (pg. 36)



Mecanismos / Mechanisms / Mécanismes (pg. 38)



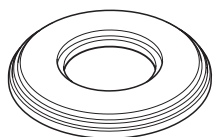
Opcional / Optional / Optionnel Peanas / Bases / Socles (pg. 47)



Peanas para tubo / Bases for pipe / Socle pour tube (pg. 48)



Marcos / Frames / Plaques (pg. 51)



 **LOS MARCOS NECESITAN ADAPTADOR** para montar en superficie / **FRAMES REQUIRE ADAPTER** for surface mounting / **LES PLAQUES REQUIÈRENT ADAPTATEUR** pour un montage en saillie

- 
- Instalación de superficie
  - Mecanismos de 10AX 250V~
  - Bases de enchufe de 16A 250V~
  - Contactos de plata de alto poder de ruptura
  - Construida con porcelana y termoplásticos técnicos
  - Marcos y peanas de madera y porcelana
  - Peanas para instalar en posición vertical u horizontal y para caja de empotrar
  - Marcos para instalación en superficie y para instalación en caja universal con tornillos mediante adaptador especial
- 

- Surface installation
  - 10AX 250V~ mechanisms
  - 16A 250V~ sockets
  - Silver contacts with high breaking power
  - Manufactured with porcelain and technical thermoplastic materials
  - Wood and porcelain frames and bases
  - Bases for vertical or horizontal installations, fitted in universal boxes
  - Frames for surface installation and fitting in standard box installation with screws and special adaptor
- 

- Installation en saillie
  - Mécanismes de 10AX 250V~
  - Prises de courant 16A 250V~
  - Contacts en argent avec haut pouvoir de rupture
  - Fabriqués en porcelaine et a partir de techniques thermoplastiques
  - Plaques et socles en bois et porcelaine
  - Plaques pour installation horizontale ou verticale en saillie dans boîtiers universel
  - Plaques pour installation en saillie et pour installation sur boîte d'encastrement universelle avec vis et adaptateur spécial
- 
-

# GARBY

Collection





**SERIE 30**  
Acabados / Finishes / Finitions



**17**

Porcelana blanca  
White porcelain  
Porcelaine blanche



**27**

Porcelana negra  
Black porcelain  
Porcelaine noire



**61**

Porcelana decor azul/plata  
Blue/silver decor porcelain  
Porcelaine décor bleu/argent



**63**

Porcelana decor marrón/oro  
Brown/gold decor porcelain  
Porcelaine décor marron/or



**15**

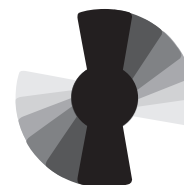
Porcelana reggia  
Reggia porcelain  
Porcelaine reggia

# GARBY

Collection



SERIE 30. SPECIAL EDITION  
Acabados / Finishes / Finitions



G A R B Y 2 0 Y E A R S



**85**  
Coton



**86**  
Vert ille



















**87**  
Camille



















**88**  
Cru

Porcelana / Porcelain / Porcelaine

		Manecilla rotativa porcelana blanca White porcelain rotary knob Manette rotative porcelaine blanche	+ tornillos patiné + patinated screws + vis patinées	Pack 1 ud.	30	967	17	1
				Pack 5 uds.	30	967	17	7
		Manecilla rotativa porcelana negra Black porcelain rotary knob Manette rotative porcelaine noire	+ tornillos negros + black screws + vis noire	Pack 1 ud.	30	967	27	1
				Pack 5 uds.	30	967	27	7
		Manecilla rotativa porcelana Coton Coton porcelain rotary knob Manette rotative porcelaine Coton	+ tornillos patiné + patinated screws + vis patinées	Pack 1 ud.	30	967	85	1
				Pack 5 uds.	30	967	85	7
		Manecilla rotativa porcelana Vert ille Vert ille porcelain rotary knob Manette rotative porcelaine Vert ille	+ tornillos patiné + patinated screws + vis patinées	Pack 1 ud.	30	967	86	1
				Pack 5 uds.	30	967	86	7
		Manecilla rotativa porcelana Camille Camille porcelain rotary knob Manette rotative porcelaine Camille	+ tornillos patiné + patinated screws + vis patinées	Pack 1 ud.	30	967	87	1
				Pack 5 uds.	30	967	87	7
		Manecilla rotativa porcelana Cru Cru porcelain rotary knob Manette rotative porcelaine Cru	+ tornillos patiné + patinated screws + vis patinées	Pack 1 ud.	30	967	88	1
				Pack 5 uds.	30	967	88	7
		Manecilla rotativa porcelana retro blanca Retro white porcelain rotary knob Manette rotative porcelaine rétro blanche	+ tornillos patiné + patinated screws + vis patinées	Pack 1 ud.	30	930	17	1
				Pack 5 uds.	30	930	17	7
		Manecilla rotativa porcelana retro negra Retro black porcelain rotary knob Manette rotative porcelaine rétro noire	+ tornillos negros + black screws + vis noire	Pack 1 ud.	30	930	27	1
				Pack 5 uds.	30	930	27	7



Madera / Wood / Bois • Latón / Brass / Laiton					Serie Series Série	Función Function Fonction	Acabado Finish Finition	Código Code Code
		<b>Manecilla rotativa haya color miel</b> Honey-colour beech rotary knob Manette rotative hêtre couleur miel	<b>+ tornillos patiné</b> + patinated screws + vis patinées	Pack 1 ud.	30	967	19	1
				Pack 5 uds.	30	967	19	7
		<b>Manecilla rotativa haya envejecida</b> Aged beech rotary knob Manette rotative hêtre vieilli	<b>+ tornillos patiné</b> + patinated screws + vis patinées	Pack 1 ud.	30	967	21	1
				Pack 5 uds.	30	967	21	7
		<b>Manecilla rotativa haya natural</b> Natural beech rotary knob Manette rotative hêtre naturel	<b>+ tornillos patiné</b> + patinated screws + vis patinées	Pack 1 ud.	30	967	81	1
				Pack 5 uds.	30	967	81	7
		<b>Manecilla rotativa haya sin barniz</b> Beech without varnish rotary knob Manette rotative hêtre sans vernis	<b>+ tornillos patiné</b> + patinated screws + vis patinées	Pack 1 ud.	30	967	00	1
				Pack 5 uds.	30	967	00	7
		<b>Manecilla rotativa cobre brillo</b> Polished copper-colour rotary knob Manette rotative cuivre brillant	<b>+ tornillos cobre</b> + copper screws + vis cuivre	Pack 1 ud.	30	967	31	1
				Pack 5 uds.	30	967	31	7
		<b>Manecilla rotativa níquel negro</b> Black nickel rotary knob Manette rotative nickel noir	<b>+ tornillos negros</b> + black screws + vis noire	Pack 1 ud.	30	967	30	1
				Pack 5 uds.	30	967	30	7
		<b>Manecilla rotativa latón envejecido</b> Antique brass colour rotary knob Manette rotative laiton vieilli	<b>+ tornillos patiné</b> + patinated screws + vis patinées	Pack 1 ud.	30	967	83	1
				Pack 5 uds.	30	967	83	7
		<b>Manecilla rotativa cromo</b> Chrome-colour rotary knob Manette rotative chrome	<b>+ tornillos cromo</b> + chrome screws + vis chromées	Pack 1 ud.	30	967	26	1
				Pack 5 uds.	30	967	26	7



**Interruptor unipolar**  
Single pole switch  
Interrupteur unipolaire

10AX - 250V~

30

306

--

1

**Conmutador**  
Two-way switch  
Va-et-vient

10AX - 250V~

30

308

--

1

**Cruzamiento**  
Intermediate switch  
Permutateur

10AX - 250V~

30

304

--

1

**Interruptor bipolar**  
Double pole switch  
Interrupteur bipolaire

10AX - 250V~

30

314

--

1

**Mecanismo para persianas**  
(para motores de 1,66A)  
Electric blinds mechanism  
(for 1.66A motors)  
Mécanisme pour volets roulants  
( pour moteurs 1,66A)

10A - 250V~

30

342

--

1

Acabados  
Finishes  
Finitions

17



27



61



63



15



85



86



87



88



# SERIE 30

## Pulsadores / Pushbuttons / Poussoirs

Serie  
Series  
Série

Función  
Function  
Fonction

Ver acabados  
See finishes  
Voir finitions

Código  
Code  
Code

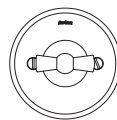


Pulsador rotativo  
Rotary pushbutton switch  
Poussoir rotatif

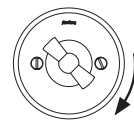
10AX - 250V~

SALIDA / OUTPUT / SORTIE

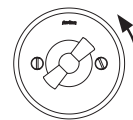
Posición de reposo  
Rest position  
Position de repos



OFF



ON



ON

30

328

--

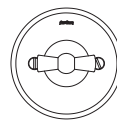
1

Doble pulsador rotativo  
Double rotary pushbutton switch  
Double poussoir rotatif

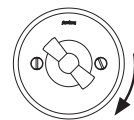
10AX - 250V~

SALIDA / OUTPUT / SORTIE

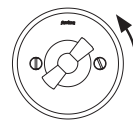
Posición de reposo  
Rest position  
Position de repos



OFF



ON 1



ON 2

30

344

--

1



Pulsador de botón  
Pushbutton  
Bouton poussoir

10AX - 250V~  
24V DC

30

310

--

2

Acabados no disponibles: Finishes not available:  
Finitions non disponibles: 85 - 86 - 87 - 88



Pulsador de botón  
Pushbutton  
Bouton poussoir

10AX - 250V~  
24V DC

30

312

--

2



Doble pulsador de botón  
Double pushbutton  
Double bouton poussoir

10AX - 250V~  
24V DC

30

343

--

2

Acabados no disponibles: Finishes not available:  
Finitions non disponibles: 85 - 86 - 87 - 88

Acabados  
Finishes  
Finitions

17



27



61



63



15



85



86








87



88



	<p><b>Base de enchufe bipolar sin tomatierra</b> Two-pole socket-outlet without earth contact Prise de courant sans terre</p> <p>16A - 250V~</p> <p>◀ Carcasa de porcelana / Porcelain case / Carcasse en porcelaine</p> <p><small>Solo para reposición de bases existentes de estas dimensiones. Usar un diferencial de alta sensibilidad. Only for replacement of socket outlets of these dimensions. Use a high sensitivity ELCB. Uniquement pour remplacement les prises de ces dimensions. Utiliser un différentiel à haute sensibilité.</small></p>	<p>30      205      --      2</p> <p><b>Acabados no disponibles: Finishes not available:</b> Finitions non disponibles: 85 - 86 - 87 - 88</p>
	<p><b>Base de enchufe bipolar con tomatierra lateral</b> Two-pole socket-outlet with side earth contact Prise de courant avec contact latéral de terre</p> <p>16A - 250V~</p> <p>◀ Carcasa de porcelana / Porcelain case / Carcasse en porcelaine</p>	<p>30      202      --      2</p>
	<p><b>Base de enchufe bipolar francesa con espiga de contacto de tierra</b> French two-pole socket-outlet with earth pin Prise de courant système français avec terre</p> <p>16A - 250V~</p> <p>◀ Carcasa de porcelana / Porcelain case / Carcasse en porcelaine</p>	<p>30      211      --      2</p>
	<p><b>Base de enchufe bipolar con tomatierra lateral</b> Two-pole socket-outlet with side earth contact Prise de courant avec contact latéral de terre</p> <p>16A - 250V~</p> <p>◀ Carátula de plástico / Plastic cover / Couvercle en plastique</p>	<p>30      204      --      2</p> <p><b>Acabados no disponibles: Finishes not available:</b> Finitions non disponibles: 85 - 86 - 87 - 88</p>
	<p><b>Base de enchufe bipolar francesa con espiga de contacto de tierra</b> French two-pole socket-outlet with earth pin Prise de courant système français avec terre</p> <p>16A - 250V~</p> <p>◀ Carátula de plástico / Plastic cover / Couvercle en plastique</p>	<p>30      208      --      2</p> <p><b>Acabados no disponibles: Finishes not available:</b> Finitions non disponibles: 85 - 86 - 87 - 88</p>



# SERIE 30

## Reguladores de luz / Dimmers / Variateurs

Serie  
Series  
Série

Función  
Function  
Fonction

Ver acabados  
See finishes  
Voir finitions

Código  
Code  
Code

### Mecanismo + regulador / Mechanism + dimmer / Mécanisme + variateur



**Regulador rotativo pulsación**  
Rotary pushbutton dimmer  
Régulateur rotatif pulsation

**Incandescencia - halógenas 230V~ 40-500W**  
Incandescent - halogen bulbs 230V~ 40-500W  
Incandescence - halogènes 230V~ 40-500W

**Transformador mecánico 40-500W**  
Mechanical transformer 40-500W  
Transformateur mécanique 40-500W

30 333 -- 1

**Incandescencia - halógenas 230V~ 60-900W**  
Incandescent - halogen bulbs 230V~ 60-900W  
Incandescence - halogènes 230V~ 60-900W

**Transformador mecánico 60-900W**  
Mechanical transformer 60-900W  
Transformateur mécanique 60-900W

30 334 -- 1

**LED 1-200W**

30 3K8 -- 1

**LED 1-100W**

**Incandescencia - halógenas 230V~ 1-400W**  
Incandescent - halogen bulbs 230V~ 1-400W  
Incandescence-halogènes 230V~ 1-400W

**Transformador electrónico-electromecánico 1-300W**  
Electronic-electromechanical transformer 1-300W  
Transformateur électronique-électromécanique 1-300W

30 3K9 -- 1

**Lámparas fluorescentes compactas (CFL) 1-100W**  
Compact fluorescent lamps (CFL) 1-100W  
Lampes fluorescentes compactes (CFL) 1-100W

**0-10V / 1-10V máx. 50mA**

30 3L0 -- 1



Un solo regulador por circuito.  
Resto de mandos usar pulsadores.

One dimmer per circuit.  
Other controls use pushbuttons.

Un variateur par circuit.  
D'autres contrôles utilisent des poussoirs.



Los reguladores de pulsación disponen de un dispositivo electrónico que debe ser instalado en una caja anexa al pulsador.

Pushbutton dimmers are fitted with an electronic device that must be installed in a box attached to the pushbutton.

Les variateurs à poussoir sont dotés d'un dispositif électronique qui doit être installé dans un boîtier annexe.



Ver información técnica en: See technical information on: Voir informations techniques: **Pg. 194**

Acabados  
Finishes  
Finitions

17



27



61



63



15



85



86



87



88



### Mecanismo + regulador / Mechanism + dimmer / Mécanisme + variateur



**Regulador pulsación**  
Pushbutton dimmer  
Régulateur pulsation

**Incandescencia - halógenas 230V~ 40-500W**  
Incandescent - halogen bulbs 230V~ 40-500W  
Incandescence - halogènes 230V~ 40-500W

**Transformador mecánico 40-500W**  
Mechanical transformer 40-500W  
Transformateur mécanique 40-500W

30 358 -- 2

**Incandescencia - halógenas 230V~ 60-900W**  
Incandescent - halogen bulbs 230V~ 60-900W  
Incandescence - halogènes 230V~ 60-900W

**Transformador mecánico 60-900W**  
Mechanical transformer 60-900W  
Transformateur mécanique 60-900W

30 359 -- 2

**LED 1-200W**

30 3L4 -- 2

**LED 1-100W**

**Incandescencia - halógenas 230V~ 1-400W**  
Incandescent - halogen bulbs 230V~ 1-400W  
Incandescence-halogènes 230V~ 1-400W

**Transformador electrónico-electromecánico 1-300W**  
Electronic-electromechanical transformer 1-300W  
Transformateur électronique-électromécanique 1-300W

30 3L5 -- 2

**Lámparas fluorescentes compactas (CFL) 1-100W**  
Compact fluorescent lamps (CFL) 1-100W  
Lampes fluorescentes compactes (CFL) 1-100W

**0-10V / 1-10V máx. 50mA**

30 3L6 -- 2



Un solo regulador por circuito.  
Resto de mandos usar pulsadores.

One dimmer per circuit.  
Other controls use pushbuttons.

Un variateur par circuit.  
D'autres contrôles utilisent des poussoirs.



Los reguladores de pulsación disponen de un dispositivo electrónico que debe ser instalado en una caja anexa al pulsador.

Pushbutton dimmers are fitted with an electronic device that must be installed in a box attached to the pushbutton.

Les variateurs à poussoir sont dotés d'un dispositif électronique qui doit être installé dans un boîtier annexe.



Ver información técnica en: See technical information on: Voir informations techniques: **Pg. 195**

Acabados  
Finishes  
Finitions

17



27



61



63



15



85



86



87



88



Serie  
Series  
SérieFunción  
Function  
FonctionVer acabados  
See finishes  
Voir finitionsCódigo  
Code  
Code**Mecanismo + regulador / Mechanism + dimmer / Mécanisme + variateur**

**Regulador pulsación**  
Pushbutton dimmer  
Régulateur pulsation

**Incandescencia - halógenas 230V~ 40-500W**  
Incandescent - halogen bulbs 230V~ 40-500W  
Incandescence - halogènes 230V~ 40-500W

**Transformador mecánico 40-500W**  
Mechanical transformer 40-500W  
Transformateur mécanique 40-500W

30      3L7      --      2

**Incandescencia - halógenas 230V~ 60-900W**  
Incandescent - halogen bulbs 230V~ 60-900W  
Incandescence - halogènes 230V~ 60-900W

**Transformador mecánico 60-900W**  
Mechanical transformer 60-900W  
Transformateur mécanique 60-900W

30      3L8      --      2

**LED 1-200W**

30      3L9      --      2

**LED 1-100W**

**Incandescencia - halógenas 230V~ 1-400W**  
Incandescent - halogen bulbs 230V~ 1-400W  
Incandescence-halogènes 230V~ 1-400W

**Transformador electrónico-electromecánico 1-300W**  
Electronic-electromechanical transformer 1-300W  
Transformateur électronique-électromécanique 1-300W

30      3M0      --      2

**Lámparas fluorescentes compactas (CFL) 1-100W**  
Compact fluorescent lamps (CFL) 1-100W  
Lampes fluorescentes compactes (CFL) 1-100W

**0-10V / 1-10V máx. 50mA**

30      3M1      --      2



Un solo regulador por circuito.  
Resto de mandos usar pulsadores.

One dimmer per circuit.  
Other controls use pushbuttons.

Un variateur par circuit.  
D'autres contrôles utilisent des  
poussoirs.



Los reguladores de pulsación  
disponen de un dispositivo  
electrónico que debe ser  
instalado en una caja anexa al  
pulsador.

Pushbutton dimmers are fitted  
with an electronic device that  
must be installed in a box  
attached to the pushbutton.

Les variateurs à poussoir  
sont dotés d'un dispositif  
électronique qui doit être  
installé dans un boîtier annexe.



Ver información técnica en: See technical information on: Voir informations techniques: **Pg. 195**

Acabados  
Finishes  
Finitions

17



27



61



63



15





**Toma señal RTV-SAT ecualizada**  
R/TV and SAT equalized signal socket  
Prise signal RTV-SAT égalisée

**Toma única**  
Single socket  
Prise unique

30	712	--	2
----	-----	----	---

**Toma intermedia**  
Intermediate socket  
Prise intermédiaire  
A

30	713	--	2
----	-----	----	---

**Toma intermedia**  
Intermediate socket  
Prise intermédiaire  
B

30	714	--	2
----	-----	----	---

**Toma final**  
Final socket  
Prise finale

30	709	--	2
----	-----	----	---



Ver información técnica en: See technical information on: Voir informations techniques: **Pg. 190**

Acabados  
Finishes  
Finitions

17



27



61



63



15



85



86



87



88



# SERIE 30

Tomas de voz-datos / Voice-data sockets / Prises téléphone-informatiques

Serie  
Series  
Série

Función  
Function  
Fonction

Ver acabados  
See finishes  
Voir finitions

Código  
Code  
Code



Doble toma  
Double socket  
Double prise

Telefonía 6 vías  
Telephone 6 ways  
Téléphone 6 voies

30	706	--	2
----	-----	----	---

RJ45 CAT6

30	707	--	2
----	-----	----	---

Telefonía 6 vías + RJ45 CAT6  
Telephone 6 ways + RJ45 CAT6  
Téléphone 6 voies + RJ45 CAT6

30	708	--	2
----	-----	----	---



Doble toma  
Double socket  
Double prise

RJ45 CAT6A  
apantallado  
shielded  
blindé

30	761	--	2
----	-----	----	---

Acabados  
Finishes  
Finitions

17



27



61



63



15



85



86



87



88





Tapa ciega  
Blind cover  
Couvercle aveugle

30	656	--	2
----	-----	----	---



Salida de cables  
Cable outlet cover  
Sortie de câbles

Ø 8,5mm

30	927	--	2
----	-----	----	---

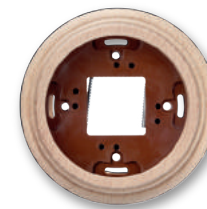
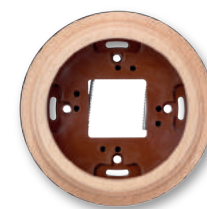


# SERIE 30

## Peanas / Bases / Socles

Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.
Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code
Serie	Fonct.	Finit.	Code	Serie	Fonct.	Finit.	Code	Serie	Fonct.	Finit.	Code	Serie	Fonct.	Finit.	Code

### Madera / Wood / Bois

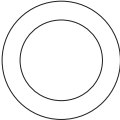
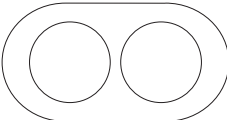
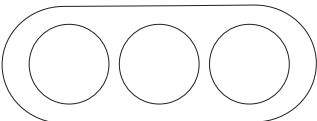


Haya envejecida  
Aged beech  
Hêtre vieilli

Haya color miel  
Honey-colour beech  
Hêtre couleur miel

Haya natural  
Natural beech  
Hêtre naturel

Haya sin barnizar  
Unvarnished beech  
Hêtre sans vernis

	1 elemento 1 element 1 élément	Ø 95x22mm	30	801	21	2	30	801	19	2	30	801	81	2	30	801	00	2
	2 elementos 2 elements 2 éléments	181x95x22mm	30	802	21	2	30	802	19	2	30	802	81	2	30	802	00	2
	3 elementos 3 elements 3 éléments	252x95x22mm	30	803	21	2	30	803	19	2	30	803	81	2	30	803	00	2



Bastidor con garras para caja universal sin tornillos  
Claw support for universal box, without screws  
Support à griffes pour boîtier universel sans vis.

20 901 97 2

Solo para peana: Only for base: Uniquement pour socle: **3080X...**



Ver información técnica en: See technical information on: Voir informations techniques: **Pg. 177**

Todas las peanas se venden con adaptador incluido para instalación de superficie o caja empotrada / All bases are sold with attached adaptors for mounting on surface or in embedded box /  
Tous les socles sont vendus avec adaptateur inclus pour une installation en surface ou boîtier encastré.

Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.
Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code
Serie	Fonct.	Finit.	Code	Serie	Fonct.	Finit.	Code	Serie	Fonct.	Finit.	Code	Serie	Fonct.	Finit.	Code

### Madera / Wood / Bois

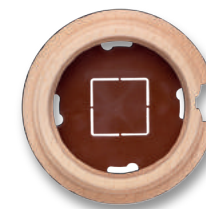
para tubo / for pipe / pour tube



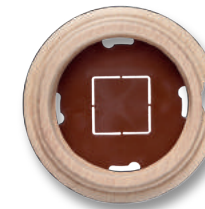
Haya envejecida  
Aged beech  
Hêtre vieilli



Haya color miel  
Honey-colour beech  
Hêtre couleur miel



Haya natural  
Natural beech  
Hêtre naturel



Haya sin barnizar  
Unvarnished beech  
Hêtre sans vernis

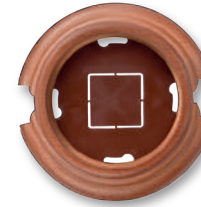
1 elemento 1 element 1 élément		1 agujero 1 hole 1 trou  Ø 95x22mm	30 821 21 2	30 821 19 2	30 821 81 2	30 821 00 2
2 elementos 2 elements 2 éléments		1 agujero de instalación vertical 1 vertical installation hole 1 trou installation verticale  181x95x22mm	30 822 21 2	30 822 19 2	30 822 81 2	30 822 00 2
		1 agujero de instalación horizontal 1 horizontal installation hole 1 trou installation horizontale  181x95x22mm	30 832 21 2	30 832 19 2	30 832 81 2	30 832 00 2
3 elementos 3 elements 3 éléments		1 agujero de instalación vertical 1 vertical installation hole 1 trou installation verticale  252x95x22mm	30 823 21 2	30 823 19 2	30 823 81 2	30 823 00 2
		1 agujero de instalación horizontal 1 horizontal installation hole 1 trou installation horizontale  252x95x22mm	30 833 21 2	30 833 19 2	30 833 81 2	30 833 00 2



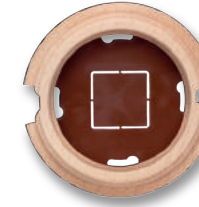
Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.
Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code
Serie	Fonct.	Finit.	Code	Serie	Fonct.	Finit.	Code	Serie	Fonct.	Finit.	Code	Serie	Fonct.	Finit.	Code



Haya envejecida  
Aged beech  
Hêtre vieilli




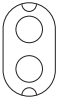

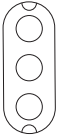
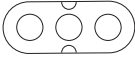
Haya color miel  
Honey-colour beech  
Hêtre couleur miel



Haya natural  
Natural beech  
Hêtre naturel



Haya sin barnizar  
Unvarnished beech  
Hêtre sans vernis

1 elemento 1 element 1 élément		2 agujeros 2 holes 2 trous  Ø 95x22mm	30 841 21 2	30 841 19 2	30 841 81 2	30 841 00 2
2 elementos 2 elements 2 éléments		2 agujeros de instalación vertical 2 vertical installation holes 2 trous installation verticale  181x95x22mm	30 842 21 2	30 842 19 2	30 842 81 2	30 842 00 2
		2 agujeros de instalación horizontal 2 horizontal installation holes 2 trous installation horizontale  181x95x22mm	30 852 21 2	30 852 19 2	30 852 81 2	30 852 00 2
3 elementos 3 elements 3 éléments		2 agujeros de instalación vertical 2 vertical installation holes 2 trous installation verticale  252x95x22mm	30 843 21 2	30 843 19 2	30 843 81 2	30 843 00 2
		2 agujeros de instalación horizontal 2 horizontal installation holes 2 trous installation horizontale  252x95x22mm	30 853 21 2	30 853 19 2	30 853 81 2	30 853 00 2



Ver información técnica en: See technical information on: Voir informations techniques: Pg. 177

# GARBY Collection



## SERIE 30

### Marcos / Frames / Plaques

Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.
Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code
Serie	Fonct.	Finit.	Code	Serie	Fonct.	Finit.	Code	Serie	Fonct.	Finit.	Code	Serie	Fonct.	Finit.	Code

### Madera / Wood / Bois



LOS MARCOS NECESITAN ADAPTADOR para montar en superficie

FRAMES REQUIRE ADAPTER for surface mounting

LES PLAQUES REQUIÈRENT UN ADAPTATEUR pour un montage en saillie

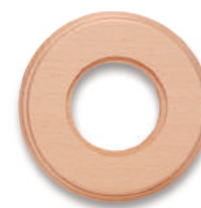
Pg. 53



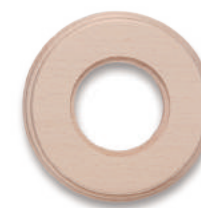
Haya envejecida  
Aged beech  
Hêtre vieilli



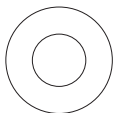
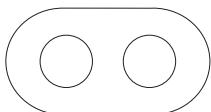
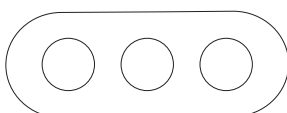
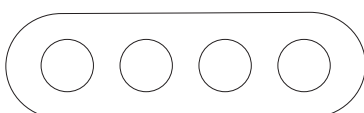
Haya color miel  
Honey-colour beech  
Hêtre couleur miel



Haya natural  
Natural beech  
Hêtre naturel



Haya sin barniz  
Beech without varnish  
Hêtre sans vernis

	1 elemento 1 element 1 élément	Ø 100x12mm	31 801 21 2	31 801 19 2	31 801 81 2	31 801 00 2
	2 elementos 2 elements 2 éléments	175x100x12mm	31 802 21 2	31 802 19 2	31 802 81 2	31 802 00 2
	3 elementos 3 elements 3 éléments	246x100x12mm	31 803 21 2	31 803 19 2	31 803 81 2	31 803 00 2
	4 elementos 4 elements 4 éléments	318x100x12mm	31 804 21 2	31 804 19 2	31 804 81 2	31 804 00 2

Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.
Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code
Serie	Fonct.	Finit.	Code	Serie	Fonct.	Finit.	Code	Serie	Fonct.	Finit.	Code	Serie	Fonct.	Finit.	Code

### Porcelana / Porcelain / Porcelaine



**LOS MARCOS NECESITAN ADAPTADOR**  
para montar en superficie

**FRAMES REQUIRE ADAPTER**  
for surface mounting

**LES PLAQUES REQUIÈRENT UN ADAPTATEUR**  
pour un montage en saillie

Pg. 53



Porcelana blanca  
White porcelain  
Porcelaine blanche



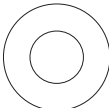
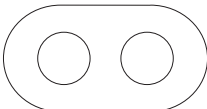
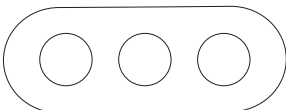
Porcelana negra  
Black porcelain  
Porcelaine noire



Porcelana decor  
Decor porcelain  
Porcelaine décor



Porcelana craquelé  
Craquelé porcelain  
Porcelaine craquelé

	<p><b>1 elemento</b> 1 element 1 élément</p>	<p>Ø 100x12mm</p>	<p>31 801 17 2</p>	<p>31 801 27 2</p>	<p>31 801 61 2</p>	<p>31 801 09 2</p>
	<p><b>2 elementos</b> 2 elements 2 éléments</p>	<p>175x100x12mm</p>	<p>31 802 17 2</p>	<p>31 802 27 2</p>	<p>31 802 61 2</p>	<p>31 802 09 2</p>
	<p><b>3 elementos</b> 3 elements 3 éléments</p>	<p>246x100x12mm</p>	<p>31 803 17 2</p>	<p>31 803 27 2</p>	<p>31 803 61 2</p>	<p>31 803 09 2</p>

Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.
Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code
Serie	Fonct.	Finit.	Code	Serie	Fonct.	Finit.	Code	Serie	Fonct.	Finit.	Code	Serie	Fonct.	Finit.	Code



G A R B Y 2 0 Y E A R S



Coton



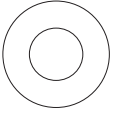
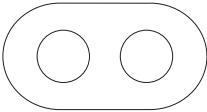
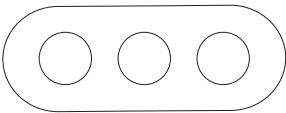


Vert ille



Camille



Cru

	<p><b>1 elemento</b> 1 element 1 élément</p> <p>Ø 100x12mm</p>	<p>31 801 85 2</p> <p>31 801 86 2</p> <p>31 801 87 2</p> <p>31 801 88 2</p>
	<p><b>2 elementos</b> 2 elements 2 éléments</p> <p>175x100x12mm</p>	<p>31 802 85 2</p> <p>31 802 86 2</p> <p>31 802 87 2</p> <p>31 802 88 2</p>
	<p><b>3 elementos</b> 3 elements 3 éléments</p> <p>246x100x12mm</p>	<p>31 803 85 2</p> <p>31 803 86 2</p> <p>31 803 87 2</p> <p>31 803 88 2</p>
	<p><b>Adaptador para marcos en superficie sin chasis.</b> Adapter for surface mounted frames, without socket plate. Adaptateur pour plaques en saillie sans support</p>	<p><b>Montaje directo sobre superficie</b> Mount directly on the surface Montage direct en surface</p> <p>30 950 98 2</p>
	<p><b>Adaptador para marcos en superficie con chasis.</b> Adapter for surface mounted frames, with socket plate. Adaptateur pour plaques en saillie avec support</p>	<p><b>Montaje en caja de empotrar</b> Mounted on fitting box Montage boîte d'encastrement</p> <p>30 951 98 2</p>



Ver información técnica en: See technical information on: Voir informations techniques: **Pg. 177**





Cable trenzado ignífugo.  
Conductor de PVC blindado con fibra de vidrio  
750V.  
Rollos 50 m.

2x1,5mm<sup>2</sup>

30

971

03

2

Fireproof braided wire.  
Fibreglass screened 750V PVC conductor.  
Rolls 50 m.

3x1,5mm<sup>2</sup>

30

974

03

2

Câble tressé ignifuge.  
Conducteur de PVC blindé avec fibre de verre 750 V.  
Rouleau 50 m.

3x2,5mm<sup>2</sup>

30

975

03

2

30

975

05

2

Cable trenzado. Conductor de PVC con  
recubrimiento de algodón 750V.  
Rollos 50 m.

2x1,5mm<sup>2</sup>

30

976

05

2

Braided wire. PVC conductor with cotton coating  
750 V.  
Rolls 50 m.

3x1,5mm<sup>2</sup>

30

979

05

2

Câble tressé. Conducteur de PVC recouvert de coton  
750 V.  
Rouleau 50 m.

Según Reglamento Electrotécnico para Baja Tensión (Real Decreto 842/ 2002) con entrada en vigor el 18 de Septiembre de 2003, el cable trenzado PVC de 750V únicamente es apto para reformas o modificaciones de instalaciones existentes que no afecten a más del 50% de la potencia instalada.

Consult local regulations for the use of this cable.

Consulter les réglementations locales pour l'utilisation de ce câble.

Aislador de porcelana para cable trenzado  
Porcelain insulator for braided wire  
Isolateur porcelaine pour câble tressé

Ø 19mm  
↓  
20mm

Pack 25 uds.

30

913

17

0

30

913

47

0

Pack 5 uds.

30

913

17

2

30

913

47

2

Distancia recomendable entre cada aislador: 40cm  
Recommended distance between each insulator: 40cm  
Distance conseillée entre chaque isolateur: 40 cm



Acabado  
Finish  
Finition



05 Blanco  
White  
Blanc









03 Marrón  
Brown  
Marron








17 Porcelana blanca  
White porcelain  
Porcelaine blanche



47 Porcelana marrón  
Brown porcelain  
Porcelaine marron






		Serie Series Série	Función Function Fonction	Acabado Finish Finition	Código Code Code
	Tapón pasamuros. ↓ 19mm para tubo de 16mm Wall grommet. ↓ 19 mm for 16 mm pipe Bouchon traversant. ↓ 19 mm pour tube de 16 mm	Ø 26mm	Pack 2 uds.	30	938 03 2
				30	938 05 2
	Florón para lámpara Ceiling rose Fleuron pour lampe	Ø 100x34mm		30	940 17 2
	Caja de empalmes Junction box Boîtier de derivation	Ø 78mm ↓ 46mm		30	399 17 2
				30	399 27 2
	Caja de empalmes Junction box Boîtier de derivation	Ø 118mm ↓ 53mm		30	401 17 2
				30	401 27 2
	Caja de empalmes metálica Metallic junction box Boîtier de derivation métallique	Ø 72x46mm Ø 108x53mm 175x125x50mm		30	399 22 2
				30	401 22 2
				30	402 22 2
	Tubo metálico para instalación en superficie Metallic pipe for surface mounting Tube métallique pour installation en saillie	Ø 16mm Ø 20mm Ø 25mm	Pack 4 uds. x 3m. Total 12m	30	016 22 2
				30	020 22 2
				30	025 22 2

Acabado  
Finish  
Finition17 Porcelana blanca  
White porcelain  
Porcelaine blanche27 Porcelana negra  
Black porcelain  
Porcelaine noire22 Metal envejecido  
Aged metal  
Métal vieilli47 Porcelana marrón  
Brown porcelain  
Porcelaine marron05 Blanco  
White  
Blanc03 Marrón  
Brown  
Marron

	<b>Grapa metálica para fijación de tubo</b> Wall mount pipe bracket Agrafe métallique pour fixation de tube	Ø 16mm	Pack 25 uds.	30	716	03	2
		Ø 20mm		30	720	03	2
		Ø 25mm		30	725	03	2
	<b>Abrazadera para fijación de tubo</b> Wall mount conduit clamp Collier pour fixation de tube	Ø 16mm	Pack 25 uds.	30	816	03	2
		Ø 20mm		30	820	03	2
		Ø 25mm		30	825	03	2
	<b>Manguito para unión de tubos</b> Conduit coupler Bague pour assemblage de tubes	Ø 16mm	Pack 10 uds.	30	516	22	2
		Ø 20mm		30	520	22	2
		Ø 25mm	Pack 5 uds.	30	525	22	2
	<b>Codo con registro para tubo</b> Inspection elbow Coude pour tube	Ø 16mm		30	116	22	2
		Ø 20mm		30	120	22	2
		Ø 25mm		30	125	22	2
	<b>Curva 90° para tubo*</b> 90° pipe bend Courbe 90° pour tube	Ø 16mm		30	416	22	2
		Ø 20mm		30	420	22	2
		Ø 25mm		30	425	22	2

(\*) Para una instalación en superficie completa, los manguitos son necesarios para unir la curva al tubo / For complete surface mounting, conduit couplers are necessary to join the pipe bend. / Pour une installation en saillie complète, les bagues sont nécessaires pour assembler la courbe au tube.



			Serie Series Série	Función Function Fonction	Acabado Finish Finition	Código Code Code
	<b>Derivador T con registro para tubo</b> Pipe inspection tee-joint Dérivateur T pour tube	Ø 16mm	30	616	22	2
		Ø 20mm	30	620	22	2
		Ø 25mm	30	625	22	2
	<b>Adaptador para tubo de Ø20mm en peana</b> Adaptor for Ø20mm conduit in base Adaptateur pour tube de Ø20mm sur socle		30	007	03	2
	<b>Suplemento de altura Dimbler para peana tubo Garby</b> Dimbler height supplement for Garby pipe base Rehausseur Dimbler pour socle tube Garby		60	952	03	2
	<b>Plantilla aislante para mecanismos de superficie</b> Insulating template for surface mounted mechanisms Base isolante pour mécanismes de surface		30	952	02	2
	<b>Spray reparador de pintura 400ml</b> Painted finish repair spray: 400ml Spray réparateur de peinture 400 ml		30	001	22	2

Acabado  
Finish  
Finition

 22 Metal envejecido  
Aged metal  
Métal vieilli

 05 Blanco  
White  
Blanc

 03 Marrón  
Brown  
Marron



# DIMBLER

Collection

**Fontini**  
BY  
*Fontini*  
DESIGN





# DIMBLER

Collection

---



**Mecanismos compatibles con los marcos y accesorios de la Colección Garby y con los marcos de la de la Colección Venezia.**

Combinable mechanisms with frames and accessories of Garby Collection and Venezia Collection frames.

Mécanismes compatibles avec les plaques et accessoires des Collection Garby et avec les plaques de la Collection Venezia.

- 
- Instalación de superficie
  - Mecanismos de 10AX 250V~
  - Contactos de plata de alto poder de ruptura
  - Construida con porcelana y latón
  - Combinable con peanas Garby y marcos Venezia

- 
- Surface installation
  - 10AX 250V~ mechanisms
  - Silver contacts with high breaking power
  - Manufactured with porcelain and brass
  - Usable with Garby and Venezia frames

- 
- Installation en saillie
  - Mécanismes de 10AX 250V~
  - Contacts en argent avec haut pouvoir de rupture
  - Fabriqués en porcelaine et laiton
  - Compatible avec les plaques Garby et Venezia
-

# DIMBLER

Collection

## SERIE 60

Acabados / Finishes / Finitions

Porcelana con paso de cable / Porcelain with gap for wire / Porcelaine avec passe-câble



41



42



43



44



45

Porcelana sin paso de cable / Porcelain without gap for wire / Porcelaine sans passe-câble



61



62



63



64



65

Manecilla níquel negro  
Black nickel knob  
Manette nickel noire

Manecilla cobre brillo  
Polished copper knob  
Manette cuivre brillante

Manecilla dorado brillo  
Polished golden knob  
Manette dorée brillante

Manecilla cromo brillo  
Polished chrome knob  
Manette chromé brillante

Manecilla latón envejecido  
Aged brass knob  
Manette laiton vieillie



Porcelana con paso de cable / Porcelain with gap for wire / Porcelaine avec passe-câble



21



22



23



24



25

Porcelana sin paso de cable / Porcelain without gap for wire / Porcelaine sans passe-câble



31

Manecilla níquel negro  
Black nickel knob  
Manette nickel noire



32

Manecilla cobre brillo  
Polished copper knob  
Manette cuivre brillante



33

Manecilla dorado brillo  
Polished golden knob  
Manette dorée brillante



34

Manecilla cromo brillo  
Polished chrome knob  
Manette chromé brillante



35

Manecilla latón envejecido  
Aged brass knob  
Manette laiton vieillie



**Interruptor-conmutador**  
Two-way switch  
Va-et-vient

10AX - 250V~

60

308

--

2

**Cruzamiento**  
Intermediate switch  
Permutateur

10AX - 250V~

60

304

--

2

**Interruptor bipolar**  
Double pole switch  
Interrupteur bipolaire

10AX - 250V~

60

314

--

2



# SERIE 60

## Pulsadores / Pushbuttons / Poussoirs

Serie  
Series  
Série

Función  
Function  
Fonction

Ver acabados  
See finishes  
Voir finitions

Código  
Code  
Code



Pulsador toggle  
Toggle pushbutton  
Bouton poussoir toggle

10AX - 250V~  
24V DC

60

312

--

2

Sin paso de cable  
Without gap for wire  
Sans passe-câble

61



62



63



64



65



31



32



33



34



35



65

# DIMBLER

Collection

SERIE 60  
Acabados / Finishes / Finitions

Metal con paso de cable / Metal with gap for wire / Métal avec passe-câble



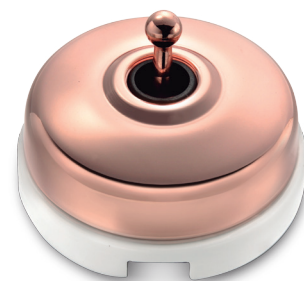
52



70



81



72



51

Metal sin paso de cable / Metal without gap for wire / Métal sans passe-câble



59



71



68



82



56

Cúpula dorado satinado  
Satin gold dome  
Carcasse dorée satinée

Manecilla dorado brillo  
Polished golden knob  
Manette dorée brillante

Cúpula patiné satinado  
Antique bronze dome  
Carcasse bronze ancien

Manecilla latón envejecido  
Aged brass knob  
Manette laiton vieillie

Cúpula cromo brillo  
Polished chrome dome  
Carcasse chromé brillante

Manecilla cromo brillo  
Polished chrome knob  
Manette chromé brillante

Cúpula cobre brillo  
Polished copper dome  
Carcasse cuivre brillante

Manecilla cobre brillo  
Polished copper knob  
Manette cuivre brillante

Cúpula níquel satinado  
Satin nickel dome  
Carcasse nickel satiné

Manecilla cromo brillo  
Polished chrome knob  
Manette chromé brillante

**Metal con paso de cable / Metal with gap for wire / Métal avec passe-câble**



**74**



**75**



**77**



**78**



**79**

**Metal sin paso de cable / Metal without gap for wire/ Métal sans passe-câble**



**84**



**85**



**87**



**88**



**89**

**Cúpula dorado satinado**  
Satin gold dome  
Carcasse dorée satinée

**Manecilla dorado brillo**  
Polished golden knob  
Manette dorée brillante

**Cúpula patiné satinado**  
Antique bronze dome  
Carcasse bronze ancien

**Manecilla latón envejecido**  
Aged brass knob  
Manette laiton vieillie

**Cúpula cromo brillo**  
Polished chrome dome  
Carcasse chromé brillante

**Manecilla cromo brillo**  
Polished chrome knob  
Manette chromé brillante

**Cúpula cobre brillo**  
Polished copper dome  
Carcasse cuivre brillante

**Manecilla cobre brillo**  
Polished copper knob  
Manette cuivre brillante

**Cúpula níquel negro**  
Black nickel dome  
Carcasse nickel noir

**Manecilla níquel negro**  
Black nickel knob  
Manette nickel noir



**Interruptor - Conmutador**  
Switch - Two-way switch  
Interrupteur - Va-et-vient

10AX - 250V~

60

308

--

2

**Cruzamiento**  
Intermediate switch  
Permutateur

10AX - 250V~

60

304

--

2

**Interruptor bipolar**  
Double pole switch  
Interrupteur bipolaire

10AX - 250V~

60

314

--

2





# SERIE 60

## Pulsadores / Pushbuttons / Poussoirs

Serie  
Series  
Série

Función  
Function  
Fonction

Ver acabados  
See finishes  
Voir finitions

Código  
Code  
Code



Pulsador de manecilla  
Toggle pushbutton  
Bouton poussoir

10AX - 250V~  
24V DC

60

312

--

2



Pulsador de botón  
Pushbutton  
Bouton poussoir

10AX - 250V~  
24V DC

60

310

--

2

Sin paso de cable  
Without gap for wire  
Sans passe-câble

59



71



68



82



56



84



85



87



88



89





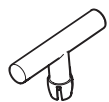




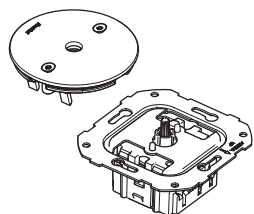
# DO Collection

---

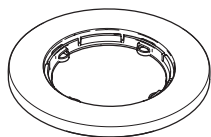
Manecillas / Knobs / Manettes (pg. 76)



Mecanismos / Mechanisms / Mécanismes (pg. 78)



Marcos / Frames / Plaques (pg. 90)



- 
- Instalación empotrada
  - Mecanismos de 10AX 250V~
  - Bases de enchufe de 16A 250V~
  - Contactos de plata de alto poder de ruptura
  - Construida con porcelana y termoplásticos técnicos
  - Marcos de madera y porcelana
  - Marcos para instalar en posición vertical u horizontal

- 
- Fitting installation
  - 10AX 250V~ mechanisms
  - 16A 250V~ sockets
  - Silver contacts with high breaking power
  - Manufactured with porcelain and technical thermoplastic materials
  - Wood and porcelain frames
  - Frames for vertical or horizontal installations, fitted in universal boxes

- 
- Installation encastrée
  - Mécanismes de 10AX 250V~
  - Prises de courant 16A 250V~
  - Contacts en argent avec haut pouvoir de rupture
  - Fabriqués en porcelaine et a partir de techniques thermoplastiques
  - Plaques en bois et porcelaine
  - Plaques pour installation horizontale ou verticale en saillie dans boîtiers universel
-

DO  
Collection





**SERIE 34**  
Acabados / Finishes / Finitions



**11**

Porcelana blanca  
White porcelain  
Porcelaine blanche

Botón/tornillos metal cromo  
Chrome-colour metal button/screws  
Bouton/vis métal chrome



**12**

Porcelana blanca  
White porcelain  
Porcelaine blanche

Botón/tornillos metal níquel negro  
Black nickel button/screws  
Bouton/vis métal nickel noir



**13**

Porcelana blanca  
White porcelain  
Porcelaine blanche

Botón/tornillos metal cobre brillo  
Polished copper-colour metal button/screws  
Bouton/vis métal cuivre brillant



**01**

Porcelana negra  
Black porcelain  
Porcelaine noire

Botón/tornillos metal cromo  
Chrome-colour metal button/screws  
Bouton/vis métal chrome



**02**

Porcelana negra  
Black porcelain  
Porcelaine noire

Botón/tornillos metal níquel negro  
Black nickel button/screws  
Bouton/vis métal nickel noir



**03**

Porcelana negra  
Black porcelain  
Porcelaine noire

Botón/tornillos metal cobre brillo  
Polished copper-colour metal button/screws  
Bouton/vis métal cuivre brillant





Manecilla rotativa metal cromo  
Chrome-colour metal rotary knob  
Manette rotative métal chrome



Pack 1 ud.

34 967 26 1

Pack 5 uds.

34 967 26 7

Manecilla rotativa metal níquel negro  
Black nickel metal rotary knob  
Manette rotative métal nickel noire



Pack 1 ud.

34 967 30 1

Pack 5 uds.

34 967 30 7

Manecilla rotativa metal cobre brillo  
Polished copper-colour metal rotary knob  
Manette rotative métal cuivre brillant



Pack 1 ud.

34 967 31 1

Pack 5 uds.

34 967 31 7



EMPOTRADA FITTING ENCASTRÉE



**Interruptor unipolar- Conmutador**  
Single pole switch - Two-way switch  
Interrupteur unipolaire- Va-et-vient

10AX - 250V~

34

308

--

1

**Cruzamiento**  
Intermediate switch  
Permutateur

10AX - 250V~

34

304

--

1

**Interruptor bipolar**  
Double pole switch  
Interrupteur bipolaire

10AX - 250V~

34

314

--

1

**Mecanismo para persianas (para motores de 1,66A)**  
Electric blinds mechanism (for 1.66A motors)  
Mécanisme pour volets roulants ( pour moteurs 1,66A)

10A - 250V~

34

342

--

1

**Doble conmutador**  
Double two-way switch  
Double va-et-vient

10AX - 250V~

34

302

--

1





# SERIE 34

## Pulsadores / Pushbuttons / Poussoirs

Serie  
Series  
Série

Función  
Function  
Fonction

Ver acabados  
See finishes  
Voir finitions

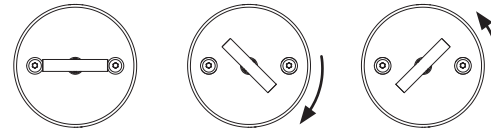
Código  
Code  
Code



**Pulsador rotativo**  
Rotary pushbutton switch  
Poussoir rotatif

10AX - 250V~

Posición de reposo  
Rest position  
Position de repos



SALIDA / OUTPUT / SORTIE

OFF

ON

ON

34

328

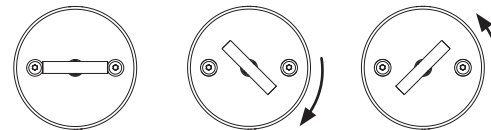
--

1

**Doble pulsador rotativo**  
Double rotary pushbutton switch  
Double poussoir rotatif

10AX - 250V~

Posición de reposo  
Rest position  
Position de repos



SALIDA / OUTPUT / SORTIE

OFF

ON 1

ON 2

34

344

--

1



**Pulsador**  
Pushbutton  
Bouton poussoir

10AX - 250V~

34

310

--

2

Acabados  
Finishes  
Finitions

11



12



13



01



02



03



EMBOTRADA FITTING ENCASTRÉE



Base de enchufe bipolar con tomatierra lateral  
Two-pole socket-outlet with side earth contact  
Prise de courant avec contact latéral de terre

16A - 250V~

34

212

--

2



Base de enchufe bipolar francesa  
con espiga de contacto de tierra  
French two-pole socket-outlet with earth pin  
Prise de courant système français avec terre

16A - 250V~

34

208

--

2







**Mecanismo + regulador / Mechanism + dimmer / Mécanisme + variateur**



**Regulador rotativo pulsación**  
Rotary pushbutton dimmer  
Régulateur rotatif pulsation

**Incandescencia - halógenas 230V~ 40-500W**  
Incandescent - halogen bulbs 230V~ 40-500W  
Incandescence - halogènes 230V~ 40-500W

**Transformador mecánico 40-500W**  
Mechanical transformer 40-500W  
Transformateur mécanique 40-500W

34 333 -- 1

**Incandescencia - halógenas 230V~ 60-900W**  
Incandescent - halogen bulbs 230V~ 60-900W  
Incandescence - halogènes 230V~ 60-900W

**Transformador mecánico 60-900W**  
Mechanical transformer 60-900W  
Transformateur mécanique 60-900W

34 334 -- 1

**LED 1 - 200W**

34 3K8 -- 1

**LED 1-100W**

**Incandescencia - halógenas 230V~ 1-400W**  
Incandescent - halogen bulbs 230V~ 1-400W  
Incandescence-halogènes 230V~ 1-400W

**Transformador electrónico-electromecánico 1-300W**  
Electronic-electromechanical transformer 1-300W  
Transformateur électronique-électromécanique 1-300W

**Lámparas fluorescentes compactas (CFL) 1-100W**  
Compact fluorescent lamps (CFL) 1-100W  
Lampes fluorescentes compactes (CFL) 1-100W

34 3K9 -- 1

**0-10V / 1-10V máx. 50mA**

34 3L0 -- 1



Un solo regulador por circuito.  
Resto de mandos usar pulsadores.

One dimmer per circuit.  
Other controls use pushbuttons.

Un variateur par circuit.  
D'autres contrôles utilisent des poussoirs.



Los reguladores de pulsación disponen de un dispositivo electrónico que debe ser instalado en una caja anexa al pulsador.

Pushbutton dimmers are fitted with an electronic device that must be installed in a box attached to the pushbutton.

Les variateurs à poussoir sont dotés d'un dispositif électronique qui doit être installé dans un boîtier annexe.



Ver información técnica en: See technical information on: Voir informations techniques: **Pg. 194**

Acabados  
Finishes  
Finitions

11



12



13



01



02



03



Serie  
Series  
Série

Función  
Function  
Fonction

Ver acabados  
See finishes  
Voir finitions

Código  
Code  
Code

## Mecanismo + regulador / Mechanism + dimmer / Mécanisme + variateur



**Regulador pulsación botón**  
Pushbutton dimmer  
Régulateur pulsation bouton

**Incandescencia - halógenas 230V~ 40-500W**  
Incandescent - halogen bulbs 230V~ 40-500W  
Incandescence - halogènes 230V~ 40-500W

**Transformador mecánico 40-500W**  
Mechanical transformer 40-500W  
Transformateur mécanique 40-500W

34 358 -- 2

**Incandescencia - halógenas 230V~ 60-900W**  
Incandescent - halogen bulbs 230V~ 60-900W  
Incandescence - halogènes 230V~ 60-900W

**Transformador mecánico 60-900W**  
Mechanical transformer 60-900W  
Transformateur mécanique 60-900W

34 359 -- 2

**LED 1 - 200W**

34 3L4 -- 2

**LED 1-100W**

**Incandescencia - halógenas 230V~ 1-400W**  
Incandescent - halogen bulbs 230V~ 1-400W  
Incandescence-halogènes 230V~ 1-400W

**Transformador electrónico-electromecánico 1-300W**  
Electronic-electromechanical transformer 1-300W  
Transformateur électronique-électromécanique 1-300W

34 3L5 -- 2

**Lámparas fluorescentes compactas (CFL) 1-100W**  
Compact fluorescent lamps (CFL) 1-100W  
Lampes fluorescentes compactes (CFL) 1-100W

**0-10V / 1-10V máx. 50mA**

34 3L6 -- 2



Un solo regulador por circuito.  
Resto de mandos usar pulsadores.

One dimmer per circuit.  
Other controls use pushbuttons.

Un variateur par circuit.  
D'autres contrôles utilisent des poussoirs.



Los reguladores de pulsación disponen de un dispositivo electrónico que debe ser instalado en una caja anexa al pulsador.

Pushbutton dimmers are fitted with an electronic device that must be installed in a box attached to the pushbutton.

Les variateurs à poussoir sont dotés d'un dispositif électronique qui doit être installé dans un boîtier annexe.



Ver información técnica en: See technical information on: Voir informations techniques: **Pg. 195**

Acabados  
Finishes  
Finitions

11



12



13



01



02



03





**Regulador motores rotativo**  
Rotary fan dimmer  
Variateur pour moteurs rotatif

**40-250W**

34 331 -- 2

**Regulador-conmutador rotativo**  
Rotary dimmer (two-way switch)  
Régulateur rotatif (va-et-vient)

**LED 10-120W (Máx. 10 lámparas)**  
**Incandescencia - halógenas 10-300W**  
Incandescent - halogen bulbs 10-300W  
Incandescence - halogènes 10-300W

**Transformador electrónico 10-300W**  
Electronic transformer 10-300W  
Transformateur électronique 10-300W

34 3A9 -- 2

**Regulador-conmutador de botón**  
Pushbutton dimmer switch  
Régulateur-commutateur à bouton

**Incandescencia - halógenas 60-400W**  
Incandescent - halogen bulbs 60-400W  
Incandescence - halogènes 60-400W

**Transformador electrónico 60-400W**  
Electronic transformer 60-400W  
Transformateur électronique 60-400W

34 332 -- 2

**0-10V / 1-10V máx.20mA**

34 3E7 -- 2



# SERIE 34

## Tomas de televisión / Television sockets / Prises télévision

Serie  
Series  
Série

Función  
Function  
Fonction

Ver acabados  
See finishes  
Voir finitions

Código  
Code  
Code



**Toma señal RTV-SAT ecualizada**  
R/TV and SAT equalized signal socket  
Prise signal RTV-SAT égalisée

**Toma única**  
Single socket  
Prise unique

**Toma intermedia**  
Intermediate socket  
Prise intermédiaire  
**A**

**Toma intermedia**  
Intermediate socket  
Prise intermédiaire  
**B**

**Toma final**  
Final socket  
Prise finale

34	712	--	2
----	-----	----	---

34	713	--	2
----	-----	----	---

34	714	--	2
----	-----	----	---

34	711	--	2
----	-----	----	---



Ver información técnica en: See technical information on: Voir informations techniques: **Pg. 190**

Acabados  
Finishes  
Finitions

17



27



EMPOTRADA FITTING ENCASTRÉE



Doble toma  
Double socket  
Double prise

Telefonía 6 vías  
Telephone 6 ways  
Téléphone 6 voies

34	706	--	2
----	-----	----	---

RJ45 CAT6

34	707	--	2
----	-----	----	---

Telefonía 6 vías + RJ45 CAT6  
Telephone 6 ways + RJ45 CAT6  
Téléphone 6 voies + RJ45 CAT6

34	708	--	2
----	-----	----	---



Doble toma  
Double socket  
Double prise

RJ45 CAT6A  
apantallado  
shielded  
blindé

34	761	--	2
----	-----	----	---



# SERIE 34

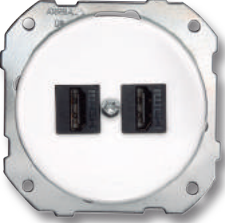
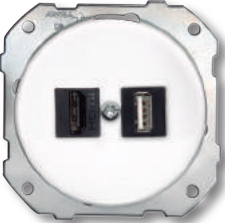

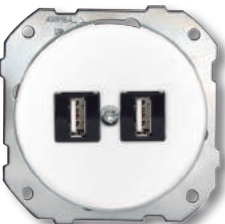
## Tomas multimedia / Multimedia sockets / Prises multimédia

Serie  
Series  
Série

Función  
Function  
Fonction

Ver acabados  
See finishes  
Voir finitions

Código  
Code  
Code

	<p>Doble toma Double socket Double prise</p>	HDMI	34	726	--	2
	<p>Doble toma* Double socket Double prise</p>	HDMI+USB	34	743	--	2
	<p>Doble toma Double socket Double prise</p>	HDMI+RJ45 CAT6	34	728	--	2
	<p>Doble toma* Double socket Double prise</p>	<p>USB Adaptador hembra-hembra Female-female adapter Adaptateur femelle-femelle</p>	34	729	--	2

Acabados  
Finishes  
Finitions

17




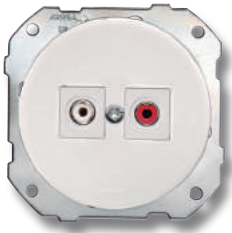

27



\* Las tomas USB no son cargadores USB / USB sockets are not charging sockets / USB prise n'est pas un chargeur USB

EMPOTRADA FITTING ENCASTRÉE



	<p>Doble toma* Double socket Double prise</p>	<p>USB+RJ45 CAT6</p>	<p>34</p>	<p>719</p>	<p>--</p>	<p>2</p>
	<p>Toma audio Audio socket Prise audio</p>	<p>RCA</p>	<p>34</p>	<p>907</p>	<p>--</p>	<p>2</p>
	<p>Cargador doble USB Dual USB charger Chargeur 2 ports USB</p>	<p>5V 2,6A</p>	<p>34</p>	<p>765</p>	<p>--</p>	<p>2</p>



Ver información técnica en: See technical information on: Voir informations techniques: **Pg. 189**

\* Las tomas USB no son cargadores USB / USB sockets are not charging sockets / USB prise n'est pas un chargeur USB



# SERIE 34


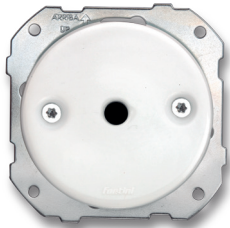






Otras funciones / Other functions / Autres fonctions

Serie  
Series  
Série

Función  
Function  
Fonction

Ver acabados  
See finishes  
Voir finitions

Código  
Code  
Code

	<p><b>Tapa ciega</b> Blind cover Couvercle aveugle</p>		34	656	--	2	
	<p><b>Salida de cables</b> Cable outlet cover Sortie de câbles</p>	Ø 8mm	34	927	--	2	
	<p><b>Tornillos cromo</b> Chrome screws Vis chromées</p>	Tornillos de recambio para las bases de enchufe, tomas de voz-datos, tomas multimedia y tomas de televisión	Pack 5 uds. M3x18	33	966	26	2
	<p><b>Tornillos níquel negro</b> Black nickel screws Vis nickel noir</p>	Spare screws for sockets outlets, voice-data, multimedia sockets and television sockets	Pack 5 uds. M3x18	33	966	30	2
	<p><b>Tornillos cobre</b> Copper screws Vis cuivre</p>	Vis de rechange pour les prises, les prises téléphone-informatiques, les prises multimédia et les prises de télévision	Pack 5 uds. M3x18	33	966	31	2
	<p><b>Tornillos cromo</b> Chrome screws Vis chromées</p>	Tornillos de recambio para interruptores, pulsadores, reguladores, cargador USB, salida de cables y tapa ciega	Pack 5 uds. 3,5x12mm	33	969	26	2
	<p><b>Tornillos níquel negro</b> Black nickel screws Vis nickel noir</p>	Spare screws for switches, pushbuttons, dimmers, USB charger, blind cover and cable outlet	Pack 5 uds. 3,5x12mm	33	969	30	2
	<p><b>Tornillos cobre</b> Copper screws Vis cuivre</p>	Vis de rechange pour interrupteurs, boutons poussoirs, régulateurs, chargeur USB, sortie de câbles et couvercle aveugle	Pack 5 uds. 3,5x12mm	33	969	31	2

Acabados  
Finishes  
Finitions

11



12



13



01



02



03



Porcelana / Porcelain / Porcelaine



Porcelana blanca  
White porcelain  
Porcelaine blanche

Porcelana negra  
Black porcelain  
Porcelaine noire

	<p><b>1 elemento</b> 1 element 1 élément</p>	<p>Ø 100x9mm</p>	<p>34 801 17 2</p>	<p>34 801 27 2</p>
	<p><b>2 elementos</b> 2 elements 2 éléments</p>	<p>171x100x9mm</p>	<p>34 802 17 2</p>	<p>34 802 27 2</p>
	<p><b>3 elementos</b> 3 elements 3 éléments</p>	<p>243x100x9mm</p>	<p>34 803 17 2</p>	<p>34 803 27 2</p>

Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.
Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code
Serie	Fonct.	Finit.	Code	Serie	Fonct.	Finit.	Code	Serie	Fonct.	Finit.	Code

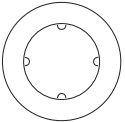
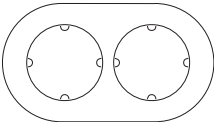
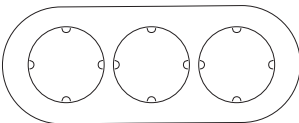
**Madera / Wood / Bois**



**Haya oscurecida**  
Darkened beech  
Hêtre obscurci

**Haya natural**  
Natural beech  
Hêtre naturel

**Nogal**  
Walnut  
Noyer

	<b>1 elemento</b> 1 element 1 élément	<b>Ø 100x9mm</b>	34	801	80	2	34	801	81	2	34	801	82	2
	<b>2 elementos</b> 2 elements 2 éléments	<b>171x100x9mm</b>	34	802	80	2	33	802	81	2	33	802	82	2
	<b>3 elementos</b> 3 elements 3 éléments	<b>243x100x9mm</b>	34	803	80	2	34	803	81	2	34	803	82	2



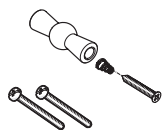




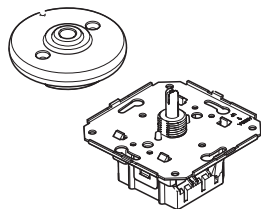


# GARBY Colonial Collection

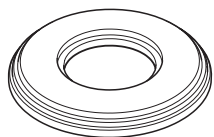
Manecillas y Tornillos / Knobs and screws / Manettes et vis (pg. 98)



Mecanismos / Mechanisms / Mécanismes (pg. 100)



Marcos / Frames / Plaques (pg. 114)



- 
- Instalación empotrada
  - Mecanismos de 10AX 250V~
  - Bases de enchufe de 16A 250V~
  - Contactos de plata de alto poder de ruptura
  - Construida con porcelana y termoplásticos técnicos
  - Marcos de madera y porcelana
  - Marcos para instalar en posición vertical u horizontal

- 
- Fitting installation
  - 10AX 250V~ mechanisms
  - 16A 250V~ sockets
  - Silver contacts with high breaking power
  - Manufactured with porcelain and technical thermoplastic materials
  - Wood and porcelain frames
  - Frames for vertical or horizontal installations, fitted in universal boxes

- 
- Installation encastrée
  - Mécanismes de 10AX 250V~
  - Prises de courant 16A 250V~
  - Contacts en argent avec haut pouvoir de rupture
  - Fabriqués en porcelaine et a partir de techniques thermoplastiques
  - Plaques en bois et porcelaine
  - Plaques pour installation horizontale ou verticale en saillie dans boîtiers universel
- 
-

GARBY  
Colonial  
Collection



SERIE 31  
Acabados / Finishes / Finitions



**17**













Porcelana blanca  
White porcelain  
Porcelaine blanche



**27**

Porcelana negra  
Black porcelain  
Porcelaine noire

Porcelana / Porcelain / Porcelaine • Madera / Wood / Bois

		<p>Manecilla rotativa porcelana blanca White porcelain rotary knob Manette rotative porcelaine blanche</p>	<p>+ tornillos patiné + patinated screws + vis patinées</p>	Pack 1 ud.	30	967	17	1
				Pack 5 uds.	30	967	17	7
		<p>Manecilla rotativa porcelana negra Black porcelain rotary knob Manette rotative porcelaine noire</p>	<p>+ tornillos negros + black screws + vis noire</p>	Pack 1 ud.	30	967	27	1
				Pack 5 uds.	30	967	27	7
		<p>Manecilla rotativa porcelana retro blanca Retro white porcelain rotary knob Manette rotative porcelaine rétro blanche</p>	<p>+ tornillos patiné + patinated screws + vis patinées</p>	Pack 1 ud.	30	930	17	1
				Pack 5 uds.	30	930	17	7
		<p>Manecilla rotativa porcelana retro negra Retro black porcelain rotary knob Manette rotative porcelaine rétro noire</p>	<p>+ tornillos negros + black screws + vis noire</p>	Pack 1 ud.	30	930	27	1
				Pack 5 uds.	30	930	27	7
		<p>Manecilla rotativa haya color miel Honey-colour beech rotary knob Manette rotative hêtre couleur miel</p>	<p>+ tornillos patiné + patinated screws + vis patinées</p>	Pack 1 ud.	30	967	19	1
				Pack 5 uds.	30	967	19	7
		<p>Manecilla rotativa haya envejecida Aged beech rotary knob Manette rotative hêtre vieilli</p>	<p>+ tornillos patiné + patinated screws + vis patinées</p>	Pack 1 ud.	30	967	21	1
				Pack 5 uds.	30	967	21	7















Serie  
Series  
Série

Función  
Function  
Fonction

Acabado  
Finish  
Finition

Código  
Code  
Code

**Madera / Wood / Bois • Latón / Brass / Laiton**

 	<p><b>Manecilla rotativa haya natural</b> Natural beech rotary knob Manette rotative hêtre naturel</p>	<p>+ tornillos patiné + patinated screws + vis patinées</p>	Pack 1 ud.	30	967	81	1
			Pack 5 uds.	30	967	81	7
 	<p><b>Manecilla rotativa haya sin barniz</b> Beech without varnish rotary knob Manette rotative hêtre sans vernis</p>	<p>+ tornillos patiné + patinated screws + vis patinées</p>	Pack 1 ud.	30	967	00	1
			Pack 5 uds.	30	967	00	7
 	<p><b>Manecilla rotativa cobre brillo</b> Polished copper-colour rotary knob Manette rotative cuivre brillant</p>	<p>+ tornillos cobre + copper screws + vis cuivre</p>	Pack 1 ud.	30	967	31	1
			Pack 5 uds.	30	967	31	7
 	<p><b>Manecilla rotativa níquel negro</b> Black nickel rotary knob Manette rotative nickel noir</p>	<p>+ tornillos negros + black screws + vis noire</p>	Pack 1 ud.	30	967	30	1
			Pack 5 uds.	30	967	30	7
 	<p><b>Manecilla rotativa latón envejecido</b> Antique brass colour rotary knob Manette rotative laiton vieilli</p>	<p>+ tornillos patiné + patinated screws + vis patinées</p>	Pack 1 ud.	30	967	83	1
			Pack 5 uds.	30	967	83	7
 	<p><b>Manecilla rotativa cromo</b> Chrome-colour rotary knob Manette rotative chrome</p>	<p>+ tornillos cromo + chrome screws + vis chromées</p>	Pack 1 ud.	30	967	26	1
			Pack 5 uds.	30	967	26	7





**Interruptor unipolar**  
Single pole switch  
Interrupteur unipolaire

10AX - 250V~

31      306      --      1

**Conmutador**  
Two-way switch  
Va-et-vient

10AX - 250V~

31      308      --      1

**Cruzamiento**  
Intermediate switch  
Permutateur

10AX - 250V~

31      304      --      1

**Interruptor bipolar**  
Double pole switch  
Interrupteur bipolaire

10AX - 250V~

31      314      --      1

**Mecanismo para persianas  
(para motores de 1,66A)**  
Electric blinds mechanism  
(for 1.66A motors)  
Mécanisme pour volets roulants  
( pour moteurs 1,66A)

10A - 250V~

31      342      --      1



Serie  
Series  
Série

Función  
Function  
Fonction

Ver acabados  
See finishes  
Voir finitions

Código  
Code  
Code



**Doble interruptor**  
Double switch  
Double interrupteur

10AX-250V~

31

300

--

1

**Doble conmutador**  
Double two-way switch  
Double va-et-vient

10AX-250V~

31

302

--

1


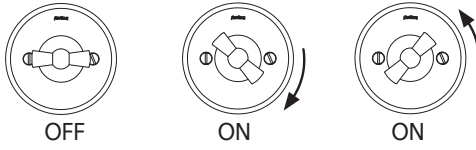
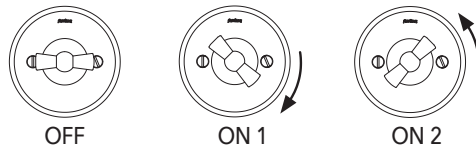


Acabados  
Finishes  
Finitions

17



27



	<p><b>Pulsador rotativo</b> Rotary pushbutton switch Poussoir rotatif</p>	<p><b>Posición de reposo</b> Rest position Position de repos</p>		31	328	--	1
	10AX - 250V~	SALIDA / OUTPUT / SORTIE					
	<p><b>Doble pulsador rotativo</b> Double rotary pushbutton switch Double poussoir rotatif</p>	<p><b>Posición de reposo</b> Rest position Position de repos</p>		31	344	--	1
	10AX - 250V~	SALIDA / OUTPUT / SORTIE					
	<p><b>Pulsador de botón</b> Pushbutton Bouton poussoir</p>	<p>10AX - 250V~ 24V DC</p>		31	310	--	2
	<p><b>Pulsador temporizador *</b> Timer pushbutton Bouton poussoir temporisateur</p>	10AX - 250V~		31	316	--	2
	<p>*30seg a 10min. Incandescencia y halógenas 30 sec. to 10 min. Incandescent and halogen 30 sec. à 10 min. Incandescence et halogène.</p>						
	<p><b>Doble pulsador de botón</b> Double pushbutton Double bouton poussoir</p>	<p>10AX - 250V~ 24V DC</p>		31	343	--	2



# SERIE 31

## Tomas de corriente / Socket outlets / Prises de courant

Serie  
Series  
Série

Función  
Function  
Fonction

Ver acabados  
See finishes  
Voir finitions

Código  
Code  
Code



**Base de enchufe bipolar sin tomatierra**  
Two-pole socket-outlet without earth contact  
Prise de courant sans terre

16A - 250V~

◀ Carátula de porcelana / Porcelain cover / Tête de prise en porcelaine

31

209

--

2

Solo para reposición de bases existentes de estas dimensiones. Usar un diferencial de alta sensibilidad. Only for replacement of socket outlets of these dimensions. Use a high sensitivity ELCB. Uniquement pour remplacement les prises de ces dimensions. Utiliser un différentiel à haute sensibilité.



**Base de enchufe bipolar con tomatierra lateral**  
Two-pole socket-outlet with side earth contact  
Prise de courant avec contact latéral de terre

16A - 250V~

◀ Carátula de porcelana / Porcelain cover / Tête de prise en porcelaine

31

212

--

2



**Base de enchufe bipolar francesa con espiga de contacto de tierra**  
French two-pole socket-outlet with earth pin  
Prise de courant système français avec terre

16A - 250V~

◀ Carátula de porcelana / Porcelain cover / Tête de prise en porcelaine

31

208

--

2

Acabados  
Finishes  
Finitions

17



27





Base de enchufe bipolar sin tomatierra  
Two-pole socket-outlet without earth contact  
Prise de courant sans terre

16A - 250V~

Carátula de plástico / Plastic cover / Tête de prise en plastique

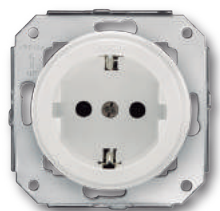
31

209

--

2

Solo para reposición de bases existentes de estas dimensiones. Usar un diferencial de alta sensibilidad. Only for replacement of socket outlets of these dimensions. Use a high sensitivity ELCB. Uniquement pour remplacement les prises de ces dimensions. Utiliser un différentiel à haute sensibilité.



Base de enchufe bipolar con tomatierra lateral  
Two-pole socket-outlet with side earth contact  
Prise de courant avec contact latéral de terre

16A - 250V~

Carátula de plástico / Plastic cover / Tête de prise en plastique

31

212

--

2



Base de enchufe bipolar francesa  
con espiga de contacto de tierra  
French two-pole socket-outlet with earth pin  
Prise de courant système français avec terre

16A - 250V~

Carátula de plástico / Plastic cover / Tête de prise en plastique

31

208

--

2



# SERIE 31

## Reguladores de luz / Dimmers / Variateurs

Serie  
Series  
Série

Función  
Function  
Fonction

Ver acabados  
See finishes  
Voir finitions

Código  
Code  
Code

### Mecanismo + regulador / Mechanism + dimmer / Mécanisme + variateur



**Regulador rotativo pulsación**  
Rotary pushbutton dimmer  
Régulateur rotatif pulsation

**Incandescencia - halógenas 230V~ 40-500W**  
Incandescent - halogen bulbs 230V~ 40-500W  
Incandescence - halogènes 230V~ 40-500W

**Transformador mecánico 40-500W**  
Mechanical transformer 40-500W  
Transformateur mécanique 40-500W

31 333 -- 1

**Incandescencia - halógenas 230V~ 60-900W**  
Incandescent - halogen bulbs 230V~ 60-900W  
Incandescence - halogènes 230V~ 60-900W

**Transformador mecánico 60-900W**  
Mechanical transformer 60-900W  
Transformateur mécanique 60-900W

31 334 -- 1

**LED 1-200W**

31 3K8 -- 1

**LED 1-100W**

**Incandescencia - halógenas 230V~ 1-400W**  
Incandescent - halogen bulbs 230V~ 1-400W  
Incandescence-halogènes 230V~ 1-400W

**Transformador electrónico-electromecánico 1-300W**  
Electronic-electromechanical transformer 1-300W  
Transformateur électronique-électromécanique 1-300W

**Lámparas fluorescentes compactas (CFL) 1-100W**  
Compact fluorescent lamps (CFL) 1-100W  
Lampes fluorescentes compactes (CFL) 1-100W

31 3K9 -- 1

**0-10V / 1-10V máx. 50mA**

31 3L0 -- 1



Un solo regulador por circuito.  
Resto de mandos usar pulsadores.

One dimmer per circuit.  
Other controls use pushbuttons.

Un variateur par circuit.  
D'autres contrôles utilisent des poussoirs.



Los reguladores de pulsación disponen de un dispositivo electrónico que debe ser instalado en una caja anexa al pulsador.

Pushbutton dimmers are fitted with an electronic device that must be installed in a box attached to the pushbutton.

Les variateurs à poussoir sont dotés d'un dispositif électronique qui doit être installé dans un boîtier annexe.



Ver información técnica en: See technical information on: Voir informations techniques: **Pg. 194**

Acabados  
Finishes  
Finitions

17



27





Mecanismo + regulador / Mechanism + dimmer / Mécanisme + variateur



Regulador pulsación botón  
Pushbutton dimmer  
Régulateur pulsation bouton

**Incandescencia - halógenas 230V~ 40-500W**  
Incandescent - halogen bulbs 230V~ 40-500W  
Incandescence - halogènes 230V~ 40-500W

**Transformador mecánico 40-500W**  
Mechanical transformer 40-500W  
Transformateur mécanique 40-500W

31 358 -- 2

**Incandescencia - halógenas 230V~ 60-900W**  
Incandescent - halogen bulbs 230V~ 60-900W  
Incandescence - halogènes 230V~ 60-900W

**Transformador mecánico 60-900W**  
Mechanical transformer 60-900W  
Transformateur mécanique 60-900W

31 359 -- 2

**LED 1-200W**

31 3L4 -- 2

**LED 1-100W**

**Incandescencia - halógenas 230V~ 1-400W**  
Incandescent - halogen bulbs 230V~ 1-400W  
Incandescence-halogènes 230V~ 1-400W

**Transformador electrónico-electromecánico 1-300W**  
Electronic-electromechanical transformer 1-300W  
Transformateur électronique-électromécanique 1-300W

31 3L5 -- 2

**Lámparas fluorescentes compactas (CFL) 1-100W**  
Compact fluorescent lamps (CFL) 1-100W  
Lampes fluorescentes compactes (CFL) 1-100W

**0-10V / 1-10V máx. 50mA**

31 3L6 -- 2



Un solo regulador por circuito.  
Resto de mandos usar pulsadores.

One dimmer per circuit.  
Other controls use pushbuttons.

Un variateur par circuit.  
D'autres contrôles utilisent des  
poussoirs.



Los reguladores de pulsación  
disponen de un dispositivo  
electrónico que debe ser  
instalado en una caja anexa al  
pulsador.

Pushbutton dimmers are fitted  
with an electronic device that  
must be installed in a box  
attached to the pushbutton.

Les variateurs à pousser  
sont dotés d'un dispositif  
électronique qui doit être  
installé dans un boîtier annexe.



Ver información técnica en: See technical information on: Voir informations techniques: **Pg. 195**





**Regulador-conmutador**  
Dimmer switch  
Régulateur-commutateur

**Incandescencia - halógenas 230V~ 40-500W**  
Incandescent - halogen bulbs 230V~ 40-500W  
Incandescence - halogènes 230V~ 40-500W

**Transformador mecánico 40-500W**  
Mechanical transformer 40-500W  
Transformateur mécanique 40-500W

31

332

--

2



Ver información técnica en: See technical information on: Voir informations techniques: **Pg. 192**

**Regulador-conmutador universal**  
Universal dimmer  
(two-way switch)  
Régulateur (va-et-vient)  
universel

**LED 230V 4-100W**

**Incandescencia - halógenas 25-400W**  
Incandescent - halogen bulbs 25-400W  
Incandescence - halogènes 25-400W

**Transformador electrónico-electromecánico 25-400W**  
Electronic-electromechanical transformer 25-400W  
Transformateur électronique-électromécanique 25-400W

31

330

--

2

**Regulador motores rotativo**  
Rotary fan dimmer  
RVariateur pour moteurs rotatif

**40-250W**

31

331

--

2





**Toma señal RTV-SAT ecualizada**  
R/TV and SAT equalized signal socket  
Prise signal RTV-SAT égalisée

**Toma única**  
Single socket  
Prise unique

35	712	--	2
----	-----	----	---

**Toma intermedia**  
Intermediate socket  
Prise intermédiaire  
A

35	713	--	2
----	-----	----	---

**Toma intermedia**  
Intermediate socket  
Prise intermédiaire  
B

35	714	--	2
----	-----	----	---

**Toma final**  
Final socket  
Prise finale

35	711	--	2
----	-----	----	---

**Solo tapa**  
Only cover  
Seulement couvercle

35	715	--	2
----	-----	----	---



Ver información técnica en: See technical information on: Voir informations techniques: **Pg. 190**



## SERIE 31

Tomas de voz-datos / Voice-data sockets / Prises téléphone-informatiques

Serie  
Series  
Série

Función  
Function  
Fonction

Ver acabados  
See finishes  
Voir finitions

Código  
Code  
Code



Doble toma  
Double socket  
Double prise

Telefonía 6 vías  
Telephone 6 ways  
Téléphone 6 voies

31	706	--	2
----	-----	----	---

RJ45 CAT6

31	707	--	2
----	-----	----	---

Telefonía 6 vías + RJ45 CAT6  
Telephone 6 ways + RJ45 CAT6  
Téléphone 6 voies + RJ45 CAT6

31	708	--	2
----	-----	----	---



Doble toma  
Double socket  
Double prise

RJ45 CAT6A  
apantallado  
shielded  
blindé

31	761	--	2
----	-----	----	---






Acabados  
Finishes  
Finitions

17



27



	Doble toma* Double socket Double prise	HDMI	31	726	--	2
	Doble toma** Double socket Double prise	HDMI + USB	31	743	--	2
	Doble toma Double socket Double prise	HDMI + RJ45 CAT6	31	728	--	2
	Doble toma** Double socket Double prise	USB Adaptador hembra-hembra Female-female adapter Adaptateur femelle-femelle	31	729	--	2
	Doble toma** Double socket Double prise	USB + RJ45 CAT6	31	719	--	2



## SERIE 31

Otras funciones / Other functions / Autres fonctions

Serie  
Series  
Série

Función  
Function  
Fonction

Ver acabados  
See finishes  
Voir finitions

Código  
Code  
Code



Mecanismo para tarjetas con indicador luminoso.  
Interruptor-conmutador  
Card switch with luminous indicator.  
Switch - Two way switch  
Mécanisme pour cartes avec indicateur lumineux.  
Interrupteur - Va-et-vient

1 microrruptor 6A - 250V~  
1 micro-switch  
1 microrrupteur

37 935 05 2

2 microrruptores 6A - 250V~  
2 micro-switch  
2 microrrupteurs

37 936 05 2

 Ver información técnica en: See technical information on: Voir informations techniques: Pg. 188



Baliza luminosa, blanco - verde - rojo  
Luminous marker, white - green - red  
Balise lumineuse, blanche - verte - rouge

230V~

35 755 05 2

12/24V DC

35 756 05 2



Termostato para calefacción suelo radiante\*  
Floor heating thermostat  
Thermostat pour chauffage sol radiant

Incluye sonda  
With sensor cable  
Avec sonde.

37 721 05 2

Termostato para calefacción temperatura ambiente \*  
Room temperature thermostat  
Thermostat chauffage température ambiante

37 722 05 2

 Ver información técnica en: See technical information on: Voir informations techniques: Pg. 189

\* Montar con marco 31-821-.. / Mount with frame 31-821-.. / Monter avec plaque 31-821-..



SERIE 31

Otras funciones / Other functions / Autres fonctions

Serie  
Series  
Série

Función  
Function  
Fonction

Ver acabados  
See finishes  
Voir finitions

Código  
Code  
Code



Detector de presencia 180° y sonido\*  
Presence and sound detector 180°  
Détecteur de présence et de son a 180°

37 750 05 2



Ver información técnica en: See technical information on: Voir informations techniques: **Pg. 188**



Mecanismo interruptor con llave  
Switch mechanism with key  
Interrupteur à clés

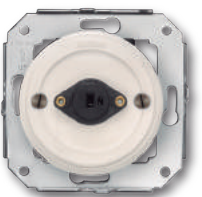
31 906 05 2



Altavoz para caja universal  
Loudspeaker for universal box  
Hautparleur pour boîtier standard

2W 16Ω

31 926 -- 2



Toma para altavoz  
Loudspeaker socket  
Prise pour hautparleur

S/DIN 41429

31 905 -- 2



Zumbador intermitente  
Buzzer intermittent  
Sonette intermittente

220V 80 dB

31 390 -- 2

Acabados  
Finishes  
Finitions

05



02



\* Montar con marco 31-821-.. / Mount with frame 31-821-.. / Monter avec plaque 31-821-..

Serie  
Series  
Série

Función  
Function  
Fonction

Ver acabados  
See finishes  
Voir finitions

Código  
Code  
Code



**Potenciómetro regulador de volumen**

Potentiometer for volume regulation  
Potentiomètre pour réglage du volume

31

924

--

2



**Tapa ciega**

Blind cover  
Cache neutre

31

656

--

2



**Salida de cables**  
Cable outlet cover  
Sortie de câbles

Ø 8.5mm

31

927

--

2

Acabados  
Finishes  
Finitions

17



27



**SERIE 31**  
Marcos / Frames / Plaques

Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.
Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code
Serie	Fonct.	Finit.	Code	Serie	Fonct.	Finit.	Code	Serie	Fonct.	Finit.	Code	Serie	Fonct.	Finit.	Code

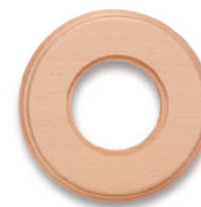
Madera / Wood / Bois



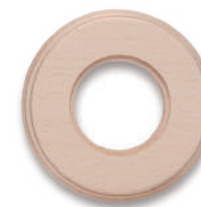
Haya envejecida  
Aged beech  
Hêtre vieilli



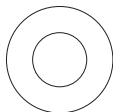
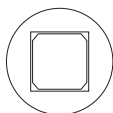

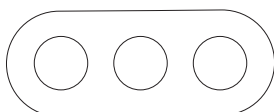
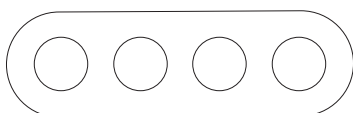
Haya color miel  
Honey-colour beech  
Hêtre couleur miel



Haya natural  
Natural beech  
Hêtre naturel



Haya sin barniz  
Beech without varnish  
Hêtre sans vernis

	1 elemento 1 element 1 élément	Ø 100x12mm	31	801	21	2	31	801	19	2	31	801	81	2	31	801	00	2
	Marco especial Special frame Plaque spécial	1 elemento cuadrado* 1 square element 1 élément carré	31	821	21	2	31	821	19	2	31	821	81	2	31	821	00	2
		Ø 100x12mm																
	2 elementos 2 elements 2 éléments	175x100x12mm	31	802	21	2	31	802	19	2	31	802	81	2	31	802	00	2
	3 elementos 3 elements 3 éléments	246x100x12mm	31	803	21	2	31	803	19	2	31	803	81	2	31	803	00	2
	4 elementos 4 elements 4 éléments	318x100x12mm	31	804	21	2	31	804	19	2	31	804	81	2	31	804	00	2

(\*) A usar con referencias 37 721..., 37 722..., 37 750... / To use with references 37 721..., 37 722..., 37 750... / A utiliser avec les références 37 721..., 37 722..., 37 750...

Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.
Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code
Serie	Fonct.	Finit.	Code	Serie	Fonct.	Finit.	Code	Serie	Fonct.	Finit.	Code	Serie	Fonct.	Finit.	Code

## Porcelana / Porcelain / Porcelaine



Porcelana blanca  
White porcelain  
Porcelaine blanche






Porcelana negra  
Black porcelain  
Porcelaine noire

Porcelana decor  
Decor porcelain  
Porcelaine décor

Porcelana craquelé  
Craquelé porcelain  
Porcelaine craquelé

	1 elemento 1 element 1 élément	Ø 100x12mm	31	801	17	2	31	801	27	2	31	801	61	2	31	801	09	2
	Marco especial Special frame Plaque spécial	1 elemento cuadrado* 1 square element 1 élément carré	31	821	17	2	31	821	27	2	31	821	61	2	31	821	09	2
		Ø 100x12mm																
	2 elementos 2 elements 2 éléments	175x100x12mm	31	802	17	2	31	802	27	2	31	802	61	2	31	802	09	2
	3 elementos 3 elements 3 éléments	246x100x12mm	31	803	17	2	31	803	27	2	31	803	61	2	31	803	09	2

(\*) A usar con referencias 37 721..., 37 722..., 37 750... / To use with references 37 721..., 37 722..., 37 750... / A utiliser avec les références 37 721..., 37 722..., 37 750...

	<b>Caja de empalmes</b> Wall connection box Boîte de dérivation		<b>86x86x40mm*</b>	37	400	51	2
	<b>Caja de empalmes</b> Wall connection box Boîte de dérivation		<b>86x160x40mm*</b>	37	399	51	2
	<b>Caja de empalmes</b> Wall connection box Boîte de dérivation	<b>Rectangular</b> Rectangular Rectangulaire	<b>175x125x500mm</b>	30	402	51	2
	<b>Caja de superficie metal envejecido</b> Aged metal surface box for Boîte saillie métal vieilli	<b>2 elementos</b> 2 elements 2 éléments	<b>Instalación horizontal</b> Horizontal installation Installation horizontale	35	408	22	2
				<b>Instalación vertical</b> Vertical installation Installation verticale	35	409	22
	<b>Caja de superficie níquel satinado</b> Nickel-plated surface box for Boîte saillie nickel satiné	<b>2 elementos</b> 2 elements 2 éléments	<b>Instalación horizontal</b> Horizontal installation Installation horizontale	35	408	51	2
				<b>Instalación vertical</b> Vertical installation Installation verticale	35	409	51

\*1 agujero de entrada 16mm; para más agujeros, consultar / 1 hole 16mm; for more holes, please contact us / 1 entrée de tube 16mm; pour plusieurs entrées, contactez-nous.











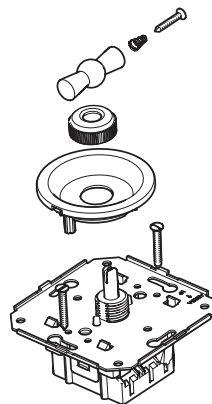
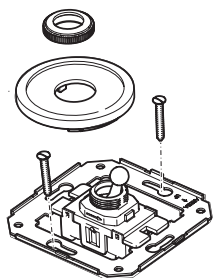


# VENEZIA

Collection

## Mecanismos / Mechanisms / Mécanismes

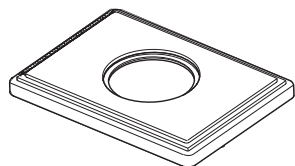
Serie 65 (pg. 123)



Serie 35 (pg. 128)



## Marcos / Frames / Plaques (pg. 140)



- 
- Instalación empotrada
  - Mecanismos de 10AX 250V~
  - Bases de enchufe de 16A 250V~
  - Contactos de plata de alto poder de ruptura
  - Marcos de madera, latón y porcelana
  - Marcos para instalar en posición vertical u horizontal
  - Instalación en caja universal con tornillos

- 
- Fitting installation
  - 10AX 250V~ mechanisms
  - 16A 250V~ sockets
  - Silver contacts with high breaking power
  - Wooden, brass & porcelain frames
  - Frames for vertical or horizontal installations
  - Installation in standard box with screws

- 
- Installation encastrée
  - Mécanismes de 10AX 250V~
  - Prises de courant 16A 250V~
  - Contacts en argent avec haut pouvoir de rupture
  - Plaques en bois, laiton et porcelaine
  - Plaques pour installation verticale ou horizontale
  - Installation sur boîte standard avec vis
- 
-



**30**

Manecilla dorada - Carátula blanca  
Golden knob - White cover  
Manette dorée - Couvercle blanche



**59**

Manecilla patiné americano - Carátula blanca  
Antique bronze knob - White cover  
Manette bronze ancien - Couvercle blanche



**26**

Manecilla cromo brillo - Carátula blanca  
Polished chrome knob - White cover  
Manette chrome brillant - Couvercle blanche



**54**

Manecilla dorada - Carátula marrón  
Golden knob - Brown cover  
Manette dorée - Couvercle marron



**57**

Manecilla patiné americano - Carátula marrón  
Antique bronze knob - Brown cover  
Manette bronze ancien - Couvercle marron



**52**

Manecilla cromo brillo - Carátula marrón  
Polished chrome knob - Brown cover  
Manette chrome brillant - Couvercle marron

# SERIE 65. TOGGLE SWITCHES

Mecanismos / Mechanisms / Mécanismes

Serie  
Series  
Série

Función  
Function  
Fonction

Ver acabados  
See finishes  
Voir finitions

Código  
Code  
Code



**Interruptor unipolar**  
Single pole switch  
Interrupteur unipolaire

10AX - 250V~

65      306      --      1

**Conmutador**  
Two-way switch  
Va-et-vient

10AX - 250V~

65      308      --      1

**Cruzamiento**  
Intermediate switch  
Permutateur

10AX - 250V~

65      304      --      1

**Interruptor bipolar**  
Double pole switch  
Interrupteur bipolaire

10AX - 250V~

65      314      --      1

Acabados  
Finishes  
Finitions

30



59



26



54



57

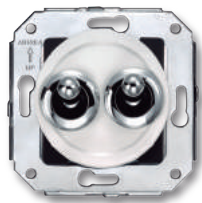


52



EMPOTRADA FITTING ENCASTRÉE





Doble interruptor  
Double switch  
Double interrupteur

10AX - 250V~

65

300

--

2

Doble conmutador  
Double two-way switch  
Double va-et-vient

10AX - 250V~

65

302

--

2



## SERIE 65. TOGGLE SWITCHES

Pulsadores / Pushbuttons / Poussoirs

Serie  
Series  
Série

Función  
Function  
Fonction

Ver acabados  
See finishes  
Voir finitions

Código  
Code  
Code



Pulsador de manecilla  
Toggle pushbutton  
Bouton poussoir

10A - 250V  
24V DC

65 312 -- 2



Doble pulsador de manecilla  
Double toggle pushbutton  
Double bouton poussoir

10A - 250V~  
24V DC

65 345 -- 2



Doble pulsador para persianas  
(para motores de 1,66A)  
Double pushbutton for blinds  
(for 1.66A motors)  
Double poussoir pour volets  
(pour moteurs 1,66A)

10A - 250V~

65 342 -- 2

Acabados  
Finishes  
Finitions

30



59



26



54



57



52





**30**

Manecilla dorada - Carátula blanca  
Golden knob - White cover  
Manette dorée - Couvercle blanc



**16**

Manecilla haya color miel - Carátula blanca  
Honey-colour beech knob - White cover  
Manette hêtre couleur miel - Couvercle blanc



**17**

Manecilla porcelana blanca - Carátula blanca  
White porcelain knob - White cover  
Manette porcelaine blanche - Couvercle blanc



**59**

Manecilla patiné americano - Carátula blanca  
Antique bronze knob - White cover  
Manette bronze ancien - Couvercle blanc



**25**

Manecilla níquel satinado - Carátula blanca  
Satin nickel knob - White cover  
Manette nickel satiné - Couvercle blanc



**23**

Manecilla porcelana retro blanca - Carátula blanca  
Retro white porcelain knob - White cover  
Manette porcelaine rétro blanche - Couvercle blanc



**54**

Manecilla dorada - Carátula marrón  
Golden key - Brown cover  
Manette dorée - Couvercle marron



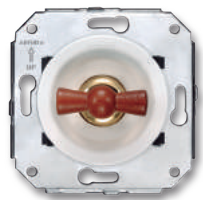
**57**

Manecilla patiné americano - Carátula marrón  
Antique bronze knob - Brown cover  
Manette bronze ancien - Couvercle marron



**52**

Manecilla níquel satinado - Carátula marrón  
Satin nickel knob - Brown cover  
Manette nickel satiné - Couvercle marron



**Interruptor unipolar**  
Single pole switch  
Interrupteur unipolaire

10AX - 250V~

35      306      --      2

**Conmutador**  
Two-way switch  
Va-et-vient

10AX - 250V~

35      308      --      2

**Cruzamiento**  
Intermediate switch  
Permutateur

10AX - 250V~

35      304      --      2

**Interruptor bipolar**  
Double pole switch  
Interrupteur bipolaire

10AX - 250V~

35      314      --      2

**Mecanismo para persianas  
(para motores de 1,66A)**  
Electric blinds mechanism  
(for 1.66A motors)  
Mécanisme pour volets roulants  
( pour moteurs 1,66A)

10A - 250V~

35      342      --      2

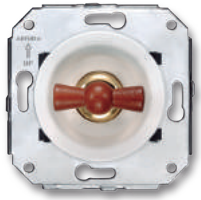


Serie  
Series  
Série

Función  
Function  
Fonction

Ver acabados  
See finishes  
Voir finitions

Código  
Code  
Code



**Doble interruptor**  
Double switch  
Double interrupteur

10AX - 250V~

35

300

--

2

**Doble conmutador**  
Double two-way switch  
Double va-et-vient

10AX - 250V~

35

302

--

2

Acabados  
Finishes  
Finitions

30



16



17



59



25



23



54



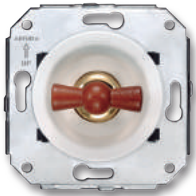
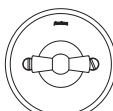
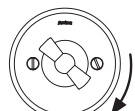
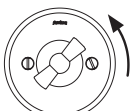

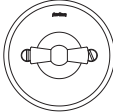
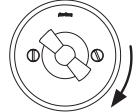
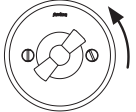



57



52





	<p><b>Pulsador rotativo</b> Rotary pushbutton switch Bouton rotatif</p> <p>10AX - 250V~</p> <p>SALIDA / OUTPUT / SORTIE</p>	<p><b>Posición de reposo</b> Rest position Position de repos</p>  OFF  ON  ON	<p>35      328      --      2</p>
	<p><b>Doble pulsador rotativo</b> Double rotary pushbutton switch Double bouton rotatif</p> <p>10AX - 250V~</p> <p>SALIDA / OUTPUT / SORTIE</p>	<p><b>Posición de reposo</b> Rest position Position de repos</p>  OFF  ON 1  ON 2	<p>35      344      --      2</p>
	<p><b>Pulsador de botón</b> Pushbutton Bouton poussoir</p>	<p>10AX - 250V~ 24V DC</p>	<p>35      310      --      2</p> <p><b>Acabados: Finishes: Finitions: 30-25-59-54-57-52-26-58</b></p>
	<p><b>Pulsador temporizador *</b> Timer pushbutton Bouton poussoir temporisateur</p> <p>*30seg a 10min. Incandescencia y halógenas 30 sec. to 10 min. Incandescent and halogen 30 sec. à 10 min. Incandescence et halogène.</p>	<p>10AX - 250V~</p>	<p>35      316      --      2</p> <p><b>Acabados: Finishes: Finitions: 30-25-59-54-57-52-26-58</b></p>
	<p><b>Doble pulsador de botón</b> Double pushbutton Double bouton poussoir</p>	<p>10AX - 250V~ 24V DC</p>	<p>35      343      --      2</p> <p><b>Acabados: Finishes: Finitions: 30-25-59-54-57-52-26-58</b></p>

## SERIE 35. ROTARY SWITCHES

Tomas de corriente / Socket outlets / Prises de courant

Serie  
Series  
Série

Función  
Function  
Fonction

Ver acabados  
See finishes  
Voir finitions

Código  
Code  
Code



**Base de enchufe bipolar sin tomatierra**  
Two-pole socket-outlet without earth contact  
Prise de courant sans terre

16A - 250V~

35

209

--

2

Solo para reposición de bases existentes de estas dimensiones. Usar un diferencial de alta sensibilidad. Only for replacement of socket outlets of these dimensions. Use a high sensitivity ELCB. Uniquement pour remplacement les prises de ces dimensions. Utiliser un différentiel à haute sensibilité.



**Base de enchufe bipolar con tomatierra lateral**  
Two-pole socket-outlet with side earth contact  
Prise de courant avec contact latéral de terre

16A - 250V~

35

212

--

2



**Base de enchufe bipolar francesa con espiga de contacto de tierra**  
French two-pole socket-outlet with earth pin  
Prise de courant système français avec terre

16A - 250V~

35

208

--

2

Acabados  
Finishes  
Finitions

05



03





**Regulador-conmutador**  
Dimmer switch  
Régulateur-commutateur

**Incandescencia - halógenas 230V~ 40-500W**  
Incandescent - halogen bulbs 230V~ 40-500W  
Incandescence - halogènes 230V~ 40-500W

**Transformador mecánico 40-500W**  
Mechanical transformer 40-500W  
Transformateur mécanique 40-500W

35

332

--

2



Ver información técnica en: See technical information on: Voir informations techniques: **Pg. 192**

**Regulador-conmutador universal**  
Universal dimmer  
(two-way switch)  
Régulateur (va-et-vient)  
universal

**LED 230V 4-100W**

**Incandescencia - halógenas 25-400W**  
Incandescent - halogen bulbs 25-400W  
Incandescence - halogènes 25-400W

**Transformador electrónico-electromecánico 25-400W**  
Electronic-electromechanical transformer 25-400W  
Transformateur électronique-électromécanique 25-400W

35

330

--

2



## SERIE 35. ROTARY SWITCHES

Tomas de televisión / Television sockets / Prises télévision

Serie  
Series  
Série

Función  
Function  
Fonction

Ver acabados  
See finishes  
Voir finitions

Código  
Code  
Code



**Toma señal RTV-SAT ecualizada**  
R/TV and SAT equalized signal socket  
Prise signal RTV-SAT égalisée

**Toma única**  
Single socket  
Prise unique

35	712	--	2
----	-----	----	---

**Toma intermedia**  
Intermediate socket  
Prise intermédiaire  
A

35	713	--	2
----	-----	----	---

**Toma intermedia**  
Intermediate socket  
Prise intermédiaire  
B

35	714	--	2
----	-----	----	---

**Toma final**  
Final socket  
Prise finale

35	711	--	2
----	-----	----	---



**Solo tapa**  
Only cover  
Seulement couvercle

35	715	--	2
----	-----	----	---



Ver información técnica en: See technical information on: Voir informations techniques: **Pg. 190**

Acabados  
Finishes  
Finitions

05



03



EMPOTRADA FITTING ENCASTRÉE



Doble toma  
Double socket  
Double prise

Telefonía 6 vías  
Telephone 6 ways  
Téléphone 6 voies

35	706	--	2
----	-----	----	---

RJ45 CAT6

35	707	--	2
----	-----	----	---

Telefonía 6 vías + RJ45 CAT6  
Telephone 6 ways + RJ45 CAT6  
Téléphone 6 voies + RJ45 CAT6

35	708	--	2
----	-----	----	---



Doble toma  
Double socket  
Double prise

RJ45 CAT6A  
apantallado  
shielded  
blindé

35	761	--	2
----	-----	----	---



## SERIE 35. ROTARY SWITCHES

Tomas multimedia / Multimedia sockets / Prises multimédia

Serie  
Series  
Série

Función  
Function  
Fonction

Ver acabados  
See finishes  
Voir finitions

Código  
Code  
Code



Doble toma  
Double socket  
Double prise

HDMI

35

726

--

2



Doble toma\*  
Double socket  
Double prise

HDMI + USB

35

743

--

2



Doble toma  
Double socket  
Double prise

HDMI + RJ45 CAT6

35

728

--

2

Acabados  
Finishes  
Finitions

05



03



\* Las tomas USB no son cargadores USB / USB sockets are not charging sockets / USB prise n'est pas un chargeur USB

EMPOTRADA FITTING ENCASTRÉE



	<p><b>Doble toma*</b> Double socket Double prise</p>	<p><b>USB</b> Adaptador hembra-hembra Female-female adapter Adaptateur femelle-femelle</p>	35	729	--	2
	<p><b>Doble toma*</b> Double socket Double prise</p>	<p><b>USB+RJ45 CAT6</b></p>	35	719	--	2
	<p><b>Toma audio</b> Audio socket Prise audio</p>	<p><b>RCA</b></p>	37	907	--	2

\* Las tomas USB no son cargadores USB / USB sockets are not charging sockets / USB prise n'est pas un chargeur USB



## SERIE 35. ROTARY SWITCHES

Otras funciones / Other functions / Autres fonctions

Serie  
Series  
Série

Función  
Function  
Fonction

Ver acabados  
See finishes  
Voir finitions

Código  
Code  
Code



Mecanismo para tarjetas con indicador luminoso.  
Interruptor-conmutador  
Card switch with luminous indicator.  
Switch - Two way switch  
Mécanisme pour cartes avec indicateur lumineux.  
Interrupteur - Va-et-vient

1 microrruptor 6A - 250V~  
1 micro-switch  
1 microrrupteur

37 935 -- 2

2 microrruptores 6A - 250V~  
2 micro-switch  
2 microrrupteurs

37 936 -- 2

 Ver información técnica en: See technical information on: Voir informations techniques: **Pg. 188**



Baliza luminosa, blanco - verde - rojo  
Luminous marker, white - green - red  
Balise lumineuse, blanche - verte - rouge

230V~

35 755 -- 2

12/24V DC

35 756 -- 2



Termostato para calefacción suelo radiante.\*  
Floor heating thermostat.  
Thermostat pour chauffage sol radiant.

Incluye sonda  
With sensor cable  
Avec sonde.

37 721 05 2

Termostato para calefacción temperatura ambiente \*  
Room temperature thermostat  
Thermostat chauffage température ambiante

37 722 05 2

 Ver información técnica en: See technical information on: Voir informations techniques: **Pg. 189**

Acabados  
Finishes  
Finitions

05



03



\* Montar con marco 35-821-.. / Mount with frame 35-821-.. / Monter avec plaque 35-821-..

EMPOTRADA FITTING ENCASTRÉE

	<p><b>Detector de presencia 180° y sonido*</b> Presence and sound detector 180° Détecteur de présence et son 180°</p>	37	750	--	2	
<p> Ver información técnica en: See technical information on: Voir informations techniques: <b>Pg. 188</b></p>						
	<p><b>Mecanismo interruptor con llave</b> Switch mechanism with key Interrupteur à clés</p>	35	906	--	2	
	<p><b>Altavoz para caja universal</b> Loudspeaker for universal box Hautparleur pour boîtier standard</p>	2W 16Ω	35	926	--	2
	<p><b>Toma para altavoz</b> Loudspeaker socket Prise pour hautparleur</p>	S/DIN 41429	35	905	--	2
	<p><b>Zumbador intermitente</b> Buzzer intermittent Sonette intermittente</p>	220V 80 dB	35	390	--	2

\* Montar con marco 35-821-../ Mount with frame 35-821-../ Monter avec plaque 35-821-..



Serie  
Series  
Série

Función  
Function  
Fonction

Ver acabados  
See finishes  
Voir finitions

Código  
Code  
Code



Salida de cables  
Cable outlet cover  
Sortie de câbles

35 927 - 2

Acabados: Finishes: Finitions: 30-59-25-54-57-52-26-58



Tapa ciega  
Blind cover  
Couvercle aveugle

35 656 -- 2



Adaptador para controles de sonido  
Adaptor for sound control  
Adaptateur pour contrôles de son

EGI®

37 944 05 blanco  
white  
blanche 2  
10 negro  
black  
noir



Adaptador para controles de sonido  
Adaptor for sound control  
Adaptateur pour contrôles de son

TEZ® y Sonbel®

37 945 05 blanco  
white  
blanche 2  
10 negro  
black  
noir



Potenciómetro regulador de volumen  
Potentiometer for volume regulation  
Potentiomètre pour réglage du volume

35 924 -- 2

Acabados  
Finishes  
Finitions

05



03



30



59



25



54



57



52



26



58



Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.
Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code
Serie	Fonct.	Finit.	Code	Serie	Fonct.	Finit.	Code	Serie	Fonct.	Finit.	Code

**Madera / Wood / Bois**



**Haya color nogal**  
Beech walnut colored  
Hêtre couleur noyer



**Sapelly**  
Sapelly  
Sapelly



**Haya color roble**  
Beech oak colored  
Hêtre couleur chêne

	<b>1 elemento</b> 1 element 1 élément	<b>125x85x13mm</b>	35	801	20	2	35	801	16	2	35	801	15	2
	<b>Marco especial</b> Special frame Plaque spécial	<b>1 elemento cuadrado*</b> 1 square element 1 élément carré	35	821	20	2	35	821	16	2	35	821	15	2
	<b>2 elementos</b> 2 elements 2 éléments	<b>190x85x13mm</b>	35	802	20	2	35	802	16	2	35	802	15	2
	<b>3 elementos</b> 3 elements 3 éléments	<b>261x85x13mm</b>	35	803	20	2	35	803	16	2	35	803	15	2
	<b>4 elementos</b> 4 elements 4 éléments	<b>333x85x13mm</b>	35	804	20	2	35	804	16	2	35	804	15	2

(\*) A usar con refs. 37 721.., 37 722.., 37 750..

# CLÁSICA

## Marcos / Frames / Plaques

### Madera / Wood / Bois

Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.
Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code
Serie	Fonct.	Finit.	Code	Serie	Fonct.	Finit.	Code

Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.
Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code
Serie	Fonct.	Finit.	Code	Serie	Fonct.	Finit.	Code



**Haya sin barniz**  
Beech without varnish  
Hêtre sans vernis



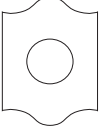
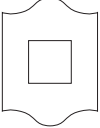
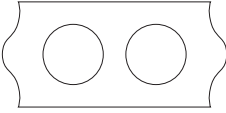
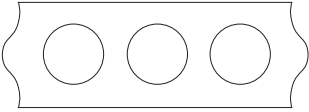
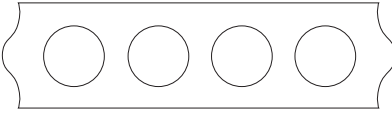
**Haya lacado blanco**  
Beech white lacquered  
Hêtre laqué blanc



**Sapelly**  
Sapelly  
Sapelly



**Haya sin barniz**  
Beech without varnish  
Hêtre sans vernis

35	801	00	2	35	801	05	2		110x85x12mm	36	801	16	2	36	801	00	2
35	821	00	2	35	821	05	2		110x85x12mm	36	821	16	2	36	821	00	2
35	802	00	2	35	802	05	2		181x85x12mm	36	802	16	2	36	802	00	2
35	803	00	2	35	803	05	2		253x85x12mm	36	803	16	2	36	803	00	2
35	804	00	2	35	804	05	2		253x85x12mm	36	804	16	2	36	804	00	2



Madera / Wood / Bois



Sapelly  
Sapelly  
Sapelly



Haya sin barniz  
Beech without varnish  
Hêtre sans vernis

		1 elemento 1 element 1 élément	90x90x12mm	36	811	16	2	36	811	00	2
	Marco especial Special frame Plaque spécial	1 elemento cuadrado* 1 square element 1 élément carré	90x90x12mm	36	831	16	2	36	831	00	2
		2 elementos 2 elements 2 éléments	175x90x12mm	36	812	16	2	36	812	00	2
		3 elementos 3 elements 3 éléments	245x90x12mm	36	813	16	2	36	813	00	2
		4 elementos 4 elements 4 éléments	316x90x12mm	36	814	16	2	36	814	00	2

(\*) A usar con refs. 37 721.., 37 722.., 37 750..

# METAL

## Marcos / Frames / Plaques

Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.
Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code
Serie	Fonct.	Finit.	Code	Serie	Fonct.	Finit.	Code	Serie	Fonct.	Finit.	Code

### Latón / Brass / Laiton



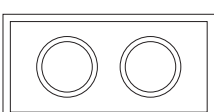
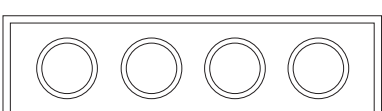
Dorado  
Golden  
Doré



Patiné americano  
Antique bronze  
Bronze ancien



Níquel satinado  
Satin nickel-plated  
Nickel satiné

	1 elemento 1 element 1 élément	125x91x12mm	39	801	50	2	39	801	53	2	39	801	51	2	
	Marco especial Special frame Plaque spécial	1 elemento cuadrado* 1 square element 1 élément carré	125x91x12mm	39	821	50	2	39	821	53	2	39	821	51	2
	2 elementos 2 elements 2 éléments	181x91x12mm	39	802	50	2	39	802	53	2	39	802	51	2	
	3 elementos 3 elements 3 éléments	253x91x12mm	39	803	50	2	39	803	53	2	39	803	51	2	
	4 elementos 4 elements 4 éléments	324x91x12mm	39	804	50	2	39	804	53	2	39	804	51	2	

Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.
Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code
Serie	Fonct.	Finit.	Code	Serie	Fonct.	Finit.	Code	Serie	Fonct.	Finit.	Code	Serie	Fonct.	Finit.	Code

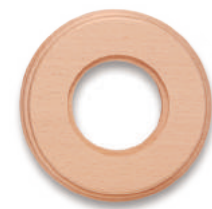
**Madera / Wood / Bois**



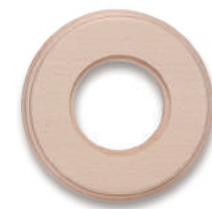
**Haya envejecida**  
Aged beech  
Hêtre vieilli



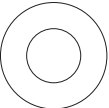
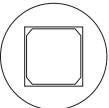
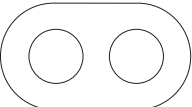
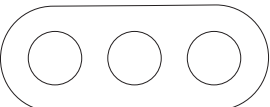
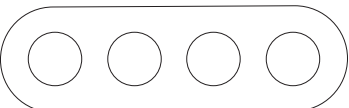
**Haya color miel**  
Honey-colour beech  
Hêtre couleur miel



**Haya natural**  
Natural beech  
Hêtre naturel



**Haya sin barniz**  
Beech without varnish  
Hêtre sans vernis

	<b>1 elemento</b> 1 element 1 élément	<b>Ø 100x12mm</b>	31	801	21	2	31	801	19	2	31	801	81	2	31	801	00	2
	<b>Marco especial</b> Special frame Plaque spécial	<b>1 elemento cuadrado*</b> 1 square element 1 élément carré	31	821	21	2	31	821	19	2	31	821	81	2	31	821	00	2
		<b>Ø 100x12mm</b>																
	<b>2 elementos</b> 2 elements 2 éléments	<b>175x100x12mm</b>	31	802	21	2	31	802	19	2	31	802	81	2	31	802	00	2
	<b>3 elementos</b> 3 elements 3 éléments	<b>246x100x12mm</b>	31	803	21	2	31	803	19	2	31	803	81	2	31	803	00	2
	<b>4 elementos</b> 4 elements 4 éléments	<b>318x100x12mm</b>	31	804	21	2	31	804	19	2	31	804	81	2	31	804	00	2

Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.
Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code
Serie	Fonct.	Finit.	Code	Serie	Fonct.	Finit.	Code	Serie	Fonct.	Finit.	Code	Serie	Fonct.	Finit.	Code

## Porcelana / Porcelain / Porcelaine



Porcelana blanca  
White porcelain  
Porcelaine blanche



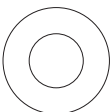
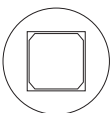

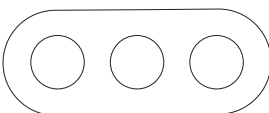
Porcelana negra  
Black porcelain  
Porcelaine noire








Porcelana decor  
Decor porcelain  
Porcelaine décor



Porcelana craquelé  
Craquelé porcelain  
Porcelaine craquelé

	<b>1 elemento</b> 1 element 1 élément	<b>Ø 100x12mm</b>	31 801 17 2	31 801 27 2	31 801 61 2	31 801 09 2
	<b>Marco especial</b> Special frame Plaque spécial  <b>1 elemento cuadrado*</b> 1 square element 1 élément carré	<b>Ø 100x12mm</b>	31 821 17 2	31 821 27 2	31 821 61 2	31 821 09 2
	<b>2 elementos</b> 2 elements 2 éléments	<b>175x100x12mm</b>	31 802 17 2	31 802 27 2	31 802 61 2	31 802 09 2
	<b>3 elementos</b> 3 elements 3 éléments	<b>246x100x12mm</b>	31 803 17 2	31 803 27 2	31 803 61 2	31 803 09 2







	<b>Caja de empalmes</b> Wall connection box Boîte de dérivation		<b>86x86x40mm*</b>		<b>37</b>	<b>400</b>	<b>51</b>	<b>2</b>
	<b>Caja de empalmes</b> Wall connection box Boîte de dérivation		<b>86x160x40mm*</b>		<b>37</b>	<b>399</b>	<b>51</b>	<b>2</b>
	<b>Caja de empalmes</b> Wall connection box Boîte de dérivation	<b>Rectangular</b> Rectangular Rectangulaire	<b>175x125x500mm</b>		<b>30</b>	<b>402</b>	<b>51</b>	<b>2</b>
	<b>Caja de superficie metal envejecido</b> Aged metal surface box for Boîte saillie métal vieilli	<b>2 elementos</b> 2 elements 2 éléments		<b>instalación horizontal</b> horizontal installation installation horizontale	<b>35</b>	<b>408</b>	<b>22</b>	<b>2</b>
				<b>instalación vertical</b> vertical installation installation verticale	<b>35</b>	<b>409</b>	<b>22</b>	<b>2</b>
	<b>Caja de superficie níquel satinado</b> Nickel-plated surface box for Boîte saillie nickel satiné	<b>2 elementos</b> 2 elements 2 éléments		<b>instalación horizontal</b> horizontal installation installation horizontale	<b>35</b>	<b>408</b>	<b>51</b>	<b>2</b>
				<b>instalación vertical</b> vertical installation installation verticale	<b>35</b>	<b>409</b>	<b>51</b>	<b>2</b>

\*1 agujero de entrada 16mm; para más agujeros, consultar / 1 hole 16mm; for more holes, please contact us / 1 entrée de tube 16mm; pour plusieurs entrées, contactez-nous.

## SERIE 65/35

Regulador pulsación botón / Pushbutton dimmer / Régulateur pulsation bouton

Serie Series Série	Función Function Fonction	Acabado Finish Finition	Código Code Code
--------------------------	---------------------------------	-------------------------------	------------------------

	<p><b>Incandescencia - halógenas 230V~ 40-500W</b>                      Incandescent - halogen bulbs 230V~ 40-500W                      Incandescence - halogènes 230V~ 40-500W</p>	<p>51x42x15mm</p>	<p>37</p>	<p>346</p>	<p>00</p>	<p>0</p>
	<p><b>Transformador mecánico 40-500W</b>                      Mechanical transformer 40-500W                      Transformateur mécanique 40-500W</p>					
	<p><b>Incandescencia - halógenas 230V~ 60-900W</b>                      Incandescent - halogen bulbs 230V~ 60-900W                      Incandescence - halogènes 230V~ 60-900W</p>	<p>51x51x29mm</p>	<p>37</p>	<p>347</p>	<p>00</p>	<p>0</p>
<p><b>Transformador mecánico 60-900W</b>                      Mechanical transformer 60-900W                      Transformateur mécanique 60-900W</p>						
	<p><b>LED 1-200W</b></p>	<p>53x51x23mm</p>	<p>37</p>	<p>365</p>	<p>00</p>	<p>0</p>
	<p><b>LED 1-100W</b>                      Incandescencia - halógenas 230V~ 1-400W                      Incandescent - halogen bulbs 230V~ 1-400W                      Incandescence-halogènes 230V~ 1-400W  <b>Transformador electrónico-electromecánico 1-300W</b>                      Electronic-electromechanical transformer 1-300W                      Transformateur électronique-électromécanique 1-300W  <b>Lámparas fluorescentes compactas (CFL) 1-100W</b>                      Compact fluorescent lamps (CFL) 1-100W                      Lampes fluorescentes compactes (CFL) 1-100W</p>	<p>47x42x21mm</p>	<p>37</p>	<p>371</p>	<p>00</p>	<p>0</p>
	<p><b>0-10V / 1-10V máx. 50mA</b></p>	<p>54x52x23mm</p>	<p>37</p>	<p>372</p>	<p>00</p>	<p>0</p>

EMPOTRADA FITTING ENCASTRÉE

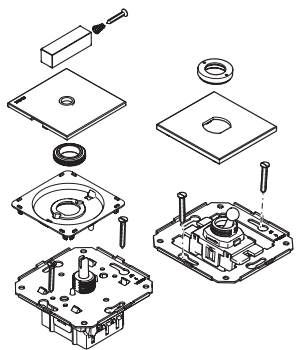




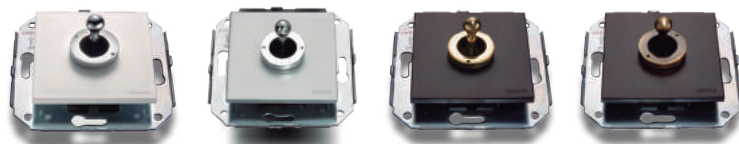


# F37 Collection

Mecanismos / Mechanisms / Mécanismes



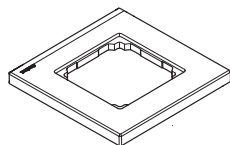
Serie 67 (pg. 154)



Serie 37 (pg. 160)



Marcos / Frames / Plaques (pg. 172)



- 
- Instalación empotrada
  - Mecanismos de 10AX 250V~
  - Bases de enchufe de 16A 250V~
  - Contactos de plata de alto poder de ruptura
  - Marcos de madera maciza de fresno y latón
  - Marcos para instalar en posición vertical u horizontal
  - Instalación en caja universal con tornillos

- 
- Fitting installation
  - 10AX 250V~ mechanisms
  - 16A 250V~ sockets
  - Silver contacts with high breaking power
  - Massif ashtrée wood frames and brass
  - Frames for vertical or horizontal installations
  - Installation in standard box with screws

- 
- Installation encastrée
  - Mécanismes de 10AX 250V~
  - Prises de courant 16A 250V~
  - Contacts en argent avec haut pouvoir de rupture
  - Plaques en bois massif frêne et laiton
  - Plaques pour installation verticale ou horizontale
  - Installation sur boîte standard avec vis
- 
-



F37  
Collection



## SERIE 67. TOGGLE SWITCHES

Acabados / Finishes / Finitions



**26**

Manecilla cromo brillo - Carátula blanca  
Polished chrome knob - White cover  
Manette chromé brillante - Couvercle blanc



**61**

Manecilla cromo brillo - Carátula metalizada  
Polished chrome knob - Metallic cover  
Manette chromé brillante - Couvercle métallisé



**54**

Manecilla dorada - Carátula marrón  
Golden knob - Brown cover  
Manette dorée - Couvercle marron



**57**

Manecilla patiné americano - Carátula marrón  
Antique bronze knob - Brown cover  
Manette bronze ancien - Couvercle marron





**Interruptor unipolar**  
Single pole switch  
Interrupteur unipolaire

10AX - 250V~

67

306

--

2

**Conmutador**  
Two-way switch  
Va-et-vient

10AX - 250V~

67

308

--

2

**Cruzamiento**  
Intermediate switch  
Permutateur

10AX - 250V~

67

304

--

2

**Interruptor bipolar**  
Double pole switch  
Interrupteur bipolaire

10AX - 250V~

67

314

--

2



**Doble interruptor**  
Double switch  
Double interrupteur

10AX - 250V~

67

300

--

2

**Doble conmutador**  
Double two-way switch  
Double va-et-vient

10AX - 250V~

67

302

--

2



## SERIE 67. TOGGLE SWITCHES

Pulsadores / Pushbuttons / Poussoirs

Serie  
Series  
Série

Función  
Function  
Fonction

Ver acabados  
See finishes  
Voir finitions

Código  
Code  
Code



**Pulsador de manecilla**  
Toggle pushbutton  
Bouton poussoir à manette

10A - 250V  
24V DC

67

312

--

2



**Doble pulsador de manecilla**  
Double toggle pushbutton  
Double poussoir à manette

10A - 250V~  
24V DC

67

345

--

2



**Doble pulsador para persianas**  
(para motores de 1,66A)  
Double pushbutton for blinds  
(for 1.66A motors)  
Double poussoir pour volets  
(pour moteurs 1,66A)

10A - 250V~  
24V DC

67

342

--

2

Acabados  
Finishes  
Finitions

26



61



54



57



# F37

Collection



## SERIE 37. ROTARY SWITCHES

Acabados / Finishes / Finitions



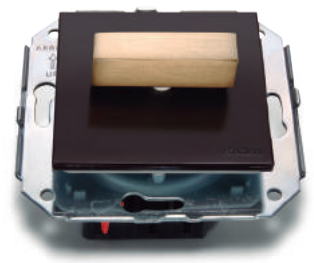
**25**

Manecilla acero inoxidable - Carátula blanca  
Stainless steel knob - White cover  
Manette acier inoxydable - Couvercle blanc



**51**

Manecilla acero inoxidable - Carátula metalizada  
Stainless steel knob - Metallic cover  
Manette acier inoxydable - Couvercle métallisé



**54**

Manecilla dorada - Carátula marrón  
Golden knob - Brown cover  
Manette dorée - Couvercle marron



**57**

Manecilla patiné americano - Carátula marrón  
Antique bronze knob - Brown cover  
Manette bronze ancien - Couvercle marron



**Interruptor unipolar**  
Single pole switch  
Interrupteur unipolaire

10AX - 250V~

37 306 -- 2

**Conmutador**  
Two-way switch  
Va-et-vient

10AX - 250V~

37 308 -- 2

**Cruzamiento**  
Intermediate switch  
Permutateur

10AX - 250V~

37 304 -- 2

**Interruptor bipolar**  
Double pole switch  
Interrupteur bipolaire

10AX - 250V~

37 314 -- 2

**Mecanismo para persianas  
(para motores de 1,66A)**  
Electric blinds mechanism  
(for 1.66A motors)  
Mécanisme pour volets roulants  
( pour moteurs 1,66A)

10A - 250V~

37 342 -- 2



Serie  
Series  
Série

Función  
Function  
Fonction

Ver acabados  
See finishes  
Voir finitions

Código  
Code  
Code



**Doble interruptor**  
Double switch  
Double interrupteur

10AX - 250V~

37

300

--

2

**Doble conmutador**  
Double two-way switch  
Double va-et-vient

10AX - 250V~

37

302

--

2

Acabados  
Finishes  
Finitions

25



51



54



57





# F37 Collection

## SERIE 37. ROTARY SWITCHES Pulsadores / Pushbuttons / Poussoirs

Serie  
Series  
Série

Función  
Function  
Fonction

Ver acabados  
See finishes  
Voir finitions

Código  
Code  
Code

	<p><b>Pulsador rotativo</b> Rotary pushbutton switch Poussoir rotatif</p>	<p>10AX - 250V~</p>	<p>SALIDA / OUTPUT / SORTIE</p>	<p><b>Posición de reposo</b> Rest position Position de repos</p>		<p>37</p>	<p>328</p>	<p>25 51 54 57</p>	<p>2</p>
	<p><b>Doble pulsador rotativo</b> Double rotary pushbutton switch Double poussoir rotatif</p>	<p>10AX - 250V~</p>	<p>SALIDA / OUTPUT / SORTIE</p>	<p><b>Posición de reposo</b> Rest position Position de repos</p>		<p>37</p>	<p>344</p>	<p>25 51 54 57</p>	<p>2</p>
	<p><b>Pulsador de botón</b> Pushbutton Bouton poussoir</p>	<p>10AX - 250V~ 24V DC</p>				<p>37</p>	<p>310</p>	<p>25 51 54 57 26 61</p>	<p>2</p>
	<p><b>Doble pulsador de botón</b> Double pushbutton Double bouton poussoir</p>	<p>10AX - 250V~ 24V DC</p>				<p>37</p>	<p>343</p>	<p>25 51 54 57 26 61</p>	<p>2</p>
	<p><b>Pulsador temporizador<sup>1</sup></b> Pushbutton timer-switch Poussoir temporisateur</p>	<p>10AX - 250V~</p>				<p>37</p>	<p>316</p>	<p>25 51 54 57 26 61</p>	<p>2</p>
	<p><sup>1</sup>*30seg a 10min. Incandescencia y halógenas 30 sec. to 10 min. Incandescent and halogen 30 sec. à 10 min. Incandescence et halogène.</p>								

Acabados  
Finishes  
Finitions



## SERIE 37. ROTARY SWITCHES

Tomas de corriente / Socket outlets / Prises de courant

Serie  
Series  
Série

Función  
Function  
Fonction

Ver acabados  
See finishes  
Voir finitions

Código  
Code  
Code



**Base de enchufe bipolar sin tomatierra**  
Two-pole socket-outlet without earth contact  
Prise de courant sans terre

16A - 250V~

37

209

--

2

Solo para reposición de bases existentes de estas dimensiones. Usar un diferencial de alta sensibilidad. Only for replacement of socket outlets of these dimensions. Use a high sensitivity ELCB. Uniquement pour remplacement les prises de ces dimensions. Utiliser un différentiel à haute sensibilité.



**Base de enchufe bipolar con tomatierra lateral**  
Two-pole socket-outlet with side earth contact  
Prise de courant avec contact latéral de terre

16A - 250V~

37

212

--

2



**Base de enchufe bipolar francesa con espiga de contacto de tierra**  
French two-pole socket-outlet with earth pin  
Prise de courant système français avec terre

16A - 250V~

37

208

--

2

Acabados  
Finishes  
Finitions

03



05



50





**Regulador-conmutador**  
Dimmer switch  
Régulateur-commutateur

**Incandescencia - halógenas 230V~ 40-500W**  
Incandescent - halogen bulbs 230V~ 40-500W  
Incandescence - halogènes 230V~ 40-500W

**Transformador mecánico 40-500W**  
Mechanical transformer 40-500W  
Transformateur mécanique 40-500W

37

332

--

2



Ver información técnica en: See technical information on: Voir informations techniques: **Pg. 192**

**Regulador-conmutador universal**  
Universal dimmer  
(two-way switch)  
Régulateur (va-et-vient)  
universal

**LED 230V 4-100W**

**Incandescencia - halógenas 25-400W**  
Incandescent - halogen bulbs 25-400W  
Incandescence - halogènes 25-400W

**Transformador electrónico-electromecánico 25-400W**  
Electronic-electromechanical transformer 25-400W  
Transformateur électronique-électromécanique 25-400W

37

330

--

2



## SERIE 37. ROTARY SWITCHES

Tomas de televisión / Television sockets / Prises télévision

Serie  
Series  
Série

Función  
Function  
Fonction

Ver acabados  
See finishes  
Voir finitions

Código  
Code  
Code



**Toma señal RTV-SAT ecualizada**  
R/TV and SAT equalized signal socket  
Prise signal RTV-SAT égalisée

**Toma única**  
Single socket  
Prise unique

37      712      --      2

**Toma intermedia**  
Intermediate socket  
Prise intermédiaire  
A

37      713      --      2

**Toma intermedia**  
Intermediate socket  
Prise intermédiaire  
B

37      714      --      2

**Toma final**  
Final socket  
Prise finale

37      711      --      2



**Solo tapa**  
Only cover  
Seulement couvercle

37      715      --      2



Ver información técnica en: See technical information on: Voir informations techniques: **Pg. 190**

Acabados  
Finishes  
Finitions

03



05



50





Doble toma  
Double socket  
Double prise

Telefonía 6 vías  
Telephone 6 ways  
Téléphone 6 voies

37	706	--	2
----	-----	----	---

RJ45 CAT6

37	707	--	2
----	-----	----	---

Telefonía 6 vías + RJ45 CAT6  
Telephone 6 ways + RJ45 CAT6  
Téléphone 6 voies + RJ45 CAT6

37	708	--	2
----	-----	----	---



Doble toma  
Double socket  
Double prise

RJ45 CAT6A  
apantallado  
shielded  
blindé

37	761	--	2
----	-----	----	---



## SERIE 37. ROTARY SWITCHES

Tomas multimedia / Multimedia sockets / Prises multimédia

Serie  
Series  
Série

Función  
Function  
Fonction

Ver acabados  
See finishes  
Voir finitions

Código  
Code  
Code



Doble toma  
Double socket  
Double prise

HDMI

37

726

--

2



Doble toma\*  
Double socket  
Double prise

HDMI + USB

37

743

--

2



Doble toma  
Double socket  
Double prise

HDMI + RJ45 CAT6

37

728

--

2

Acabados  
Finishes  
Finitions

03



05



50



\* Las tomas USB no son cargadores USB / USB sockets are not charging sockets / USB prise n'est pas un chargeur USB

EMPOTRADA FITTING ENCASTRÉE



# F37

Collection

## SERIE 37. ROTARY SWITCHES

Tomas multimedia / Multimedia sockets / Prises multimédia

Serie Series Série	Función Function Fonction	Ver acabados See finishes Voir finitions	Código Code Code
--------------------------	---------------------------------	--	------------------------

	<p><b>Doble toma*</b> Double socket Double prise</p>	<p><b>USB</b> Adaptador hembra-hembra Female-female adapter Adaptateur femelle-femelle</p>	37	729	--	2
	<p><b>Doble toma*</b> Double socket Double prise</p>	<p><b>USB+RJ45 CAT6</b></p>	37	719	--	2
	<p><b>Doble toma</b> Double socket Double prise</p>	<p><b>RCA</b></p>	37	907	--	2

\* Las tomas USB no son cargadores USB / USB sockets are not charging sockets / USB prise n'est pas un chargeur USB



## SERIE 37. ROTARY SWITCHES

Otras funciones / Other functions / Autres fonctions

Serie  
Series  
Série

Función  
Function  
Fonction

Ver acabados  
See finishes  
Voir finitions

Código  
Code  
Code



Mecanismo para tarjetas con indicador luminoso.  
Interruptor-conmutador  
Card switch with luminous indicator.  
Switch - Two way switch  
Mécanisme pour cartes avec indicateur lumineux.  
Interrupteur - Va-et-vient

1 microrruptor 6A - 250V~  
1 micro-switch  
1 microrrupteur

37 935 -- 2

2 microrruptores 6A - 250V~  
2 micro-switch  
2 microrrupteurs

37 936 -- 2

 Ver información técnica en: See technical information on: Voir informations techniques: **Pg. 188**



Baliza luminosa, blanco - verde - rojo  
Luminous marker, white - green - red  
Balise lumineuse, blanche - verte - rouge

230V~

37 755 -- 2

12/24V DC

35 756 -- 2



Termostato para calefacción suelo radiante  
Floor heating thermostat  
Thermostat pour chauffage sol radiant

Incluye sonda  
With sensor cable  
Avec sonde.

37 721 05 2

Termostato para calefacción temperatura ambiente  
Room temperature thermostat  
Thermostat chauffage température ambiante

37 722 05 2

 Ver información técnica en: See technical information on: Voir informations techniques: **Pg. 189**

Acabados  
Finishes  
Finitions

03



05



50





Detector de presencia 180° y sonido  
Presence and sound detector 180°  
Détecteur de présence et son 180°

37 750 -- 2



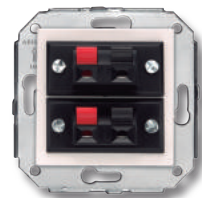
Ver información técnica en: See technical information on: Voir informations techniques: **Pg. 188**



Altavoz para caja universal  
Loudspeaker for universal box  
Hautparleur pour boîtier standard

2W 16Ω

37 926 -- 2



Toma para altavoz  
Loudspeaker socket  
Prise pour hautparleur

S/DIN 41429

37 905 -- 2



Zumbador intermitente  
Buzzer intermittent  
Sonette intermittente

220V 80 dB

37 390 -- 2



Salida de cables  
Cable outlet cover  
Sortie de câbles

Ø 8mm

37 927 -- 2



Serie  
Series  
Série

Función  
Function  
Fonction

Ver acabados  
See finishes  
Voir finitions

Código  
Code  
Code



**Tapa ciega**  
Blind cover  
Couvercle aveugle

37	656	03	2
		05	
		50	



**Adaptador para controles de sonido**  
Adaptor for sound control  
Adaptateur pour contrôles de son

EGI®

37	944	05	blanco white blanche	2
		10	negro black noir	



**Adaptador para controles de sonido**  
Adaptor for sound control  
Adaptateur pour contrôles de son

TEZ® y Sonbel®

37	945	05	blanco white blanche	2
		10	negro black noir	



**Potenciómetro regulador de volumen**  
Potentiometer for volume regulation  
Potentiomètre pour réglage du volume

37	924	--	2
----	-----	----	---

Acabados  
Finishes  
Finitions

03



05



50



25



51



54



57



26



61



EMPOTRADA FITTING ENCASTRÉE

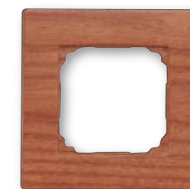
# F37

Collection

## Marcos / Frames / Plaques

Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.
Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code
Series	Fonct.	Finit.	Code	Series	Fonct.	Finit.	Code	Series	Fonct.	Finit.	Code

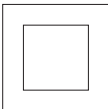
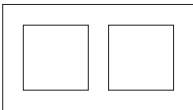
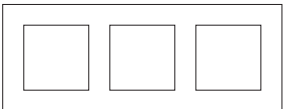
### Madera / Wood / Bois



Fresno acabado wengué  
Ash finished wenge  
Frêne fini wengé

Fresno acabado tabaco  
Ash finished tobacco  
Frêne fini tabac

Fresno acabado cerezo  
Ash finished cherry tree  
Frêne fini merisier

	<b>1 elemento</b> 1 element 1 élément	<b>90x90x11mm</b>	37	801	04	2	37	801	03	2	37	801	02	2
	<b>2 elementos</b> 2 elements 2 éléments	<b>90x162x11mm</b>	37	802	04	2	37	802	03	2	37	802	02	2
	<b>3 elementos</b> 3 elements 3 éléments	<b>90x233x11mm</b>	37	803	04	2	37	803	03	2	37	803	02	2

Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.	Serie	Func.	Acab.	Cod.
Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code	Series	Funct.	Finish	Code
Serie	Fonct.	Finit.	Code	Serie	Fonct.	Finit.	Code	Serie	Fonct.	Finit.	Code

## Latón / Brass / Laiton



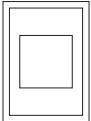
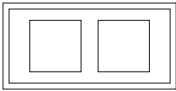
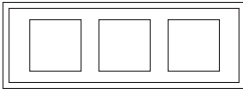
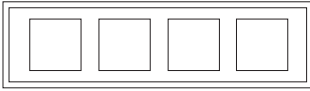
**Dorado**  
Golden  
Doré








**Patiné americano**  
Antique bronze  
Bronze ancien



**Níquel satinado**  
Satin nickel-plated  
Nickel satiné

	<b>1 elemento</b> 1 element 1 élément	<b>125x91x12mm</b>	39	821	50	2	39	821	53	2	39	821	51	2
	<b>2 elementos</b> 2 elements 2 éléments	<b>181x91x12mm</b>	39	822	50	2	39	822	53	2	39	822	51	2
	<b>3 elementos</b> 3 elements 3 éléments	<b>253x91x12mm</b>	39	823	50	2	39	823	53	2	39	823	51	2
	<b>4 elementos</b> 4 elements 4 éléments	<b>324x91x12mm</b>	39	824	50	2	39	824	53	2	39	824	51	2



	<p><b>Incandescencia - halógenas 230V~ 40-500W</b> Incandescent - halogen bulbs 230V~ 40-500W Incandescence - halogènes 230V~ 40-500W</p> <p><b>Transformador mecánico 40-500W</b> Mechanical transformer 40-500W Transformateur mécanique 40-500W</p>	<p>51x42x15mm</p>	<p>37</p>	<p>346</p>	<p>00</p>	<p>0</p>
	<p><b>Incandescencia - halógenas 230V~ 60-900W</b> Incandescent - halogen bulbs 230V~ 60-900W Incandescence - halogènes 230V~ 60-900W</p> <p><b>Transformador mecánico 60-900W</b> Mechanical transformer 60-900W Transformateur mécanique 60-900W</p>	<p>51x51x29mm</p>	<p>37</p>	<p>347</p>	<p>00</p>	<p>0</p>
	<p><b>LED 1-200W</b></p>	<p>53x51x23mm</p>	<p>37</p>	<p>365</p>	<p>00</p>	<p>0</p>
	<p><b>LED 1-100W</b> <b>Incandescencia - halógenas 230V~ 1-400W</b> Incandescent - halogen bulbs 230V~ 1-400W Incandescence-halogènes 230V~ 1-400W</p> <p><b>Transformador electrónico-electromecánico 1-300W</b> Electronic-electromechanical transformer 1-300W Transformateur électronique-électromécanique 1-300W</p> <p><b>Lámparas fluorescentes compactas (CFL) 1-100W</b> Compact fluorescent lamps (CFL) 1-100W Lampes fluorescentes compactes (CFL) 1-100W</p>	<p>47x42x21mm</p>	<p>37</p>	<p>371</p>	<p>00</p>	<p>0</p>
	<p><b>0-10V / 1-10V máx. 50mA</b></p>	<p>54x52x23mm</p>	<p>37</p>	<p>372</p>	<p>00</p>	<p>0</p>

# COMPLEMENTOS COMPLEMENTS COMPLÉMENTS

Serie  
Series  
Série

Función  
Function  
Fonction

Acabado  
Finishes  
Finitions

Código  
Code  
Code



Pulsador timbre  
Pushbutton switch  
Bouton poussoir

10A - 250V~

Pack 1 ud.

14

310

50

2



Pulsador timbre  
Pushbutton switch  
Bouton poussoir

10A - 250V~

Pack 1 ud.

14

310

51

2



Pulsador timbre  
Pushbutton switch  
Bouton poussoir

10A - 250V~

Pack 1 ud.

14

010

02

2



14

010

50

2



14

010

51

2

Acabados  
Finishes  
Finitions

02

Negro  
Black  
Noir

50

Dorado  
Golden  
Doré

51

Niquelado  
Nickel-plated  
Niquelé



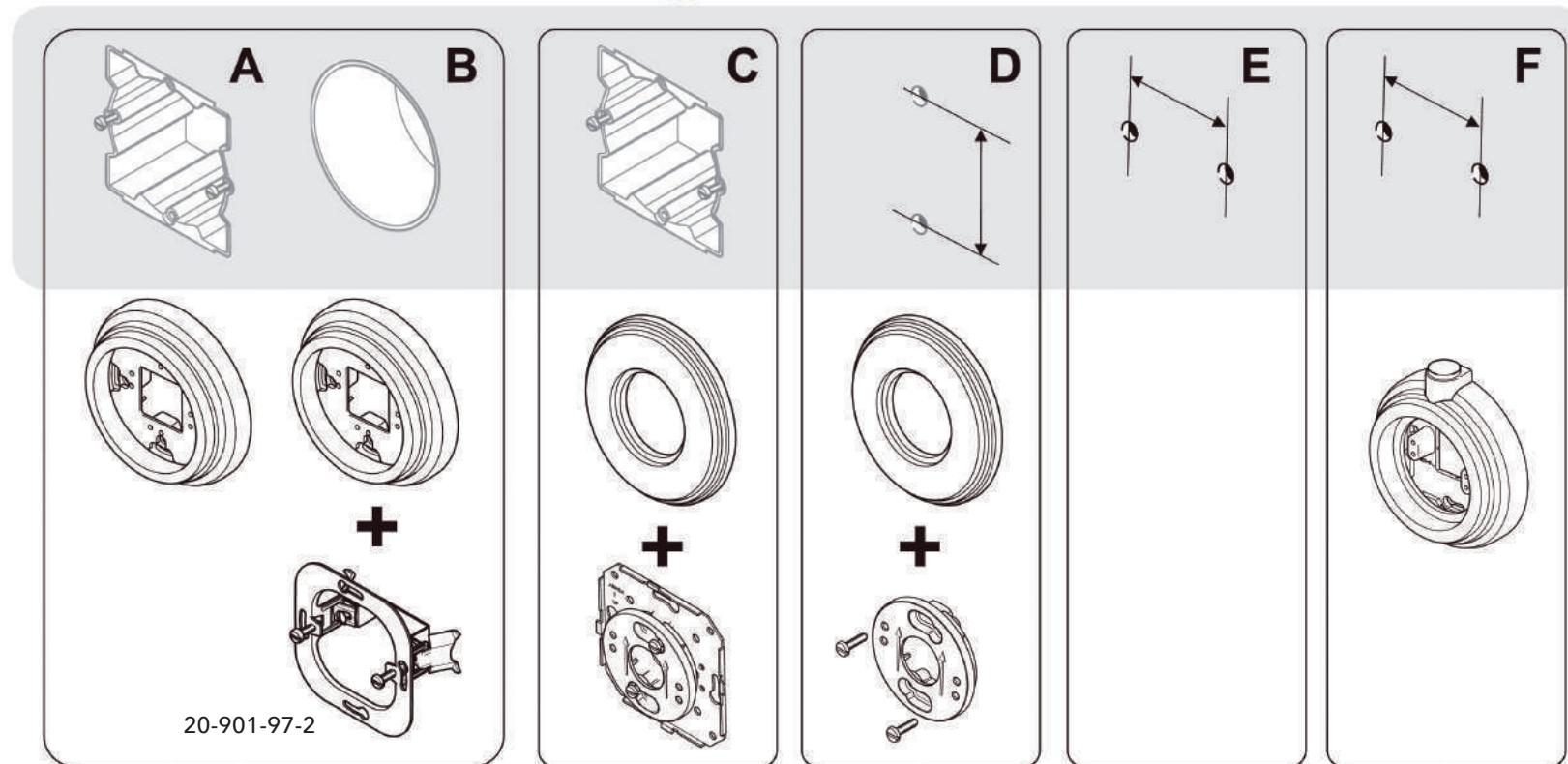
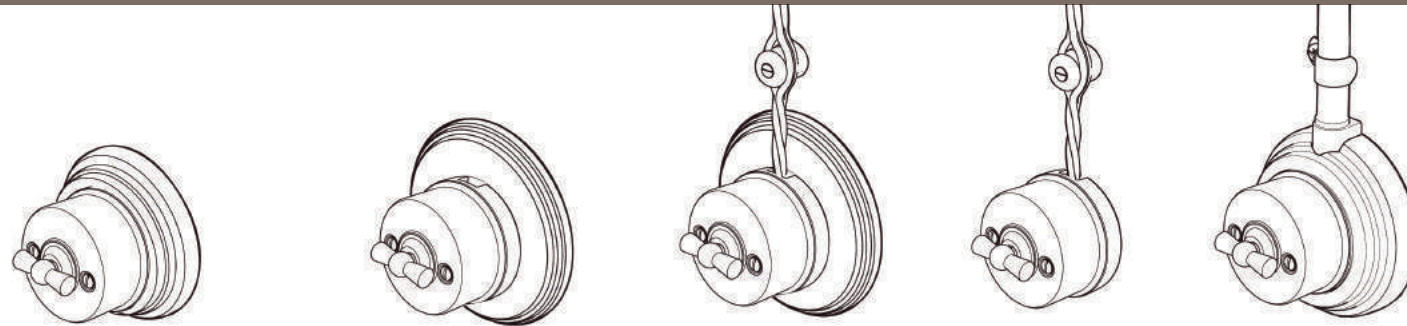






Tipos de Instalación / Types of installation / Types d'installation

GARBY / DIMBLER

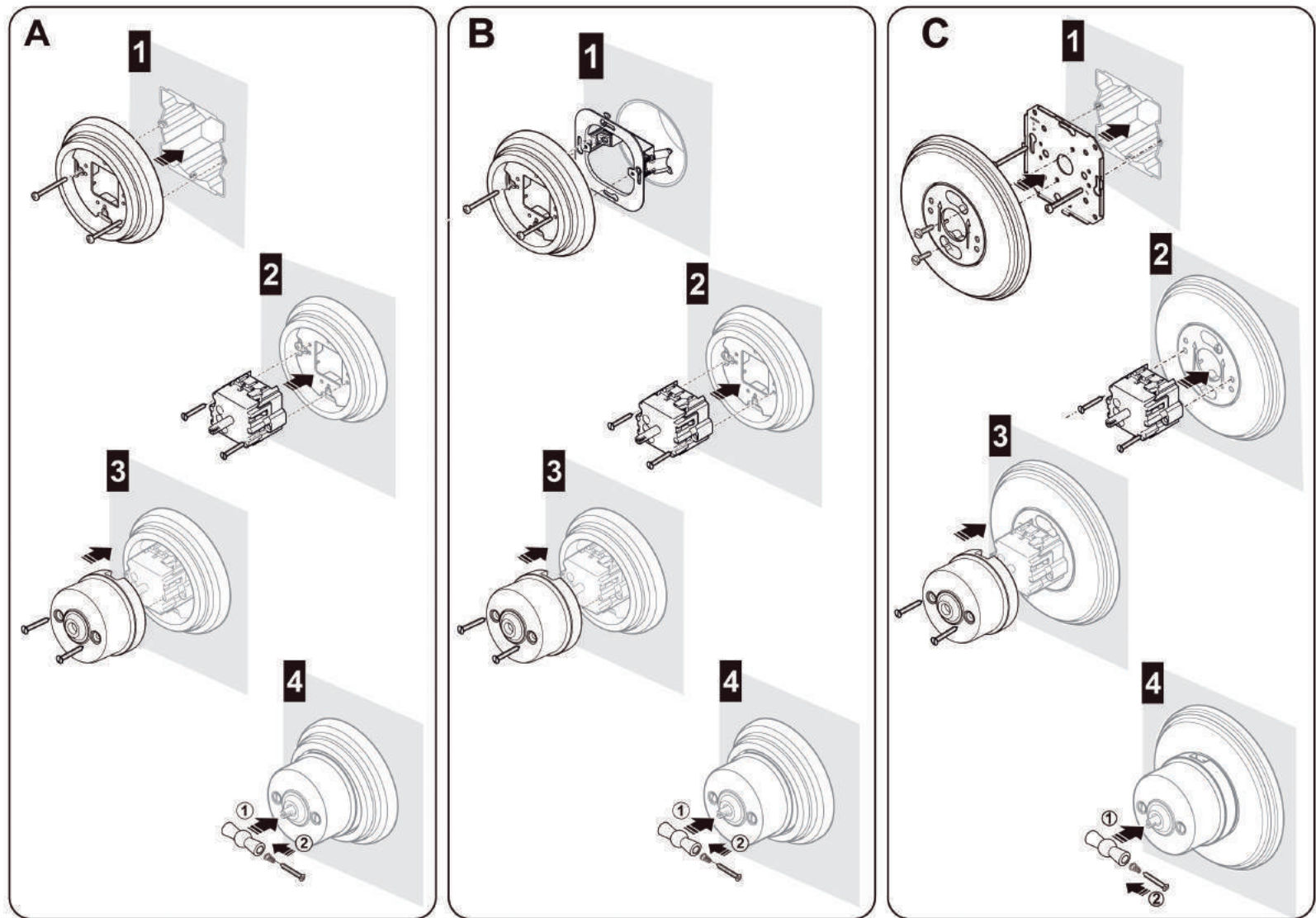


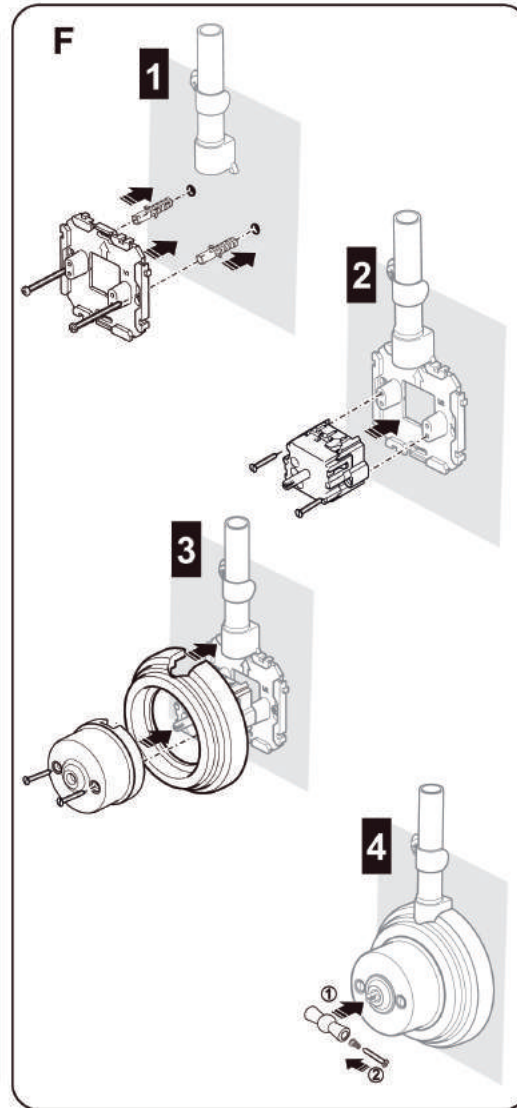
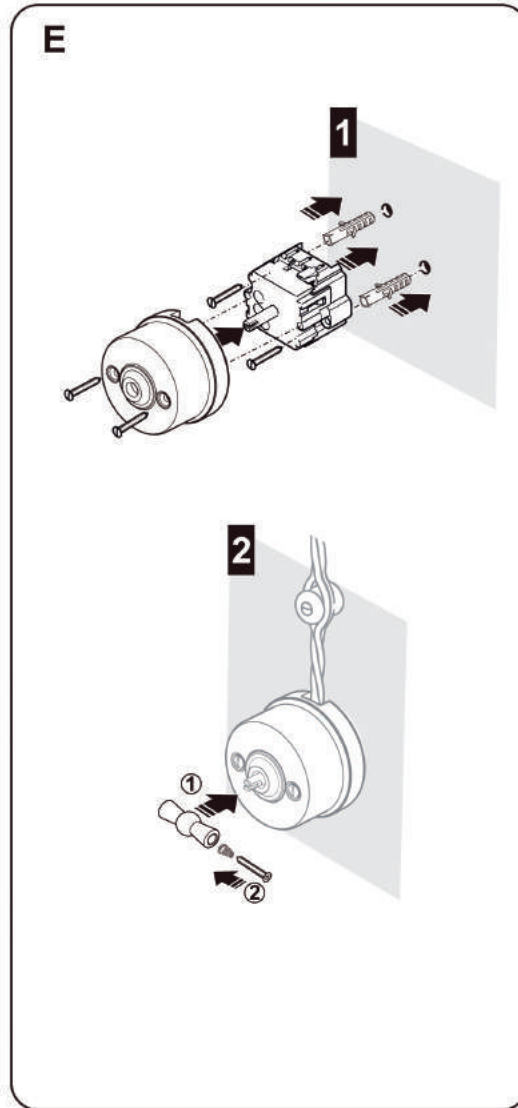
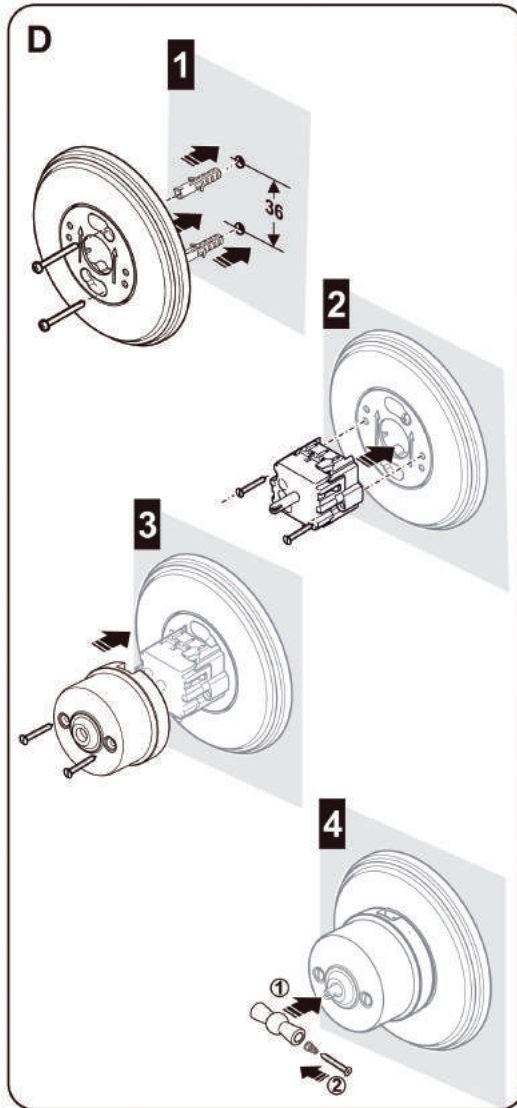
20-901-97-2

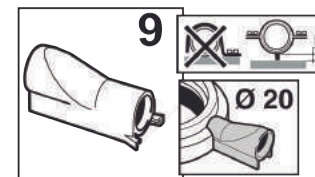
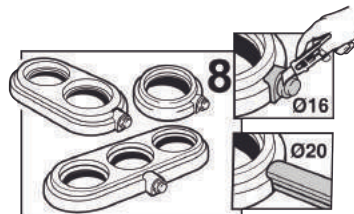
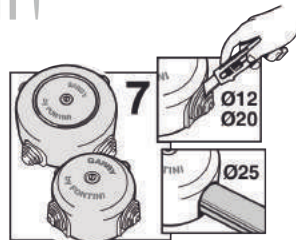
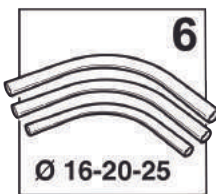
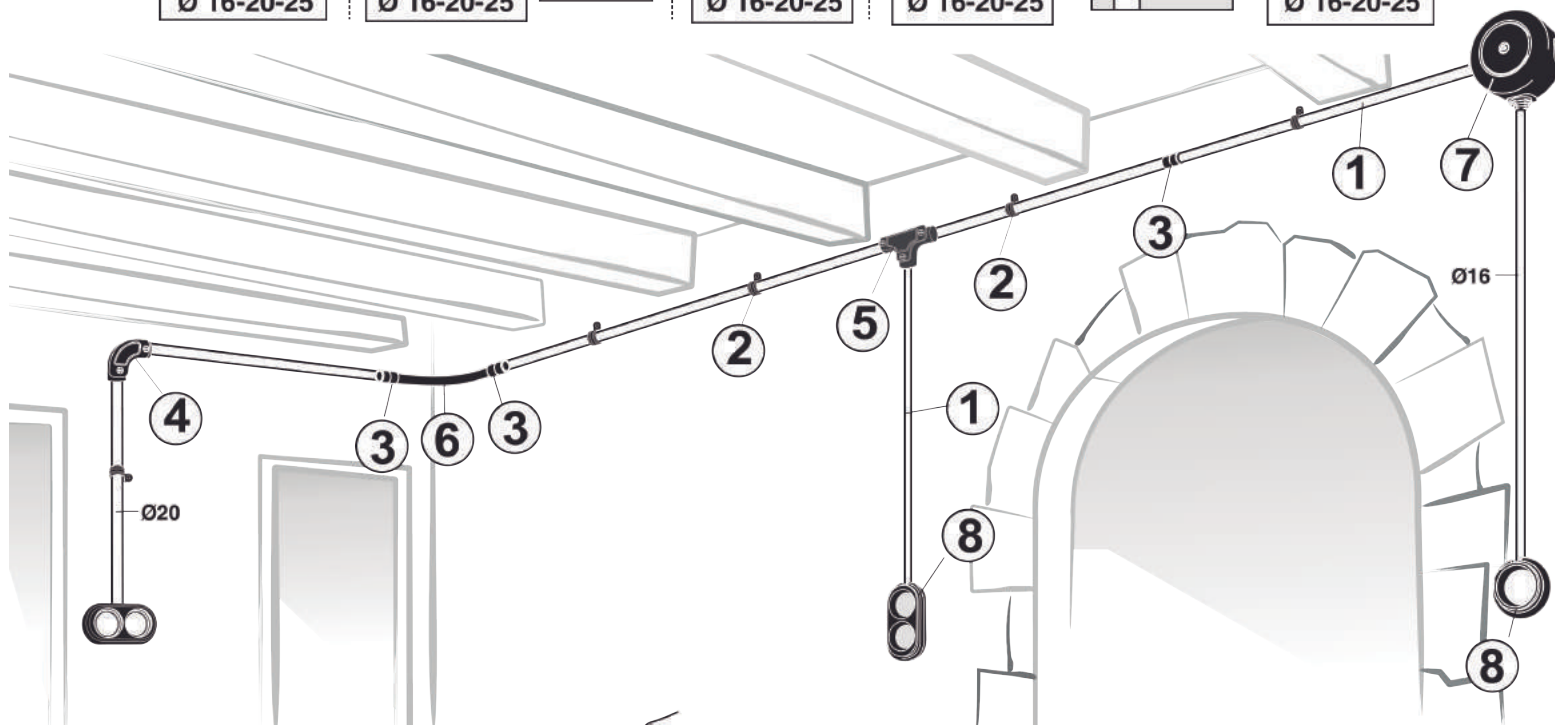
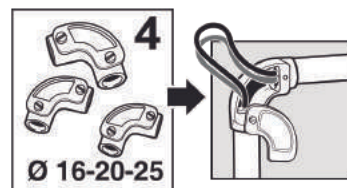
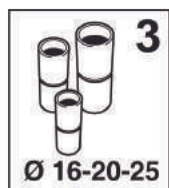
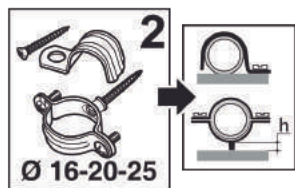
30-951-98-2

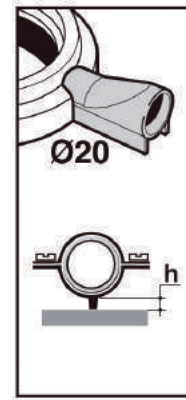
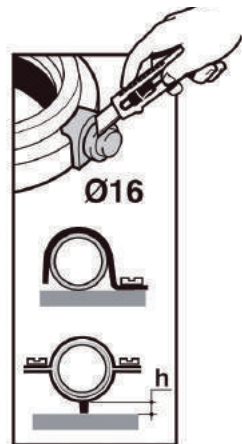
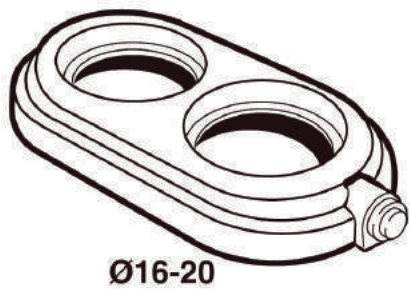
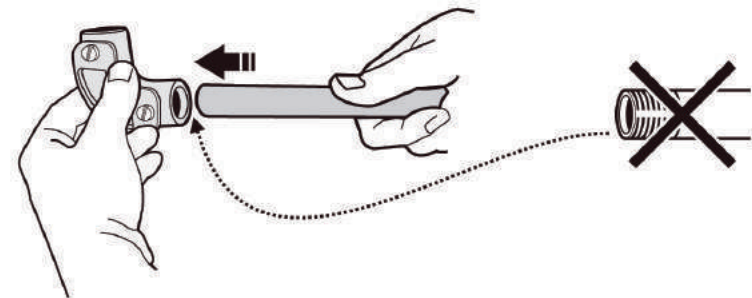
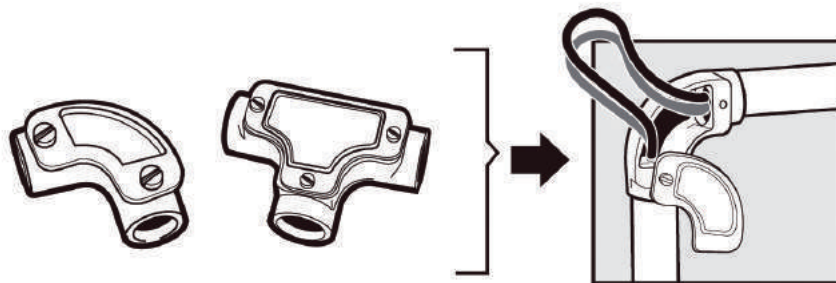
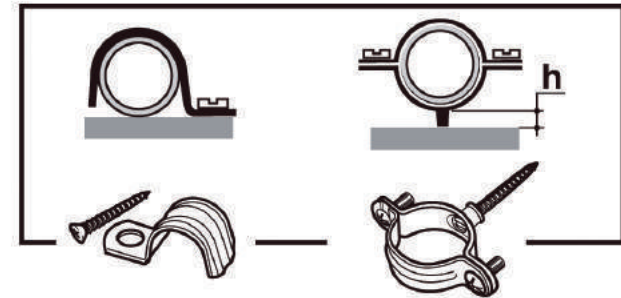
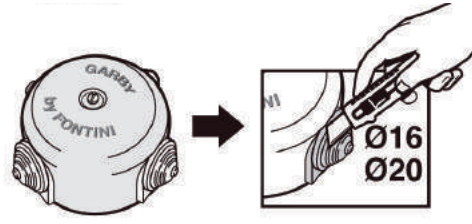
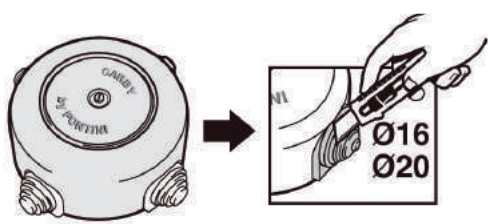
30-950-98-2







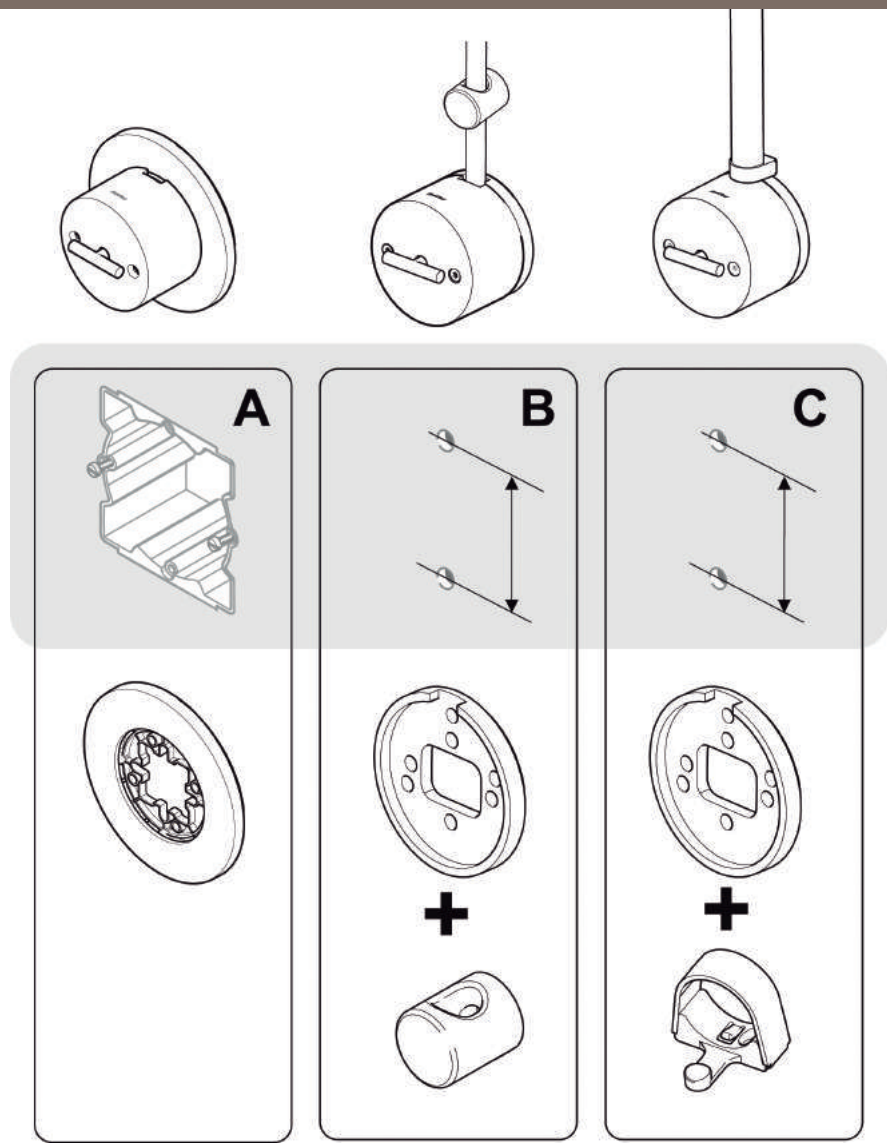


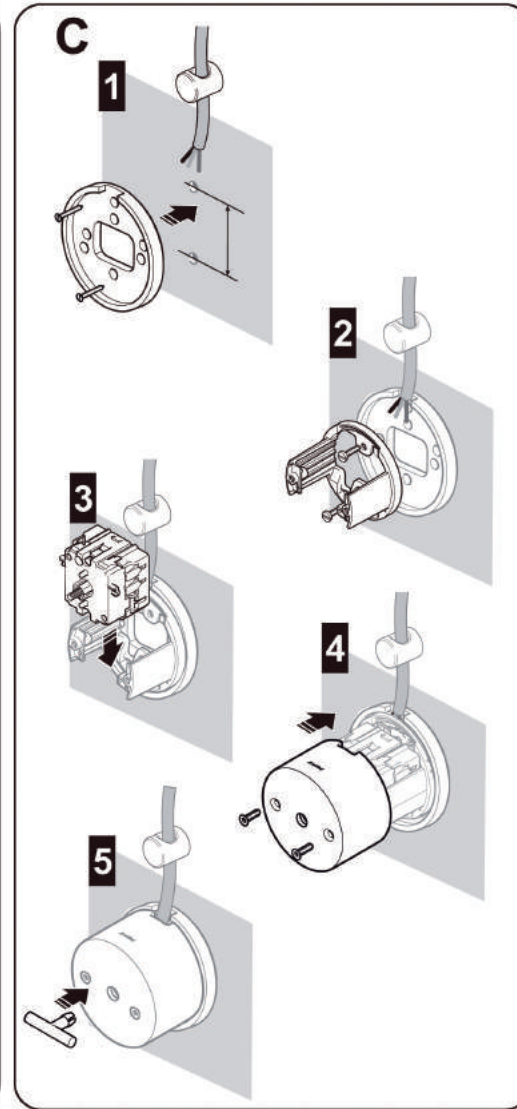
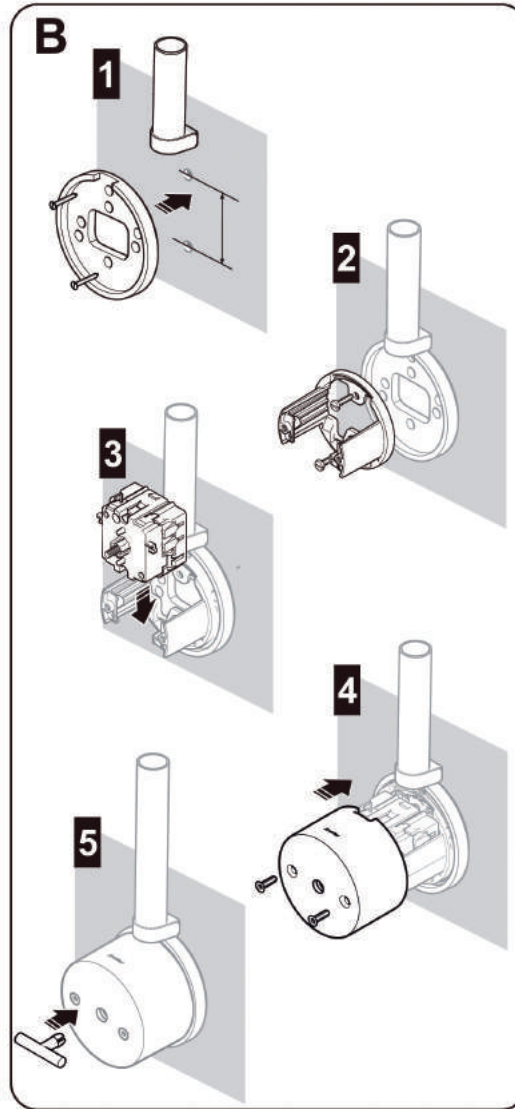
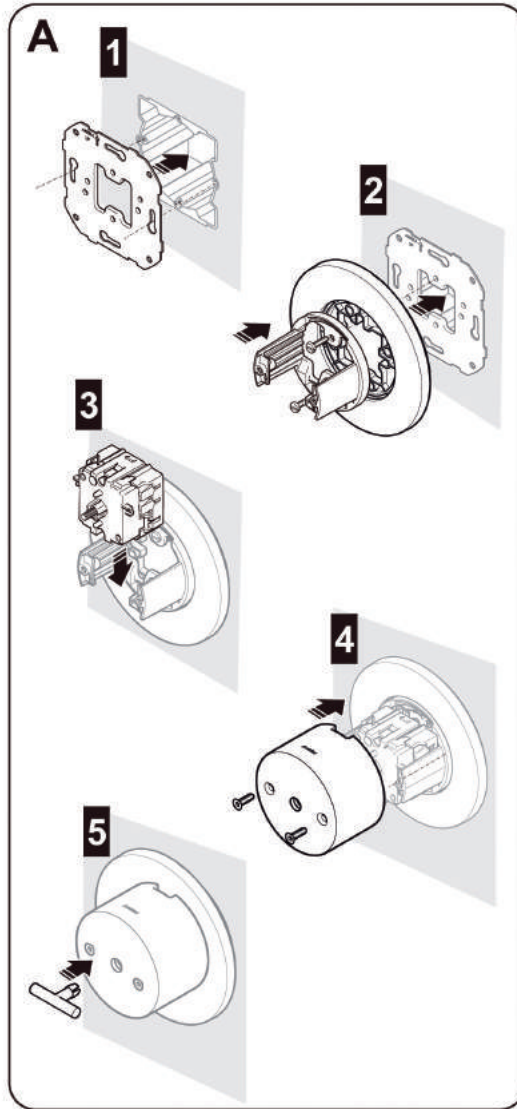




# Tipos de Instalación / Types of installation / Types d'installation

DO

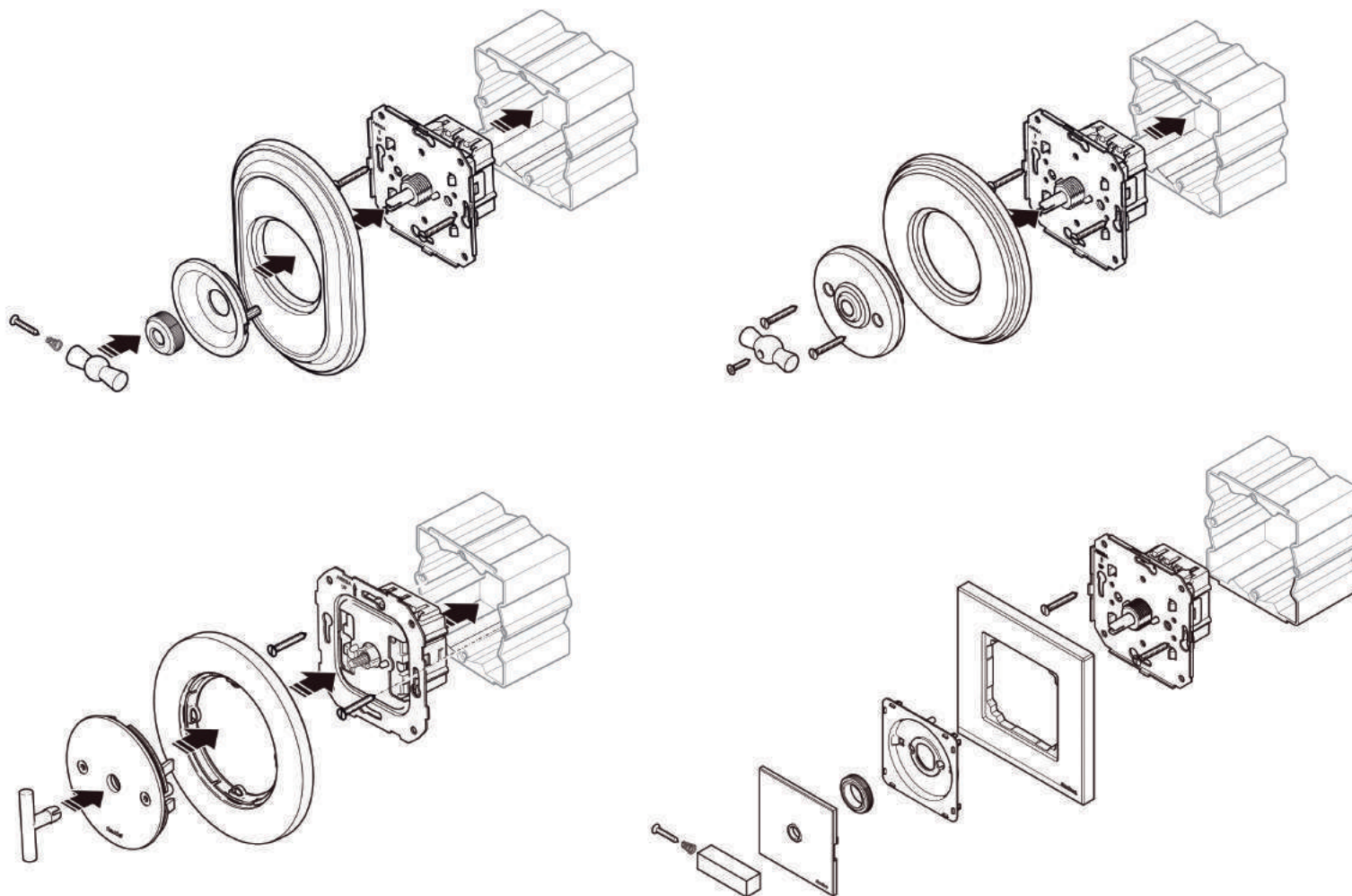




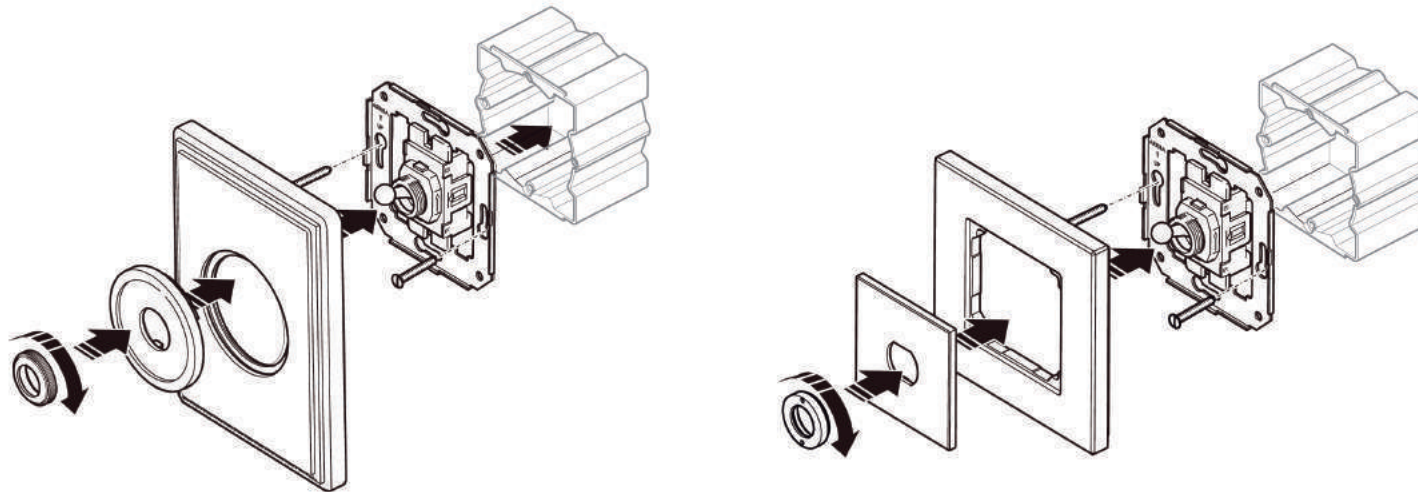


## Tipos de Instalación / Types of installation / Types d'installation

VENEZIA / GARBY COLONIAL / DO / F37

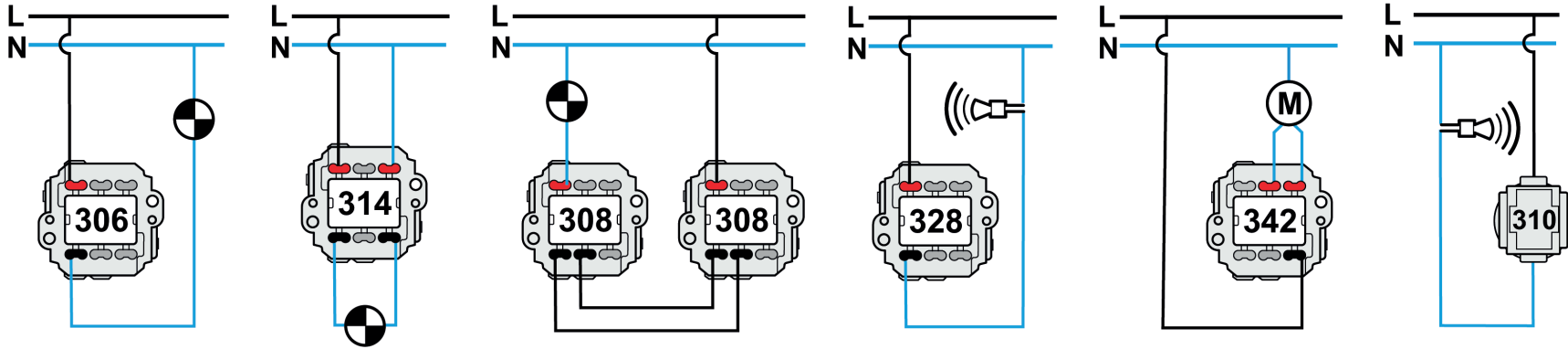


TOGGLE SWITCHES: VENEZIA / F37



# Esquemas de conexión / Connection schemes / Schémas de connexion

GARBY / GARBY COLONIAL / DO / VENEZIA / F37



Interruptor  
Switch  
Interrupteur

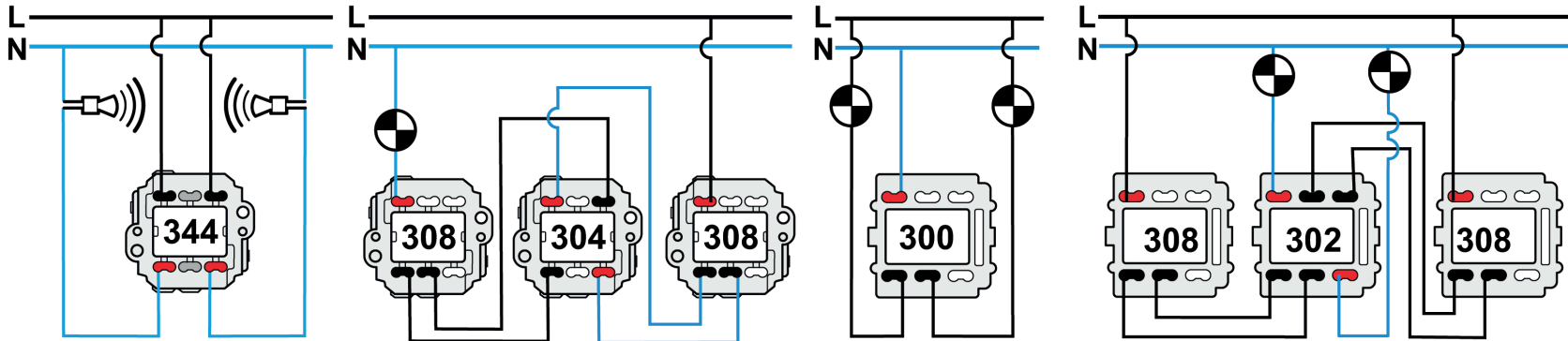
Interruptor bipolar  
Double pole switch  
Interrupteur bipolaire

Conmutador  
Two-way switch  
Va-et-vient

Pulsador rotativo  
Rotary pushbutton switch  
Bouton rotatif

Mecanismo persianas  
Electric blinds mechanism  
Mécanisme volets roulants

Pulsador  
Pushbutton  
Bouton



Doble pulsador rotativo  
Double rotary pushbutton switch  
Double bouton rotatif

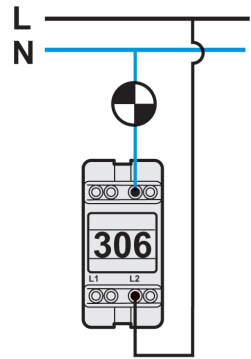
Cruzamiento  
Intermediate switch  
Permutateur

Doble interruptor  
Double one-pole switch  
Double interrupteur unipolaire

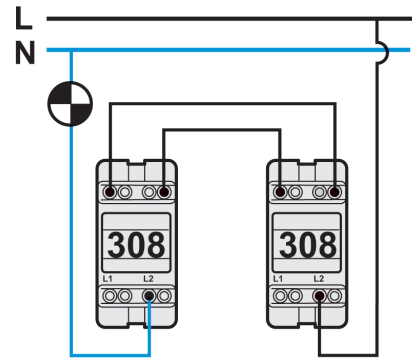
Doble conmutador  
Double two-way switch  
Double va-et-vient

La colección Garby no dispone de las funciones Doble Interruptor y Doble Conmutador. Garby collection doesn't have Double switch and Double two-way switch mechanism.  
La collection Garby ne dispose pas des fonctions Double Interrupteur et Double va-et-vient.

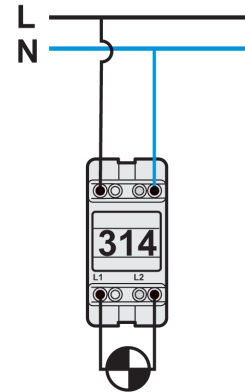
DIMBLER / TOGGLE SWITCHES: VENEZIA / F37



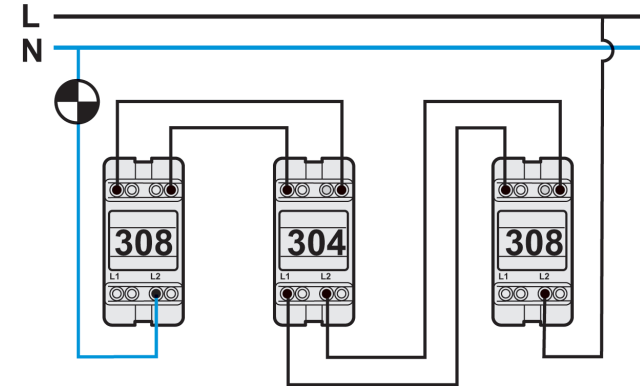
Interruptor  
Switch  
Interrupteur



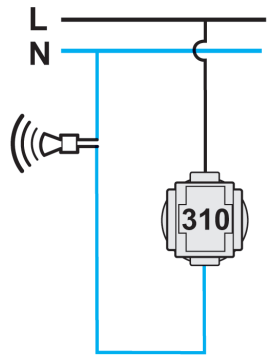
Conmutador  
Two-way switch  
Va-et-vient



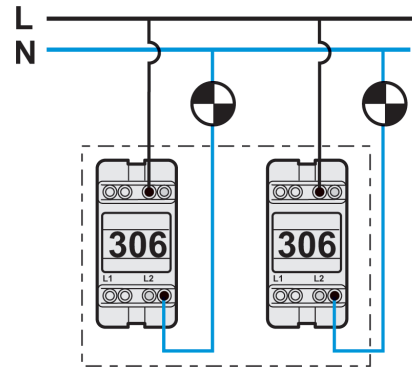
Interruptor bipolar  
Double pole switch  
Interrupteur bipolaire



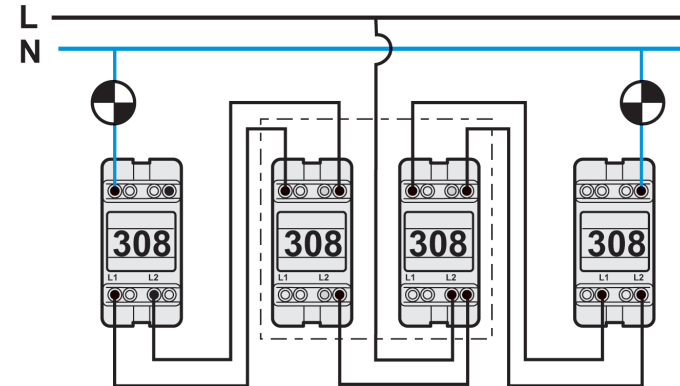
Cruzamiento  
Intermediate switch  
Permutateur



Pulsador  
Pushbutton  
Bouton



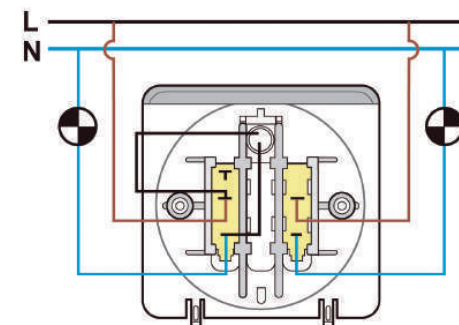
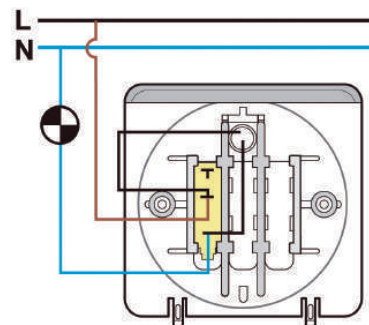
Doble interruptor  
Double one-pole switch  
Double interrupteur unipolaire



Doble conmutador  
Double two-way switch  
Double va-et-vient

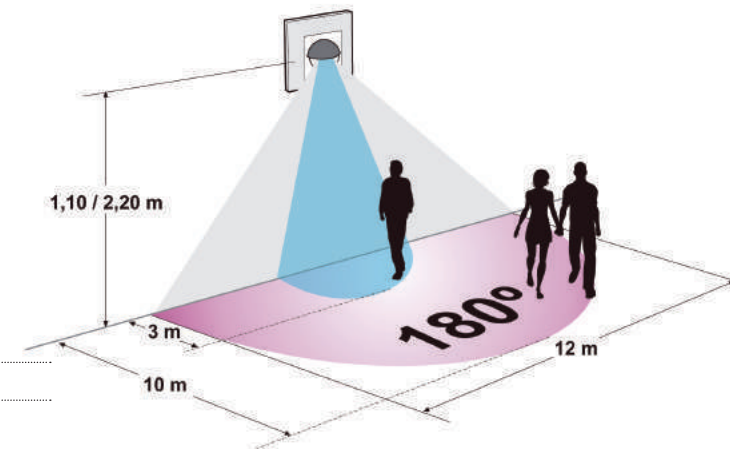
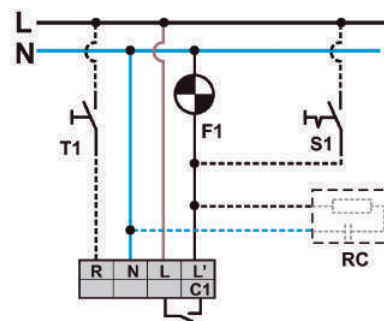
## Tarjetero hotel / Hotel key card / Porte-carte hôtel

Tensión nominal Rated voltage Tension nominale	125/250V ~
Corriente nominal Rated current Courant nominal	5(1)A y/and/et 2x 5(1)A
Dimensiones tarjeta Card dimensions Dimensions carte	5,4×8,6cm, ↔ 0,76mm según/according/ según ISO7816
Opciones Ceiling rose Options	Mecanismo con uno o dos microinterruptores Card switch with one or two microswitches Mécanisme avec un ou deux microrupteurs



## Detector de movimiento / Movement detector / Détecteur de mouvement

Tensión alimentación Power supply Tension d'alimentation	110-240VAC, 50/60Hz
Consumo Power consumption Consommation	aprox. 0,5 W
Ángulo de detección Area of coverage Angle de détection	semicircular 180° semi-circulaire 180°
Alcance Ø H 1,10m/T=18°C Ceiling rose Portée Ø H 1,10m/T=18°C	Transversal 10m / frontal 3m Tangential 10m / radial 3m Transversale 10m / frontale 3m
Altura de montaje máx. Max. mounting height Hauteur de montage max.	2,2m
Contacto Contact Contact	2300W, cosφ=1 1150VA, cosφ=0,5
Temporización Follow-up-time Temporisation	15 sec. to 16 min. or pulse
Valor de luminosidad Brightness threshold Valeur de luminosité	10 - 2000 Lux

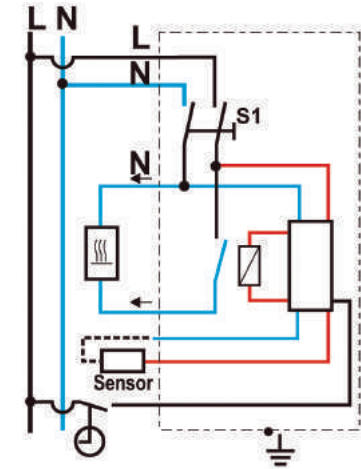


Opcionalmente / Optional / Optionnel

S1	Interruptor para luz permanente Switch for permanent light Interrupteur pour lumière permanente
T1	Pulsador con contacto NA; para conmutación manual adicional NO button, manual switching additionally possible Bouton avec contact NA ; pour commutation manuelle additionnelle
RC	Elemento supresor RC en caso necesario RC - suppression kit if required Élément supresseur RC si nécessaire

# Termostato / Thermostat / Thermostat

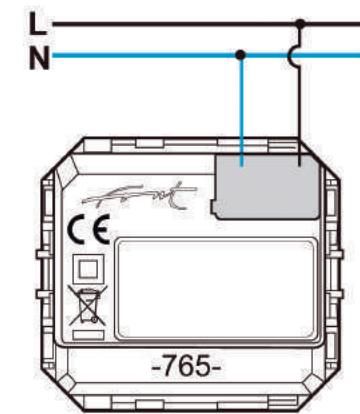
Indicador luminoso rojo Indicator lamp red Indicateur lumineux rouge	Demanda de calor Controller calls for heat Demande de chaleur	Sensor de temperatura Temperature sensor Détecteur de température	Interno Internal Interne
Indicador luminoso verde Indicator lamp green Indicateur lumineux vert	Reducción de consigna Set-back temperature Diminution de consigne	Reducción de consigna ambiente Temperature set-back Diminution de consigne ambiante	Seleccionable, 3K o 5K 3K or 5K selectable Sélectionnable, 3K ou 5K
Interruptor Power switch Interrupteur	Marcha-paro 2-pole Marche-arrêt	Limitador del rango Range limitation Limiteur de niveau	En el interior de la ruleta externa Inside the dial À l'intérieur de la roulette externe
Alimentación Supply voltage Alimentation	230V AC (195..253V) 50 Hz	Termostato ambiente Room temperature thermostat Thermostat ambiant	Rango de temperatura ambiente*...6 (5..30°C) Temp. setting range*...6 (5..30°C) Niveau de Température ambiante *...6 (5..30°C)
Salida Output Sortie	Relé Relay make contact Relais	Termostato suelo radiante Floor heating thermostat Thermostat sol radiant	Rango de temperatura del suelo*...5 (=10..50°C) Temp. setting range*...5 (=10..50°C) Niveau de température du sol*...5 (=10..50°C)
Intensidad permanente Switching current Intensité permanente	100mA...16 A cosφ=1	Características de la sonda / Sensor characteristics / Caractéristiques de la sonde	
Diferencial de temperatura Switching temperature differential Différentiel de température	-0,5 °C	10°C	20°C
		66,8 kΩ	41,3 kΩ
		30°C	40°C
		26,3 kΩ	17 kΩ



# Cargador USB / USB charging socket / Chargeur USB

2 puertos USB tipo A  
2 USB ports type A  
2 ports USB type A

Tensión de entrada Supply voltage Tension d'entrée	AC 100...240V~, 50/60 Hz
Tensión de salida Output voltage Tension de sortie	DC 5V
Corriente de salida Output current Courant de sortie	2600 mA
Potencia absorbida sin carga a $U_E=230V\sim$ Power absorbed without load at $U_E=230V\sim$ Puissance absorbée sans chargement à $U_E=230V\sim$	$\leq 0,15$ W
Conexión Assembly Connexion	Bornes de tornillo Screws terminals Bornier à vis
Área de la sección transversal máx. Maximum cross section Zone de la section transversale max.	2 x 2,5 mm <sup>2</sup> ó 2 x 1,5 mm <sup>2</sup>



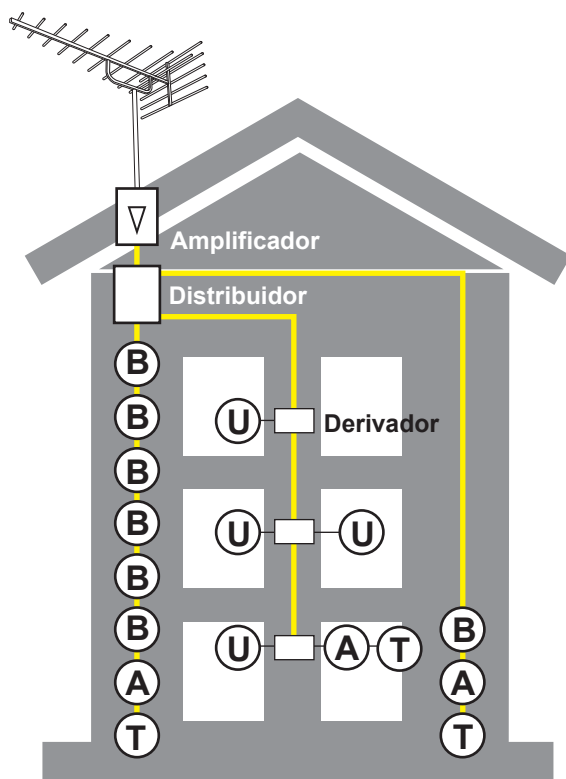
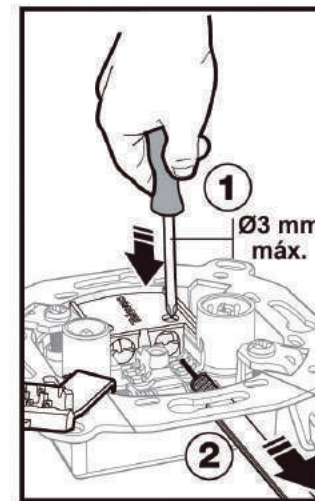
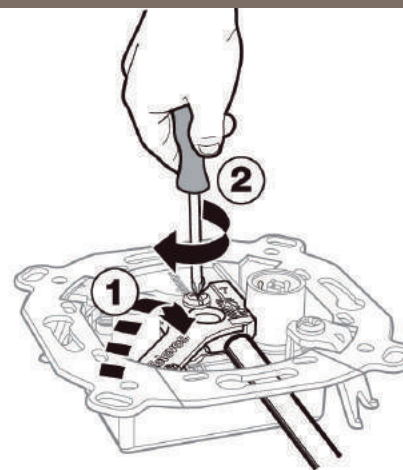
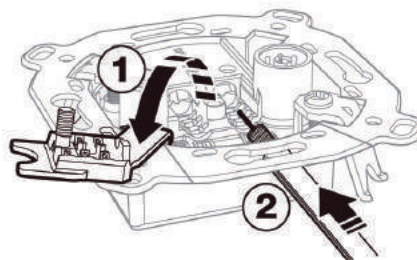
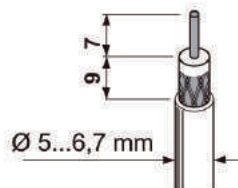


# Tomas de televisión / Television aerial socket / Prises de télévision

Máximo número de tomas: 8 (dependiendo de la potencia de la señal de entrada).

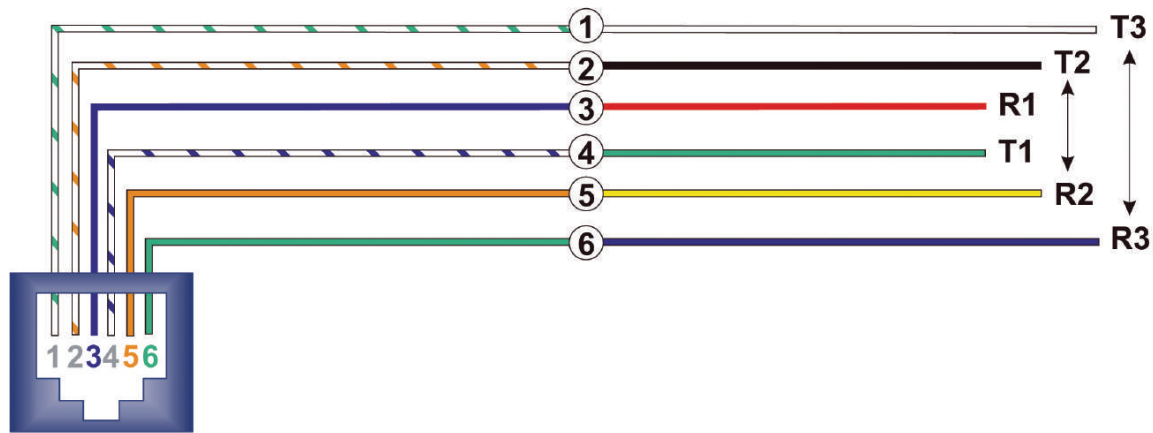
Maximum number of sockets: 8 (depending on the entering signal power).

Nombre maximum de prises : 8 (en fonction de la puissance du signal d'entrée).



	Pérdidas inserción typ (dB) Insertion losses typ (dB) Pertes insertion type (dB)		OUT	Pérdidas derivación typ (dB) Derivation losses typ (dB) Pertes dérivation typ (dB)		Paso DC DC pass Passage DC 24V 350mA
	MATV 5-862 MHz	SAT-FI 950-2150 MHz		MATV 5-862 MHz	SAT-FI 950-2150 MHz	
Toma única Single socket Prise unique	---	---	R/TV	0,6	---	SAT → ↑↓
Toma intermedia Intermediate socket Prise intermédiaire B	1,2	2	R/TV	13	13,5	↑↓ ↔ ↑↓
Toma intermedia Intermediate socket Prise intermédiaire A	3,5	5	R/TV	8,5	9	↑↓ ↔ ↑↓
Toma final Final socket Prise finale	---	---	R/TV	4	5	SAT → ↑↓

Toma de telefonía RJ11/ Telephone socket RJ11 / Prise de téléphone RJ11

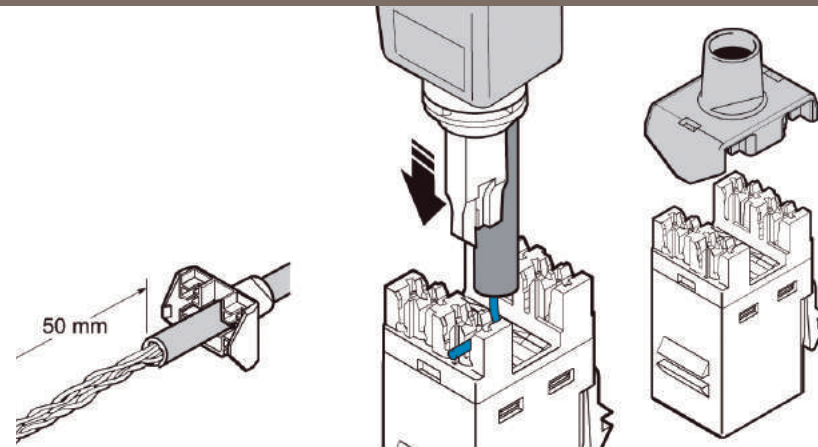
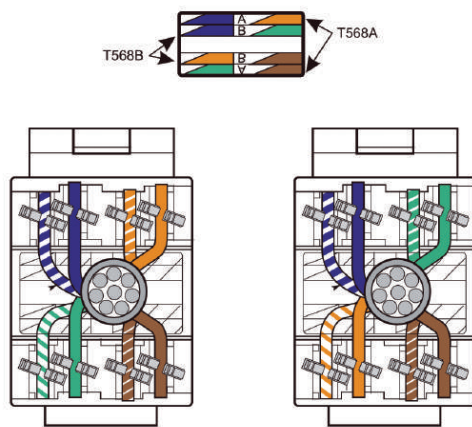


Un par de cables (R1-T1, normalmente rojo-verde o blanco-marrón) irán conectados a los bornes azul y blanco-azul.

A twisted pair (R1-T1, normally red-green or white-brown) will be connected to blue and white-blue terminals.

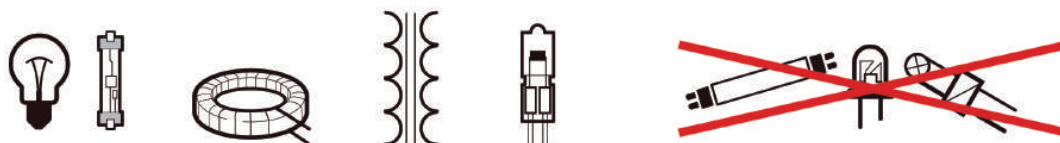
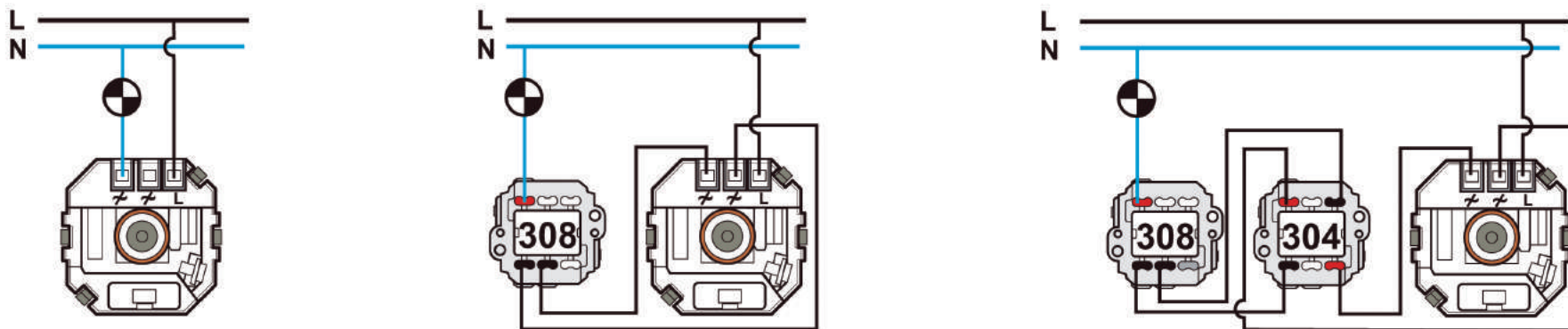
Une paire de câbles (R1-T1, normalement rouge-vert ou blanc-marron) sera branchée aux bornes bleues et blanc-bleu.

Toma de datos RJ45 / Data socket RJ45 / Prise de données RJ45



# Regulador rotativo / Rotary dimmer / Variateur rotatif

GARBY COLONIAL / VENEZIA / F37 (31-332, 35-332, 37-332)



## Especificaciones técnicas / Technical specifications / Spécifications techniques

Rango de voltaje  
Rated voltage  
Niveau de voltage

230 V ~ 50 Hz

Protegido frente a sobretensiones con un fusible de 2.5 A.  
Protected against overload with a fuse of 2.5 A.  
Protégé en cas de surtensions avec un fusible

## Tipos de lámpara / Rated a / Types de lampe

Incandescentes y halógenas (GU10, G9 y lámparas similares) de 60 a 500 W.  
Incandescent and halogen bulbs (GU10, G9 and similar lamps) from 60 to 500 W  
Incandescentes et halogènes (GU10, G9 et lampes similaires) de 60 à 500 W.

Transformador toroidal de 60 a 500 W.  
Toroidal transformers from 60 to 500 W.  
Transformateur toroïdal de 60 à 500 W.

Transformador electromecánico de 90 a 500 W.  
Electromechanical transformers from 90 to 500 W.  
Transformateur électromécanique de 90 à 500 W.

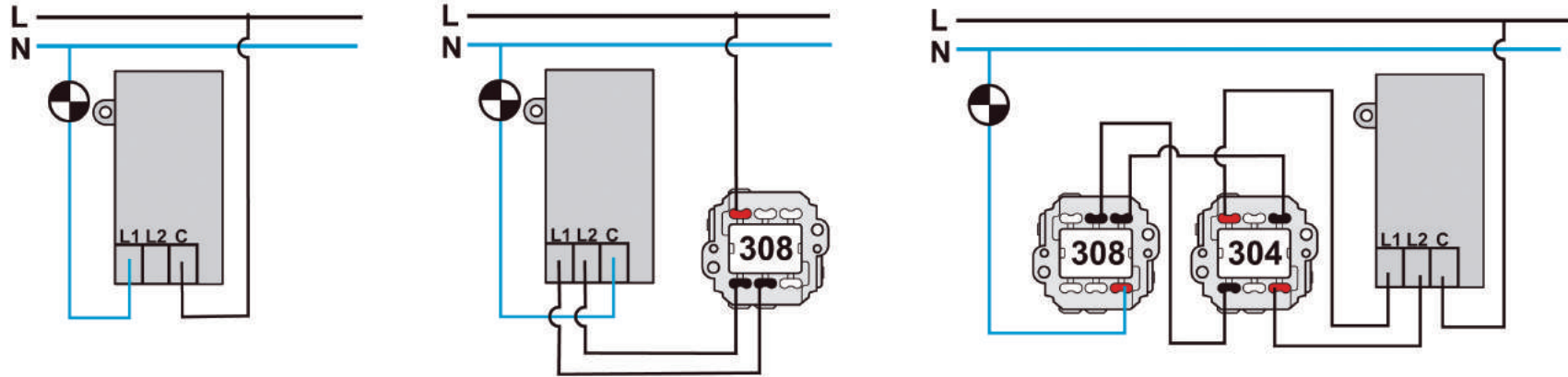
Estos reguladores no son válidos para transformadores electrónicos regulables, lámparas de bajo consumo, tubos fluorescentes o ventiladores.

Do not use for electronic dimmable transformers, energy saving bulb, fluorescent tubes or fans.

Ces variateurs ne sont pas adaptés aux transformateurs électroniques réglables, lampes à basse consommation, tubes fluorescents ou aux ventilateurs.

# Regulador rotativo / Rotary dimmer / Variateur rotatif

DO empotrar (34-332)



**Especificaciones técnicas / Technical specifications / Spécifications techniques**

Rango de voltaje  
Rated voltage  
Niveau de voltage

230 V ~ 50 Hz

Protección automática contra sobrecargas  
Protected against overload  
Protection automatique contre les surcharges

Un solo regulador por circuito  
Only one dimmer per circuit  
Un seul variateur par circuit

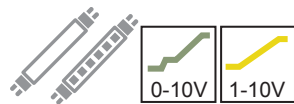
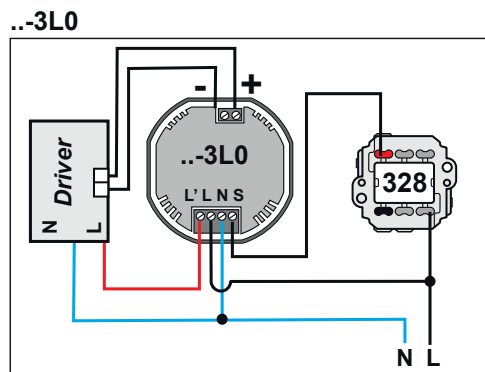
**Tipos de lámpara / Rated a / Types de lampe**

Incandescentes y halógenas (GU10, G9 y lámparas similares)  
Incandescent and halogen bulbs (GU10, G9 and similar lamps)  
Incandescentes et halogènes (GU10, G9 et lampes similaires)

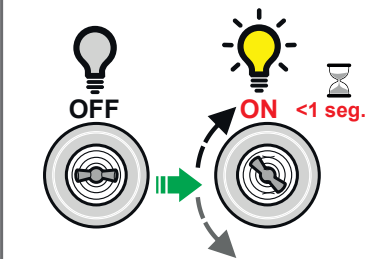
Transformador electrónico (máximo 5 transformadores por regulador)  
Electronic transformer (maximum 5 per dimmer)  
Transformateur électronique (maximum 5 transformateurs par régulateur)

# Regulador rotativo pulsación / Rotary pushbutton dimmer / Régulateur rotatif pulsation

<p><b>..-333</b></p> <p>Marrón /Brown Gris / Grey Negro /Black</p> <p>230V~ 50 Hz 40-500W</p>	<p><b>..-334</b></p> <p>Marrón /Brown Negro /Black Gris / Grey</p> <p>230V~ 50 Hz 60-900W</p>	<p><b>..-3K8</b></p> <p>Ajuste mínimo Minimum adjust Léger réglage</p> <p>LED 1-200W 230V~ 50 Hz</p>	<p><b>..-3K9</b></p> <p>Ajuste de regulación de fase Phase dimming control Ajustement pour le contrôle de «dimmage»</p> <p>1-400W 1-100W 1-300W</p>
---	---	--	---



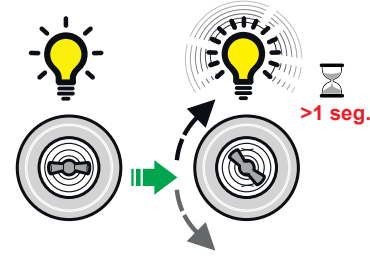
Máx. 25 balastos o drivers. máx 50 mA  
Máx. 25 ballasts or drivers. máx 50 mA  
Max 25. ballast ou driver máx 50 mA



Un breve giro de la manecilla enciende la lámpara.

A brief turn of the knob lights the lamp.

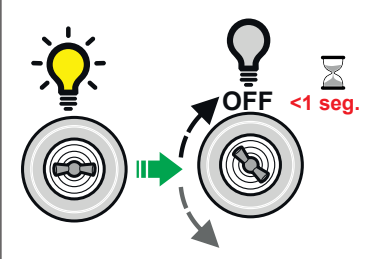
Un léger mouvement de la manette allume la lampe.



Un giro prolongado disminuye o incrementa la luminosidad de la lámpara.

A prolonged turn of the knob decreases or increases the luminosity of the lamp.

Un mouvement continu de la manette règle l'intensité de l'ampoule en + ou en -.



Un breve giro de la manecilla apaga la lámpara.

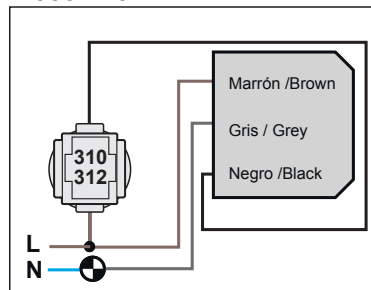
A brief turn of the knob turns off the lamp.

Un bref mouvement de la manette de éteins la lumière.

Un solo regulador por circuito. resto de puntos de mando usar pulsadores 3.-328-. Only one dimmer per circuit. Rest of control points use pushbuttons 3.-328-.  
Un seul régulateur par circuit. Pour les autres points de contrôle utiliser le bouton poussoir 3.-328-.

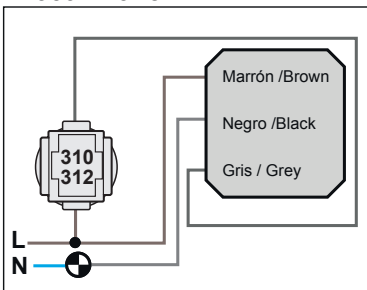
# Regulador pulsación botón / Pushbutton dimmer / Régulateur pulsation bouton

..-358 /..-3L7



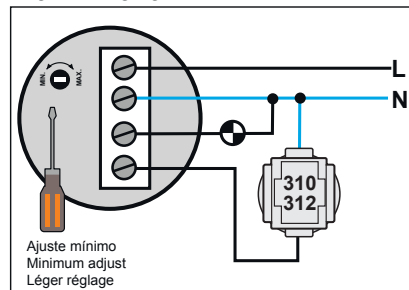
230V~ 50 Hz 40-500W

..-359 /..-3L8



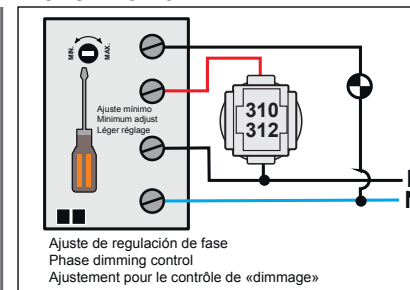
230V~ 50 Hz 60-900W

..-3L4 /..-3L9



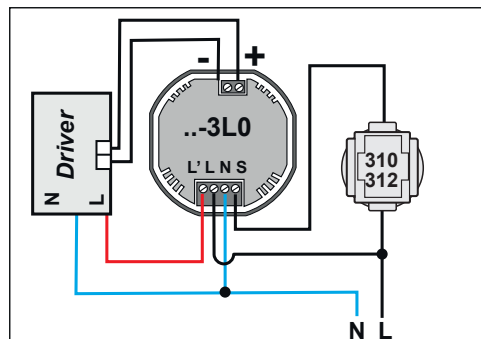
LED 1-200W  
230V~ 50 Hz

..-3L5 /..-3M0

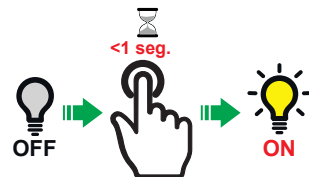


1-400W  
1-100W  
1-300W

..-3L6 /..-3M1



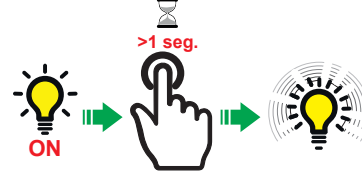
Máx. 25 balastos o drivers. máx 50 mA  
Máx. 25 ballasts or drivers. máx 50 mA  
Max 25. ballast ou driver máx 50 mA



Una pulsación breve enciende la lámpara.

A brief pulse lights the lamp.

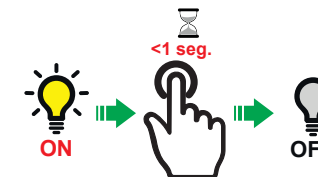
Une brève pression allume la lampe.



Una pulsación prolongada aumenta o disminuye la luminosidad de la lámpara.

A prolonged pulse increases or decreases the luminosity of the lamp.

Une pression longue augmente ou diminue la luminosité de la lampe.



Una pulsación breve apaga la lámpara.

A brief pulse turns off the lamp.

Une brève pression éteint la lampe.

Un solo regulador por circuito. resto de puntos de mando usar pulsadores 3-310-. Only one dimmer per circuit. Rest of control points use pushbuttons 3-310-.  
Un seul régulateur par circuit. Pour les autres points de contrôle utiliser le bouton poussoir 3-310-.





© 2018 Fontini S.A.

Supervisión técnica: Roger Font / Justin Esturo

Creación y diseño: Q-ART, comunicació i disseny, sl.

CATÁLOGO 24 - 8/2018

Los colores de los productos fotografiados en este catálogo están sujetos a los cambios de tonalidades propios de los materiales naturales con que están fabricados, así como a las desviaciones cromáticas de la reproducción impresa.

Todas las referencias, códigos y medidas son válidos salvo error tipográfico.

Fontini S.A. se reserva el derecho a modificar el contenido de este catálogo sin previo aviso.





***Fontini***

BY

*Font*  
BARCELONA

Pol. Ind. Can Bernades-Subirà, C/ Anoià, 15 - 08130 Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) Spain  
Tel. +34 93 574 33 30 / Fax +34 93 574 21 19 / [info@fontini.com](mailto:info@fontini.com) / [www.fontini.com](http://www.fontini.com)